

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 123



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 52

19. mája 2009

Obsah

### I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

#### NARIADENIA

- Nariadenie Komisie (ES) č. 406/2009 z 18. mája 2009, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 1
- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 407/2009 zo 14. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 338/97 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi** ..... 3
- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 408/2009 z 18. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 793/2006, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 247/2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie** ..... 62
- ★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 409/2009 z 18. mája 2009, ktorým sa stanovujú prepočítavacie koeficienty a kódy obchodnej úpravy Spoločenstva používané na prepočet hmotnosti spracovaných rýb na hmotnosť rýb v živom stave a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (EHS) č. 2807/83** ..... 78

Cena: 22 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

**SK**

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Rada

2009/388/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady z 11. mája 2009, ktorým sa vymenúva a nahrádza člen riadiacej rady Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania** ..... 86

Komisia

2009/389/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 16. júla 2008 o štátnej pomoci, ktorú Taliansko navrhuje poskytnúť oceliarskej spoločnosti Lucchini Siderurgica SpA [C 25/2000 (ex N 149/99)] [oznámené pod číslom K(2008) 3515] <sup>(1)</sup>** ..... 87

USMERNENIA

Európska centrálna banka

2009/390/ES:

- ★ **Usmernenie Európskej centrálnej banky zo 7. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2007/2 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (TARGET2) (ECB/2009/9)** ..... 94

2009/391/ES:

- ★ **Usmernenie Európskej centrálnej banky zo 7. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2000/7 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystemu (ECB/2009/10)** ..... 99

---

Korigendá

- ★ **Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 275/2009 z 2. apríla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 872/2004 o ďalších reštriktívnych opatreniach voči Libérii (Ú. v. EÚ L 91, 3.4.2009)** ..... 100



<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 406/2009

z 18. mája 2009,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

V súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní sa nariadením (ES) č. 1580/2007 ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 19. mája 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2009

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	JO	73,9
	MA	44,2
	MK	80,5
	TN	115,0
	TR	95,0
	ZZ	81,7
0707 00 05	EG	131,0
	JO	155,5
	MA	32,7
	TR	135,1
	ZZ	113,6
0709 90 70	JO	216,7
	TR	120,7
	ZZ	168,7
0805 10 20	EG	44,0
	IL	55,5
	MA	48,4
	TN	49,2
	TR	107,8
	US	49,3
	ZA	56,7
	ZZ	58,7
0805 50 10	AR	50,9
	TR	50,7
	ZA	51,7
	ZZ	51,1
0808 10 80	AR	81,5
	BR	77,9
	CL	82,4
	CN	91,5
	MK	42,0
	NZ	101,5
	US	125,7
	UY	71,7
	ZA	83,4
	ZZ	84,2

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 407/2009

zo 14. mája 2009,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 338/97 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov voľne žijúcich živočíchov a rastlín reguláciou obchodu s nimi<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 19 ods. 3,

keďže:

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 338/97 obsahuje zoznamy živočíchov a rastlín, obchod s ktorými je obmedzený alebo kontrolovaný. Tieto zoznamy zahŕňajú zoznamy uvedené v prílohách k Dohovoru o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín, ďalej len „dohovor CITES“.

(2) Na žiadosť Číny boli do prílohy III k dohovoru CITES pridané tieto druhy: *Corallium elatius*, *Corallium japonicum*, *Corallium konjoi* a *Corallium secundum*.

(3) Druhy *Crax daubentoni*, *Crax globulosa*, *Crax rubra*, *Ortalis vetula*, *Pauxi pauxi*, *Penelopina nigra*, *Arborophila campbelli*, *Arborophila charltonii*, *Lophura erythrophthalma*, *Lophura ignita*, *Semnormis ramphastinus*, *Bailloni bailloni*, *Pteroglossus castanotis*, *Ramphastos dicolorus* a *Selenidera maculirostris* – ktoré sú v súčasnosti zaradené do prílohy B k prílohe k nariadeniu (ES) č. 338/97 – nie sú predmetom medzinárodného obchodu v takom rozsahu, ktorý by bol nezlučiteľný s ich prežitím, ale sú zaradené do prílohy III k dohovoru CITES na žiadosť Kolumbie, Kostariky, Guatemaly, Hondurasu, Malajzie a Argentíny a mali by sa preto preradiť z prílohy B do prílohy C k prílohe k nariadeniu (ES) č. 338/97.

(4) Druhy *Phyllomedusa sauvagii*, *Leptodactylus laticeps*, *Limnectes macrodon*, *Rana shqiperica*, *Ranodon sibiricus*, *Bolitoglossa dofleini*, *Cynops ensicauda*, *Echinotriton andersoni*,

*Pachytriton labiatus*, *Paramesotriton* spp., *Salamandra algira* a *Tylotriton* spp. – ktoré nie sú v súčasnosti uvedené v prílohe k nariadeniu (ES) č. 338/97 – sa do Spoločenstva dovážajú v takom objeme, že si vyžadujú sledovanie. Tieto druhy by sa preto mali zaradiť do prílohy D k prílohe k nariadeniu (ES) č. 338/97.

(5) Na štrnástom zasadnutí konferencie strán dohovoru CITES v júni 2007 sa prijali nové odporúčania pre názvoslovie živočíchov. Zistili sa určité nezrovnalosti medzi prílohami k dohovoru CITES a vedeckými názvami v odporúčanom názvosloví týkajúcom sa druhov *Asarcornis scutulata* a *Pezoporus occidentalis*, čeľade Rheobatrachidae a Phasianidae, ako aj radu SCANDENTIA. Keďže sa tieto nezrovnalosti vyskytujú aj v prílohe k nariadeniu (ES) č. 338/97, toto nariadenie by sa malo primerane upraviť.

(6) Vzhľadom na rozsah zmien a doplnení je v záujme jasnosti primerané nahradiť celú prílohu k nariadeniu (ES) č. 338/97.

(7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre obchod s voľne žijúcimi živočíchmi a rastlinami, ktorý bol zriadený podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 338/97,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 338/97 sa nahrádza textom prílohy k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

(1) Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. mája 2009

*Za Komisiu*  
Stavros DIMAS  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA

**Poznámky k výkladu príloh A, B, C a D**

1. Druhy uvedené v týchto prílohách A, B, C a D sa uvádzajú:
  - a) menom druhu alebo
  - b) menom vyššieho taxónu, ak sú v prílohe uvedené všetky druhy patriace do toho taxónu alebo jeho určitá definovateľná časť.
2. Skratka ‚spp.‘ sa používa na označenie všetkých druhov vyššieho taxónu.
3. Ostatné odkazy na vyššie taxóny, ako sú druhy, slúžia len na informačné alebo klasifikačné účely.
4. Druhy, ktoré sú v prílohe A vytlačené polotučne, sú v zozname uvedené v súlade s ich ochranou podľa smernice Rady 79/409/EHS (smernica o vtákoch) alebo smernice Rady 92/43/EHS (smernica o biotopoch).
5. Na označenie taxónov rastlín nižších, ako je druh, sa používajú tieto skratky:
  - a) ‚ssp.‘ sa používa na označenie poddruhu;
  - b) ‚var(s).‘ sa používa na označenie odrody (odrôd); a
  - c) ‚fa‘ sa používa na označenie formy.
6. Symboly ‚(I)‘, ‚(II)‘ a ‚(III)‘ umiestnené pri mene druhu alebo vyššieho taxónu označujú prílohy k dohovoru, v ktorých sú príslušné druhy uvedené v súlade s poznámkami č. 7 až 9. V prípade, že pri druhu nie je uvedená žiadna z týchto poznámok, nie sú uvedené v prílohách k dohovoru.
7. (I) pri mene druhu alebo vyššieho taxónu znamená, že príslušný druh alebo vyšší taxón je uvedený v prílohe I k dohovoru.
8. (II) pri mene druhu alebo vyššieho taxónu znamená, že príslušný druh alebo vyšší taxón je uvedený v prílohe II k dohovoru.
9. (III) pri mene druhu alebo vyššieho taxónu znamená, že príslušný druh alebo vyšší taxón je uvedený v prílohe III k dohovoru. V takom prípade je krajina, pre ktorú je druh alebo vyšší taxón uvedený v prílohe III, taktiež uvedená.
10. Hybridy sa môžu v prílohách výslovne uviesť len vtedy, ak pochádzajú zo zreteľne odlišiteľných a stabilných populácií z voľnej prírody. Na hybridné živočíchy, ktoré majú v predchádzajúcich štyroch generáciách rodokmeňa jeden alebo viac exemplárov druhov uvedených v prílohách A alebo B, sa vzťahujú ustanovenia tohto nariadenia rovnako, ako keby sami boli plnohodnotnými druhmi, dokonca aj vtedy, ak príslušný hybrid nie je v prílohách výslovne uvedený.
11. Ak je druh uvedený v prílohe A, B alebo C, všetky časti a deriváty tohto druhu sú uvedené v tej istej prílohe, pokiaľ sa pri druhu nenachádza poznámka, že sú v nej uvedené len špecifické časti a deriváty. V súlade v článkom 2 písm. t) tohto nariadenia symbol ‚#‘, za ktorým nasleduje číslo pri mene druhu alebo vyššieho taxónu uvedeného v prílohe B alebo C, označuje časti alebo deriváty, ktoré sú na účely nariadenia v tejto súvislosti špecifikované takto:
  - #1 Označuje všetky časti a deriváty okrem:
    - a) semien, spór a peľu (vrátane peľových hrudiek);
    - b) semenáčikových alebo pletivových kultúr získaných in vitro, v pevnom alebo tekutom médiu, prepravovaných v sterilných nádobách;
    - c) rezaných kvetov umelo vypestovaných rastlín; a
    - d) plodov a ich častí a derivátov z umelo vypestovaných rastlín rodu *Vanilla*.
  - #2 Označuje všetky časti a deriváty okrem:
    - a) semien a peľu; a
    - b) hotových výrobkov, ktoré sú zabalené a pripravené na maloobchodný predaj.

- #3 Označuje celé a rezané korene a ich časti.
- #4 Označuje všetky časti a deriváty okrem:
- a) semien s výnimkou tých, ktoré sa získali v Mexiku z mexických kaktusov, a peľu;
  - b) semenáčikových alebo pletivových kultúr získaných in vitro, v pevnom alebo tekutom médiu, prepravovaných v sterilných nádobách;
  - c) rezaných kvetov umelo vypestovaných rastlín;
  - d) plodov a ich častí a derivátov z prirodzene alebo z umelo vypestovaných rastlín; a
  - e) oddelených spoločných kmeňov (podložiek) a ich častí a derivátov z prirodzene alebo umelo vypestovaných rastlín rodu *Opuntia*, podrodu *Opuntia*.
- #5 Označuje polená, spílené drevo a dyhové dosky.
- #6 Označuje polená, spílené drevo, dyhové dosky a preglejku.
- #7 Označuje polená, drevené triesky, prášok a výťažky.
- #8 Označuje podzemné časti (t. j. korene, rizómy): v celku, v časti a v prášku.
- #9 Označuje všetky časti a deriváty okrem tých, ktoré sú označené štítkom „vyrobené z materiálu *Hoodia* spp. získaného z kontrolovanej úrody a výroby v spolupráci s výkonnými orgánmi CITES v Botswane/Namíbií/Juhoafrickej republike na základe dohody č. BW/NA/ZA xxxxxx“
- #10 Označuje polená, spílené drevo a dyhové dosky vrátane nedokončených drevených predmetov používaných na výrobu sláčikov pre strunové hudobné nástroje.
- #11 Označuje polená, spílené drevo, dyhové dosky, preglejku, prášok a výťažky.
12. Keďže pri žiadnom z druhov alebo vyšších taxónov rastlín uvedených v prílohe A nie je poznámka, že sa s jeho hybridmi má zaobchádzať v súlade s ustanoveniami článku 4.1 nariadenia, znamená to, že s umelo vypestovanými hybridmi získanými z jedného takého druhu alebo taxónu, alebo viacerých takých druhov alebo taxónov, sa môže obchodovať s potvrdením o umelom vypestovaní a že na semená a peľ (vrátane peľových hrudiek), rezané kvety, semenáčikové alebo pletivové kultúry takýchto hybridov získané in vitro v pevnom alebo tekutom médiu, prepravované v sterilných nádobách, sa nevzťahujú ustanovenia nariadenia.
13. Na moč, trus a ambriu, ktoré sú odpadovými produktmi a sú získané bez manipulácie s príslušným živočíchom, sa nevzťahujú ustanovenia nariadenia.
14. Pokiaľ ide o druhy živočíchov uvedených v prílohe D, ustanovenia sa vzťahujú len na živé exempláre a celé alebo takmer celé mŕtve exempláre okrem taxónov, na ktorých časti a deriváty sa tiež vzťahujú, ak sú označené nasledovne:
- § 1 Všetky celé alebo takmer celé kože, surové alebo spracované.
  - § 2 Všetky perá alebo všetky kože alebo iné časti s perami.
15. Pokiaľ ide o rastlinné druhy uvedené v prílohe D, ustanovenia sa vzťahujú len na živé exempláre okrem taxónov, ktoré sú s cieľom zdôrazniť, že sa vzťahujú aj na iné časti a deriváty označené nasledovne:
- § 3 Sušené a čerstvé rastliny, prípadne vrátane: listov, koreňov/odnoží, kmeňov, semien/spór, kôry a plodov.
  - § 4 Polená, spílené drevo a dyhové dosky.



	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>FAUNA/ŽIVOČÍHY</b>				
<b>CHORDATA (CHORDÁTY)</b>				
MAMMALIA				cicavce
ARTIODACTYLA				párnokopytníky
<b>Antilocapridae</b>				<b>vidlorohovité</b>
	<i>Antilocapra americana</i> (I) (Len populácia Mexika; žiadne iné populácie nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu)			vidloroh prériový
<b>Bovidae</b>				<b>turovité</b>
	<i>Addax nasomaculatus</i> (I)			antilopa adax
		<i>Ammotragus lervia</i> (II)		paovca hrivnatá
			<i>Antilope cervicapra</i> (III Nepál)	antilopa indická
		<i>Bison bison athabascaae</i> (II)		bizón lesný
	<i>Bos gaurus</i> (I) (Okrem domestikovanej formy uvádzanej ako <i>Bos frontalis</i> , na ktorú sa nevzťahujú ustanovenia tohto nariadenia)			gaur
	<i>Bos mutus</i> (I) (Okrem domestikovanej formy uvádzanej ako <i>Bos grun- niens</i> , na ktorú sa nevzťa- hujú ustanovenia tohto nariadenia)			jak
	<i>Bos sauveli</i> (I)			kuprej
			<i>Bubalus arnee</i> (III Nepál) (Okrem domestikovanej formy uvádzanej ako <i>Bubalus bubalis</i> , na ktorú sa nevzťahujú ustanovenia tohto nariadenia)	byvol vodný
	<i>Bubalus depressicornis</i> (I)			anoa nížinný
	<i>Bubalus mindorensis</i> (I)			byvol tamarau
	<i>Bubalus quarlesi</i> (I)			anoa horský
		<i>Budorcas taxicolor</i> (II)		takin dlhosrstý
	<i>Capra falconeri</i> (I)			koza skrutkorohá
	<i>Capricornis milneedwardsii</i> (I)			serov čiernasty
	<i>Capricornis rubidus</i> (I)			serov červený
	<i>Capricornis sumatraensis</i> (I)			goral sumatriansky
	<i>Capricornis thar</i> (I)			serov himalájsky
		<i>Cephalophus brookei</i> (II)		chocholotka Brookova
		<i>Cephalophus dorsalis</i> (II)		chocholotka čiernochrbtá
	<i>Cephalophus jentinki</i> (I)			chocholotka Jentinkova
		<i>Cephalophus ogilbyi</i> (II)		chocholotka Ogilbyho
		<i>Cephalophus silvicultor</i> (II)		chocholotka žltochrbtá

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
		<i>Cephalophus zebra</i> (II)		chocholotka pásavá
		<i>Damaliscus pygargus pygargus</i> (II)		byvolec bieloritný
	<i>Gazella cuvieri</i> (I)			gazela atlaská
			<i>Gazella dorcas</i> (III Alžírsko/ Tunisko)	gazela dorkas
	<i>Gazella leptoceros</i> (I)			gazela piesočná
	<i>Hippotragus niger variani</i> (I)			antilopa vrania angolská
		<i>Kobus leche</i> (II)		vodárka lečve
	<i>Naemorhedus baileyi</i> (I)			goral hnedý
	<i>Naemorhedus caudatus</i> (I)			goral amurský
	<i>Naemorhedus goral</i> (I)			goral sivý
	<i>Naemorhedus griseus</i> (I)			goral sečuánsky
	<i>Nanger dama</i> (I)			gazela dama
	<i>Oryx dammah</i> (I)			oryx šabl'orohý
	<i>Oryx leucoryx</i> (I)			oryx arabský
		<i>Ovis ammon</i> (II)(Okrem poddruhov uvedených v prílohe A)		ovca argali
	<i>Ovis ammon hodgsonii</i> (I)			ovca argali tibetská
	<i>Ovis ammon nigrimontana</i> (I)			ovca argali turkménska
		<i>Ovis canadensis</i> (II) (Len populácia Mexika; žiadne iné populácie nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu)		ovca hruborohá
	<i>Ovis orientalis ophion</i> (I)			muflón cyperský
		<i>Ovis vignei</i> (II) (Okrem poddruhov uvedených v prílohe A)		ovca urial
	<i>Ovis vignei vignei</i> (I)			ovca urial ladacká
	<i>Pantholops hodgsonii</i> (I)			antilopa čiru
		<i>Philantomba monticola</i> (II)		chocholotka modrá
	<i>Pseudoryx nghetinhensis</i> (I)			saola
	<i>Rupicapra pyrenaica ornata</i> (I)			kamzík abruzský
		<i>Saiga borealis</i> (II)		sajga mongolská
		<i>Saiga tatarica</i> (II)		sajga stepná
			<i>Tetracerus quadricornis</i> (III Nepal)	antilopa štvorrohá

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Camelidae</b>		<i>Lama glama guanicoe</i> (II)		<b>ľavovité</b> lama huanako lama vikuňa
	<i>Vicugna vicugna</i> (I) (Okrem populácií: Argentíny [populácie provincií Jujuy a Catamarca a polodivé populácie provincií Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja a San Juan]; Bolívie [celá populácia]; Čile [populácia regiónu Primera] a Peru [celá populácia]; ktoré sú uvedené v prílohe B)	<i>Vicugna vicugna</i> (II) (Len populácie <b>Argentína</b> <sup>(1)</sup> [populácie provincií Jujuy a Catamarca a polodivé populácie provincií Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja a San Juan]; <b>Bolívia</b> <sup>(2)</sup> [celá populácia]; <b>Chile</b> <sup>(3)</sup> [populácia regiónu Primera]; <b>Peru</b> <sup>(4)</sup> [celá populácia]; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe A)		
<b>Cervidae</b>				<b>jeleňovité</b>
	<i>Axis calamianensis</i> (I)			axis kalamiánsky
	<i>Axis kuhlii</i> (I)			axis baveánsky
	<i>Axis porcinus annamiticus</i> (I)			jeleň kančí indočínsky
	<i>Blastocerus dichotomus</i> (I)			jeleník močiarny
		<i>Cervus elaphus bactrianus</i> (II)		jeleň lesný stredoázijský
			<i>Cervus elaphus barbarus</i> (III Alžírsko/Tunisko)	jeleň lesný berberský
	<i>Cervus elaphus hanglu</i> (I)			jeleň lesný hangul
	<i>Dama dama mesopotamica</i> (I)			daniel mezopotámsky
	<i>Hippocamelus spp.</i> (I)			rod huemul
			<i>Mazama temama cerasina</i> (III Guatemala)	jeleník červený stredoamerický
	<i>Muntiacus crinifrons</i> (I)			mundžak čierny
	<i>Muntiacus vuquangensis</i> (I)			mundžak veľký
			<i>Odocoileus virginianus mayensis</i> (III Guatemala)	jeleník bieločvostý guatemalský
	<i>Ozotoceros bezoarticus</i> (I)			jeleník pampový
		<i>Pudu mephistophiles</i> (II)		puđu severný
	<i>Pudu puda</i> (I)			puđu južný
	<i>Rucervus duvaucelii</i> (I)			jeleň barasinga
	<i>Rucervus eldii</i> (I)			jeleň thamin
<b>Hippopotamidae</b>				<b>hrochovité</b>
		<i>Hexaprotodon liberiensis</i> (II)		hrošík pralesný
		<i>Hippopotamus amphibius</i> (II)		hroch obojživelný

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Moschidae</b>	<i>Moschus</i> spp. (I) (Len populácie Afganistanu, Butánu, Indie, Mjanmarska, Nepálu a Pakistanu; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe B)	<i>Moschus</i> spp. (II) (Okrem populácie Afganistanu, Butánu, Indie, Mjanmarska, Nepálu a Pakistanu, ktoré sú uvedené v prílohe A)		<b>kabarovité</b> rod kabár
<b>Suidae</b>	<i>Babryrousa babyrussa</i> (I) <i>Babryrousa bolabatuensis</i> (I) <i>Babryrousa celebensis</i> (I) <i>Babryrousa togeanensis</i> (I) <i>Sus salvanius</i> (I)			<b>diviakovité</b> babirusa východná babirusa bolabatu babirusa celebská babirusa togeánska diviak trpasličí
<b>Tayassuidae</b>		Tayassuidae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A a okrem populácií <i>Pecari tajacu</i> v Mexiku a Spojených štátoch, ktoré nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu)		<b>pekariovité</b> rod pekari
	<i>Catagonus wagneri</i> (I)			pekari Wagnerov šelmý
CARNIVORA				
<b>Ailuridae</b>	<i>Ailurus fulgens</i> (I)			<b>pandovité</b> panda červená
<b>Canidae</b>	<b><i>Canis lupus</i> (I/II)</b> (Všetky populácie okrem populácií Španielska severne od Duero a populácií Grécka severne od 39. rovnobežky. Populácie Butánu, Indie, Nepálu a Pakistanu sú uvedené v prílohe I; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe II) <i>Canis simensis</i>	<i>Canis lupus</i> (II) (Populácie Španielska severne od Duero a populácie Grécka severne od 39. rovnobežky)	<i>Canis aureus</i> (III India)	<b>psovité</b> šakal zlatý vlk vlk etiópsky
		<i>Cerdocyon thous</i> (II) <i>Chrysocyon brachyurus</i> (II) <i>Cuon alpinus</i> (II) <i>Lycalopex culpaeus</i> (II) <i>Lycalopex fulvipes</i> (II) <i>Lycalopex griseus</i> (II) <i>Lycalopex gymnocercus</i> (II)		mungo krabožravý vlk hrivnatý dhoul líška horská líška Darwinova líška pampová líška Azarova
	<i>Speothos venaticus</i> (I)		<i>Vulpes bengalensis</i> (III India)	pes pralesný líška bengálska
		<i>Vulpes cana</i> (II) <i>Vulpes zerda</i> (II)		líška kráľovská líška fenek

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Eupleridae</b>		<i>Cryptoprocta ferox</i> (II) <i>Eupleres goudotii</i> (II) <i>Fossa fossana</i> (II)		<b>falanukovitité</b> fosa falanuk štíhly fanaloka malgašská
<b>Felidae</b>	<p><i>Acinonyx jubatus</i> (I) (Ročné vývozné kvóty pre živé exempláre a poľovnícke trofeje sú stanovené takto: Botswana: 5; Namíbia: 150; Zimbabwe: 50. Na obchod s týmito exemplármi sa vzťahujú ustanovenia článku 4.1 tohto nariadenia.)</p> <p><i>Caracal caracal</i> (I) (Len populácia Ázie; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe B)</p> <p><i>Catopuma temminckii</i> (I)</p> <p><i>Felis nigripes</i> (I)</p> <p><b><i>Felis silvestris</i> (II)</b></p> <p><i>Leopardus geoffroyi</i> (I)</p> <p><i>Leopardus jacobitus</i> (I)</p> <p><i>Leopardus pardalis</i> (I)</p> <p><i>Leopardus tigrinus</i> (I)</p> <p><i>Leopardus wiedii</i> (I)</p> <p><b><i>Lynx lynx</i> (II)</b></p> <p><i>Lynx pardinus</i> (I)</p> <p><i>Neofelis nebulosa</i> (I)</p> <p><i>Panthera leo persica</i> (I)</p> <p><i>Panthera onca</i> (I)</p> <p><i>Panthera pardus</i> (I)</p> <p><i>Panthera tigris</i> (I)</p> <p><i>Pardofelis marmorata</i> (I)</p> <p><i>Prionailurus bengalensis bengalensis</i> (I) (Len populácie Bangladéša, Indie a Thajska; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe B)</p>	Felidae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A. Na exempláre domestikovanej formy sa nevzťahujú ustanovenia tohto nariadenia)		<b>mačkovité</b> mačkovité gepard karakal mačka Temminckova mačka čiernonohá mačka lesná mačka maloškvrnitá mačka horská ocelot oncila mačka dlhochvostá rys ostrovid rys španielsky leopard obláčikový lev ázijský jaguár leopard škvrnitý tiger mačka mramorovaná mačka bengálska

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Herpestidae</b>	<i>Prionailurus iriomotensis</i> (II)			mačka iriomotská
	<i>Prionailurus planiceps</i> (I)			mačka plochočelá
	<i>Prionailurus rubiginosus</i> (I) (Len populácia Indie; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe B)			mačka červenoškrvnitá
	<i>Puma concolor coryi</i> (I)			puma floridská
	<i>Puma concolor costaricensis</i> (I)			puma kostarická
	<i>Puma concolor cougar</i> (I)			puma východoamerická
	<i>Puma yagouaroundi</i> (I) (Len populácie Strednej a Severnej Ameriky; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe B)			mačka jaguarundi
	<i>Uncia uncia</i> (I)			leopard snežný
				<b>mungovité</b>
			<i>Herpestes fuscus</i> (III India)	mungo krátkochvostý hnedý
		<i>Herpestes edwardsi</i> (III India)	mungo indický	
		<i>Herpestes javanicus auropunctatus</i> (III India)	mungo Geoffroyov zlatoškrvnitý	
		<i>Herpestes smithii</i> (III India)	mungo Smithov	
		<i>Herpestes urva</i> (III India)	mungo krabožravý	
		<i>Herpestes vitticollis</i> (III India)	mungo pásavokrký	
<b>Hyaenidae</b>				<b>hyenovité</b>
			<i>Proteles cristata</i> (III Botswana)	hyenka cibetkovitá
<b>Mephitidae</b>				<b>skunkorodé</b>
		<i>Conepatus humboldtii</i> (II)		skunk patagónsky
<b>Mustelidae</b>				<b>lasicovité</b>
<b>Lutrinae</b>				<b>vydrorodé</b>
		Lutrinae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		vydry
	<i>Aonyx capensis microdon</i> (I) (Len populácie Kamerunu a Nigérie; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe B)			vydra konžská
	<i>Enhydra lutris nereis</i> (I)			vydra morská južná
	<i>Lontra felina</i> (I)			vydra pobrežná
	<i>Lontra longicaudis</i> (I)			vydra dlhochvostá
	<i>Lontra provocax</i> (I)			vydra južná
	<i>Lutra lutra</i> (I)			vydra riečna
	<i>Lutra nippon</i> (I)			vydra japonská
	<i>Pteronura brasiliensis</i> (I)			vydra obrovská

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Mustelinae</b>			<i>Eira barbara</i> (III Honduras) <i>Galictis vittata</i> (III Kostarika) <i>Martes flavigula</i> (III India) <i>Martes foina intermedia</i> (III India) <i>Martes gwatkinsii</i> (III India) <i>Mellivora capensis</i> (III Botswana)	<b>lasicorodé</b> tajra sivohlavá grizon veľký kuna charza poddruh kuny skalnej kuna nilgírska mediar svetlochrbtý
	<i>Mustela nigripes</i> (I)			tchor čiernonohý
<b>Odobenidae</b>		<i>Odobenus rosmarus</i> (III Kanada)		<b>mrožovité</b> mrož ľadový
<b>Otariidae</b>		<i>Arctocephalus</i> spp (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		<b>uškatcovité</b> rod uškatec
	<i>Arctocephalus philippii</i> (II)			uškatec čilský
	<i>Arctocephalus townsendi</i> (I)			uškatec guadelupský
<b>Phocidae</b>		<i>Mirounga leonina</i> (II)		<b>tuleňovité</b> tuleň sloní rod tuleň
	<i>Monachus</i> spp. (I)			
<b>Procyonidae</b>			<i>Bassaricyon gabbii</i> (III Kostarika) <i>Bassariscus sumichrasti</i> (III Kostarika) <i>Nasua narica</i> (III Honduras) <i>Nasua nasua solitaria</i> (III Uruguaj) <i>Potos flavus</i> (III Honduras)	<b>medvedíkovité</b> olingo štíhly fret stredoamerický nosál bieloústy nosál bieloústy juhobrazílsky medvedík kynkažu
<b>Ursidae</b>		Ursidae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		<b>medveďovité</b> medveďovité
	<i>Ailuropoda melanoleuca</i> (I)			panda veľká
	<i>Helarctos malayanus</i> (I)			medveď malajský
	<i>Melursus ursinus</i> (I)			medveď pyskatý
	<i>Tremarctos ornatus</i> (I)			medveď okuliarnatý
	<b>Ursus arctos (I/II)</b> (V prílohe I sú uvedené len populácie Butánu, Číny, Mexika a Mongolska a poddruh <i>Ursus arctos isabellinus</i> ; všetky ostatné populácie a poddruhy sú uvedené v prílohe II.)			medveď hnedý
	<i>Ursus thibetanus</i> (I)			medveď himalájsky

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Viverridae</b>				<b>cibetkovité</b>
			<i>Arctictis binturong</i> (III India)	binturong
			<i>Civettictis civetta</i> (III Botswana)	cibetka africká
		<i>Cynogale bennettii</i> (II)		ciberka vydrovitá
		<i>Hemigalus derbyanus</i> (II)		cibetka Derbyho
			<i>Paguma larvata</i> (III India)	musang škraškoškový
			<i>Paradoxurus hermaphroditus</i> (III India)	musang malajský
			<i>Paradoxurus jerdoni</i> (III India)	musang tmavý
		<i>Prionodon linsang</i> (II)		linsang pásavý
	<i>Prionodon pardicolor</i> (I)			linsang škvrnitý
			<i>Viverra civettina</i> (III India)	cibetka malabarská
			<i>Viverra zibetha</i> (III India)	cibetka veľká
			<i>Viverricula indica</i> (III India)	cibetka malá
CETACEA				veľrybotvaré cicavce
	<b>CETACEA spp. (I/II) (²)</b>			veľrybotvaré cicavce
CHIROPTERA				netopiere
<b>Phyllostomidae</b>				<b>listonosovité</b>
			<i>Platyrrhinus lineatus</i> (III Uruguaj)	listonos čiarkovaný
<b>Pteropodidae</b>				<b>kaloňovité</b>
		<i>Acerodon</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		kalone rodu <i>Acerodon</i>
	<i>Acerodon jubatus</i> (I)			kaloň hrivnatý
		<i>Pteropus</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		kalone rodu <i>Pteropus</i>
	<i>Pteropus insularis</i> (I)			kaloň truk
	<i>Pteropus livingstonii</i> (II)			kaloň komorský
	<i>Pteropus loochoensis</i> (I)			kaloň okinawský
	<i>Pteropus mariannus</i> (I)			kaloň mariánsky
	<i>Pteropus molossinus</i> (I)			kaloň ponpejský
	<i>Pteropus pelewensis</i> (I)			kaloň mikronézsky
	<i>Pteropus pilosus</i> (I)			kaloň palauský
	<i>Pteropus rodricensis</i> (II)			kaloň rodriguezský
	<i>Pteropus samoensis</i> (I)			kaloň samoanský
	<i>Pteropus tonganus</i> (I)			kaloň tonžský
	<i>Pteropus ualanus</i> (I)			kaloň ualanský
	<i>Pteropus voeltzkowi</i> (II)			kaloň pemsbý
	<i>Pteropus yapensis</i> (I)			kaloň yapský



	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
CINGULATA				
<b>Dasypodidae</b>				<b>pásavcovité</b>
			<i>Cabassous centralis</i> (III Kostarika)	pásavec holochvostý
			<i>Cabassous tatouay</i> (III Uruguaj)	pásavec tatoa
		<i>Chaetophractus nationi</i> (II) (Stanovená bola nulová ročná vývozná kvóta. Všetky exempláre sa pova- žujú za exempláre druhov uvedených v prílohe A a podľa toho sa aj reguluje obchod s nimi)		pásavec bolívijský
	<i>Priodontes maximus</i> (I)			pásavec obrovský
DASYUROMORPHIA				
<b>Dasyuridae</b>				<b>kunovcovité</b>
	<i>Sminthopsis longicaudata</i> (I)			vakomyš dlhochvostá
	<i>Sminthopsis psammophila</i> (I)			vakomyš piesočná
<b>Thylacinidae</b>				<b>vakovlkovité</b>
	<i>Thylacinus cynocephalus</i> (pravdepodobne vyhynutý druh) (I)			vakovlk tasmánsky
DIPROTODONTIA				
<b>Macropodidae</b>				<b>kengurovité</b>
		<i>Dendrolagus inustus</i> (II)		stromokengura sivá
		<i>Dendrolagus ursinus</i> (II)		stromokengura medveďovitá
	<i>Lagorchestes hirsutus</i> (I)			valabia dlhochvostá
	<i>Lagostrophus fasciatus</i> (I)			valabia pásavá
	<i>Onychogalea fraenata</i> (I)			valabia uzdičková
	<i>Onychogalea lunata</i> (I)			valabia znamienková
<b>Phalangeridae</b>				<b>kuskusovité</b>
		<i>Phalanger intercastellanus</i> (II)		kuskus Flanneryho
		<i>Phalanger mimicus</i> (II)		kuskus južný
		<i>Phalanger orientalis</i> (II)		kuskus sivý
		<i>Spilocuscus kraemeri</i> (II)		kuskus admirálsky
		<i>Spilocuscus maculatus</i> (II)		kuskus škvrnitý
		<i>Spilocuscus papuensis</i> (II)		kuskus papuánsky
<b>Potoroidae</b>				<b>potkanokengurovité</b>
	<i>Bettongia</i> spp. (I)			rod potkanokengura
	<i>Caloprymnus campestris</i> (pravdepodobne vyhynutý druh) (I)			potkanokengura púšťová
<b>Vombatidae</b>				<b>vombatovité</b>
	<i>Lasiorhinus krefftii</i> (I)			vombat severný

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
LAGOMORPHA				dvojitozubce
<b>Leporidae</b>				<b>zajacovité</b>
	<i>Caprolagus hispidus</i> (I)			králik štetinatý
	<i>Romerolagus diazi</i> (I)			králik lávový
MONOTREMATA				kloakovce
<b>Tachyglossidae</b>				<b>ježurovité</b>
		<i>Zaglossus</i> spp. (II)		rod ježura
PERAMELEMORPHIA				
<b>Chaeropodidae</b>				<b>bandikutovité</b>
	<i>Chaeropus ecaudatus</i> (pravdepodobne vyhynutý druh) (I)			bandikut dvojprstý
<b>Peramelidae</b>				bandikutovité
	<i>Perameles bougainville</i> (I)			bandikut hrubosrstý
<b>Thylacomyidae</b>				
	<i>Macrotis lagotis</i> (I)			bandikut králikovitý
	<i>Macrotis leucura</i> (I)			bandikut bielochvostý
PERISSODACTYLA				nepárnokopytníky
<b>Equidae</b>				<b>koňovité</b>
	<i>Equus africanus</i> (I) (Okrem domestikovanej formy uvádzanej ako <i>Equus asinus</i> , na ktorú sa nevzťahujú ustanovenia tohto nariadenia)			somár africký
	<i>Equus grevyi</i> (I)			zebra Grévyho
	<i>Equus hemionus</i> (I/II) (Druh je uvedený v prílohe II, ale poddruhy <i>Equus hemionus hemionus</i> a <i>Equus hemionus khur</i> sú uvedené v prílohe I)			somár ázijský
	<i>Equus kiang</i> (II)			kiang
	<i>Equus przewalskii</i> (I)			kôň Przewalského
		<i>Equus zebra hartmannae</i> (II)		zebra horská Hartmanovej
	<i>Equus zebra zebra</i> (I)			zebra horská kapská
<b>Rhinocerotidae</b>				<b>nosorožcovité</b>
	<i>Rhinocerotidae</i> spp. (I) (Okrem poddruhov uvedených v prílohe B)			nosorožcovité

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
		<i>Ceratotherium simum simum</i> (II) (Len populácie Juhoafrickej republiky a Svazijska; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe A. Na výnimočný účel povolenia medzinárodného obchodu so živými živočíchmi umiestnenými do primeraných a prijateľných miest určenia, ako aj medzinárodného obchodu s poľovníckymi trofejami. Všetky ostatné exempláre sa považujú za exempláre druhov uvedených v prílohe A a podľa toho sa aj reguluje obchod s nimi)		nosorožec tuponosý južný
<b>Tapiridae</b>	<i>Tapiridae</i> spp. (I) (Okrem poddruhov uvedených v prílohe B)			<b>tapírovité</b> tapírovité
PHOLIDOTA		<i>Tapirus terrestris</i> (II)		tapír juhoamerický
<b>Manidae</b>				šupinavec
		<i>Manis</i> spp. (II) (Pre exempláre druhov <i>Manis crassicaudata</i> , <i>Manis culionensis</i> , <i>Manis javanica</i> a <i>Manis pentadactyla</i> odobraté z voľnej prírody na primárne komerčné účely bola stanovená nulová ročná vývozná kvóta)		<b>šupinavcovité</b> rod šupinavec
PILOSA				
<b>Bradypodidae</b>				<b>leňochovité</b>
		<i>Bradypus variegatus</i> (II)		leňoch hnedokrký
<b>Megalonychidae</b>				<b>leňochovité</b>
			<i>Choloepus hoffmanni</i> (III Kostarika)	leňoch Hoffmanov
<b>Myrmecophagidae</b>				<b>mravčiarovité</b>
		<i>Myrmecophaga tridactyla</i> (II)		mravčiar trojprstý
			<i>Tamandua mexicana</i> (III Guatemala)	mravčiar mexický
PRIMATES				primáty
		PRIMATES spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		primáty
<b>Atelidae</b>				<b>malpovité</b>
	<i>Alouatta coibensis</i> (I)			vrešťan koibský
	<i>Alouatta palliata</i> (I)			vrešťan plástikový
	<i>Alouatta pigra</i> (I)			vrešťan guatemalský
	<i>Ateles geoffroyi frontatus</i> (I)			pavučiak čiernoruký tmavočelý
	<i>Ateles geoffroyi panamensis</i> (I)			pavučiak čiernoruký panamský

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Cebidae</b>	<i>Brachyteles arachnoides</i> (I)			pavučiak muríki
	<i>Brachyteles hypoxanthus</i> (I)			muríki severný
	<i>Oreonax flavicauda</i> (I)			pavučiak žltouchostý
	<i>Callimico goeldii</i> (I)			<b>malpovité</b> kalimiko skákavý
	<i>Callithrix aurita</i> (I)			kosmáč čierny
	<i>Callithrix flaviceps</i> (I)			kosmáč žltohlavý
	<i>Leontopithecus</i> spp. (I)			rod levík
	<i>Saguinus bicolor</i> (I)			tamarín dvojfarebný
	<i>Saguinus geoffroyi</i> (I)			tamarín červenokrký
	<i>Saguinus leucopus</i> (I)			tamarín bielonožý
	<i>Saguinus martinsi</i> (I)			tamarín Martinsov
	<i>Saguinus oedipus</i> (I)			tamarín pinčí
	<i>Saimiri oerstedii</i> (I)			saimiri červenochrbtý
<b>Cercopithecidae</b>	<i>Cercocebus galeritus</i> (I)			<b>mačiakovité</b> mangabej chocholatý
	<i>Cercopithecus diana</i> (I)			mačiak diana
	<i>Cercopithecus roloway</i> (I)			mačiak Rolowayov
	<i>Cercopithecus solatus</i> (II)			mačiak gabonský
	<i>Colobus satanas</i> (II)			gueréza čierna
	<i>Macaca silenus</i> (I)			makak vanderu
	<i>Mandrillus leucophaeus</i> (I)			mandril čiernotváry (dril)
	<i>Mandrillus sphinx</i> (I)			mandril pestrotváry
	<i>Nasalis larvatus</i> (I)			kahau nosatý
	<i>Ptilocolobus foai</i> (II)			gueréza stredoafrická
	<i>Ptilocolobus gordonorum</i> (II)			gueréza iringa
	<i>Ptilocolobus kirkii</i> (I)			gueréza zanzibarská
	<i>Ptilocolobus pennantii</i> (II)			gueréza Pennantova
	<i>Ptilocolobus preussi</i> (II)			gueréza Preussova
	<i>Ptilocolobus rufomitratu</i> s (I)			gueréza kenská
	<i>Ptilocolobus tephrosceles</i> (II)			gueréza ugandská
	<i>Ptilocolobus tholloni</i> (II)			gueréza Thollonova
	<i>Presbytis potenziani</i> (I)			hulman mentavejský
	<i>Pygathrix</i> spp. (I)			rod langur
	<i>Rhinopithecus</i> spp. (I)			rod langur
	<i>Semnopithecus ajax</i> (I)			hulman kašmírsky
	<i>Semnopithecus dussumieri</i> (I)			hulman malabarský
	<i>Semnopithecus entellus</i> (I)			hulman posvätný
	<i>Semnopithecus hector</i> (I)			hulman kumaonský
	<i>Semnopithecus hypoleucos</i> (I)			hulman čiernonožý

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<i>Semnopithecus priam</i> (I)			hulman južný
	<i>Semnopithecus schistaceus</i> (I)			hulman nepálsky
	<i>Simias concolor</i> (I)			kahau mentavejský
	<i>Trachypithecus delacouri</i> (II)			hulman čiernobiely
	<i>Trachypithecus francoisi</i> (II)			hulman uzdičkový
	<i>Trachypithecus geei</i> (I)			hulman zlatý
	<i>Trachypithecus hatinhensis</i> (II)			hulman hatinský
	<i>Trachypithecus johnii</i> (II)			hulman nilgírsky
	<i>Trachypithecus laotum</i> (II)			hulman laoský
	<i>Trachypithecus pileatus</i> (I)			hulman chocholatý
	<i>Trachypithecus poliocephalus</i> (II)			hulman bielo hlavý
	<i>Trachypithecus shortridgei</i> (I)			hulman Shortridgov
<b>Cheirogaleidae</b>				<b>makiovité</b>
	<i>Cheirogaleidae</i> spp. (I)			makiovité
<b>Daubentoniidae</b>				<b>ksukolovité</b>
	<i>Daubentonia madagascariensis</i> (I)			ksukol chvostnatý
<b>Hominidae</b>				<b>ľudoopovité</b>
	<i>Gorilla beringei</i> (I)			gorila východná
	<i>Gorilla gorilla</i> (I)			gorila
	<i>Pan</i> spp. (I)			rod šimpanz
	<i>Pongo abelii</i> (I)			orangutan sumatriansky
	<i>Pongo pygmaeus</i> (I)			orangutan
<b>Hylobatidae</b>				<b>gibonovité</b>
	<i>Hylobatidae</i> spp. (I)			gibonovité
<b>Indriidae</b>				<b>indriovité</b>
	<i>Indriidae</i> spp. (I)			indriovité
<b>Lemuridae</b>				<b>lemurovité</b>
	<i>Lemuridae</i> spp. (I)			lemurovité
<b>Lepilemuridae</b>				<b>pralemurovité</b>
	<i>Lepilemuridae</i> spp. (I)			pralemurovité
<b>Lorisidae</b>				<b>lorisovité</b>
	<i>Nycticebus</i> spp. (I)			rod útloň

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Pitheciidae</b>	<i>Cacajao</i> spp. (I)			rod uakari
	<i>Callicebus barbarabrownae</i> (II)			titi
	<i>Callicebus melanochir</i> (II)			titi
	<i>Callicebus nigrifrons</i> (II)			titi
	<i>Callicebus personatus</i> (II)			titi čiernohlavý
	<i>Chiropotes albinasus</i> (I)			saki bielonosý
<b>Tarsiidae</b>				<b>okáľovité</b>
	<i>Tarsius</i> spp. (II)			rod okáľ
PROBOSCIDEA				chobotnáče
<b>Elephantidae</b>				<b>slonovité</b>
	<i>Elephas maximus</i> (I)			slon ázijský
	<i>Loxodonta africana</i> (I) (Okrem populácií Botswany, Namíbie, Juhoafrickej republiky a Zimbabwe, ktoré sú uvedené v prílohe B)	<i>Loxodonta africana</i> (II) (Len populácie Botswany, Namíbie, Juhoafrickej republiky a Zimbabwe <sup>(6)</sup> ; všetky ostatné populácie sú uvedené v prílohe A)		slon africký
RODENTIA				hlodavce
<b>Chinchillidae</b>				<b>čičilovité</b>
	<i>Chinchilla</i> spp. (I) (Na exempláre domestikovanej formy sa nevzťahujú ustanovenia tohto nariadenia)			rod čičila
<b>Cuniculidae</b>				<b>pakovité</b>
			<i>Cuniculus paca</i> (III Honduras)	paka nížinná
<b>Dasyproctidae</b>				<b>agutiovité</b>
			<i>Dasyprocta punctata</i> (III Honduras)	aguti škvrnitý
<b>Erethizontidae</b>				<b>urzonovité</b>
			<i>Sphiggurus mexicanus</i> (III Honduras)	kuandu mexický
			<i>Sphiggurus spinosus</i> (III Uruguaj)	kuandu paraguajský
<b>Hystriidae</b>				<b>dikobrazovité</b>
	<b><i>Hystrix cristata</i></b>			dikobraz hrebenatý
<b>Muridae</b>				<b>myšovité</b>
	<i>Leporillus conditor</i> (I)			potkan dlhouchý
	<i>Pseudomys fieldi praeconis</i> (I)			myš vlnatá
	<i>Xeromys myoides</i> (I)			myš vodná
	<i>Zyzomys pedunculatus</i> (I)			potkan hrubochvostý

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Sciuridae</b>	<i>Cynomys mexicanus</i> (I)		<i>Marmota caudata</i> (III India) <i>Marmota himalayana</i> (III India)	<b>vevericovité</b> svišť mexický svišť dlhochvostý svišť himalájsky
		<i>Ratufa</i> spp. (II)	<i>Sciurus deppei</i> (III Kostarika)	rod ratufa veverica Deppeho
SCANDENTIA		SCANDENTIA spp. (II)		tany <b>tany</b>
SIRENIA				sirény
<b>Dugongidae</b>	<i>Dugong dugon</i> (I)			<b>dugongovité</b> dugong
<b>Trichechidae</b>	Trichechidae spp. (I/II) ( <i>Trichechus inunguis</i> a <i>Trichechus manatus</i> sú uvedené v prílohe I. <i>Trichechus senegalensis</i> je uvedený v prílohe II.)			<b>lamantínovité</b> lamantínovité
AVES				vtáky
ANSERIFORMES				husotvaré
<b>Anatidae</b>	<i>Anas aucklandica</i> (I)	<i>Anas bernieri</i> (II)		<b>kačicovité</b> kačica nelietavá kačica Bernierova
	<i>Anas chlorotis</i> (I)	<i>Anas formosa</i> (II)		kačica hnedá kačica dvojškvrnová
	<i>Anas laysanensis</i> (I)			kačica divá laysanská
	<i>Anas nesiotis</i> (I)			kačica ostrovná
	<i>Anas oustaleti</i> (I)			kačica mariánska
	<b><i>Anas querquedula</i></b>			kačica chrapľavá
	<i>Asarcornis scutulata</i> (I)			kačica pralesná
	<i>Aythya innotata</i>			v
	<b><i>Aythya nyroca</i></b>			chochlačka bielooká
	<i>Branta canadensis leucopareia</i> (I)			bernikla bielobradá
	<b><i>Branta ruficollis</i></b> (II)			bernikla červenokrká
	<i>Branta sandvicensis</i> (I)			bernila havajská
			<i>Cairina moschata</i> (III Honduras)	pižmovka lesklá
		<i>Coscoroba coscoroba</i> (II)		koskoroba biela
		<i>Cygnus melancoryphus</i> (II)		labuť čiernokrká

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
		<i>Dendrocygna arborea</i> (II)		kačica stromová
			<i>Dendrocygna autumnalis</i> (III Honduras)	kačica sivokrká
			<i>Dendrocygna bicolor</i> (III Honduras)	kačica dvojfarebná
	<i>Mergus octosetaceus</i>			potápač
		<i>Oxyura jamaicensis</i>		potápnica
	<i>Oxyura leucocephala</i> (II)			potápnica bielohlavá
	<i>Rhodonessa caryophyllacea</i> (pravdepodobne vyhynutý druh) (I)			kačica ružovohlavá
		<i>Sarkidiornis melanotos</i> (II)		hrebentka škvritná
	<i>Tadorna cristata</i>			kazarka
APODIFORMES				dážďovníkotvaré
<b>Trochilidae</b>				<b>kolibríkovité</b>
		Trochilidae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		kolibríkovité
	<i>Glaucis dohrnii</i> (I)			kolibrík
CHARADRIIFORMES				kulíkotvaré
<b>Burhinidae</b>				<b>ležiakovité</b>
			<i>Burhinus bistriatus</i> (III Guatemala)	leziak pásikavohlavý
<b>Laridae</b>				<b>čajkovité</b>
	<i>Larus relictus</i> (I)			čajka
<b>Scolopacidae</b>				<b>slukovité</b>
	<i>Numenius borealis</i> (I)			hvizdák krátkozobý
	<i>Numenius tenuirostris</i> (I)			hvizdák tenkozobý
	<i>Tringa guttifer</i> (I)			kalužiak
CICONIIFORMES				bocianotvaré
<b>Ardeidae</b>				<b>volavkovité</b>
	<i>Ardea alba</i>			volavka biela
	<i>Bubulcus ibis</i>			volavka chochlata
	<i>Egretta garzetta</i>			volavka striebriстая
<b>Balaenicipitidae</b>				<b>člnozobcovité</b>
		<i>Balaeniceps rex</i> (II)		člnozobec kráľovský
<b>Ciconiidae</b>				<b>bocianovité</b>
	<i>Ciconia boyciana</i> (I)			bocian čiernozobý
	<b><i>Ciconia nigra</i></b> (II)			bocian čierny
	<i>Ciconia stormi</i>			bocian
	<i>Jabiru mycteria</i> (I)			jabiru veľký
	<i>Leptoptilos dubius</i>			bocian argala
	<i>Mycteria cinerea</i> (I)			miktéria



	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Phoenicopteridae</b>		Phoenicopteridae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		<b>plameniakovité</b> plameniakovité
	<b>Phoenicopterus ruber (II)</b>			plameniak ružový
<b>Threskiornithidae</b>		<b>Eudocimus ruber (II)</b>		<b>ibisovité</b> kvara červená
	<i>Geronticus calvus</i> (II)			ibis
	<i>Geronticus eremita</i> (I)			ibis skalný
	<i>Nipponia nippon</i> (I)			japonka červenozobá
	<b>Platalea leucorodia (II)</b>			lyžičiar biely
	<i>Pseudibis gigantea</i>			ibis obrovský
<b>COLUMBIFORMES</b>				holubotvaré
<b>Columbidae</b>				<b>holubovité</b>
	<i>Caloenas nicobarica</i> (I)			veľkohravec bradavičnatý
	<i>Claravis godefrida</i>			dudlavec pásavokridly
	<b>Columba livia</b>			holub skalný
	<i>Ducula mindorensis</i> (I)			plodožer mindorský
		<i>Gallicolumba luzonica</i> (II)		holub krvavý
		<i>Goura</i> spp. (II)		rod korunáč
	<i>Leptotila wellsi</i>		<i>Nesoenas mayeri</i> (III Maurícius)	jurítka grenadská
	<b>Streptopelia turtur</b>			hrdlička poľná
<b>CORACIIFORMES</b>				krakľotvaré
<b>Bucerotidae</b>				<b>zobákorožcovité</b>
		<i>Aceros</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		rod zobákorožec
	<i>Aceros nipalensis</i> (I)			zobákorožec hrdzavochvostý
		<i>Anorrhinus</i> spp. (II)		rod zobákorožec
		<i>Anthracoceros</i> spp. (II)		rod zobákorožec
		<i>Berenicornis</i> spp. (II)		zobákorožec (rod vráskavka)
		<i>Buceros</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		rod zobákorožec
	<i>Buceros bicornis</i> (I)			zobákorožec dvojrohý
		<i>Penelopides</i> spp. (II)		rod zobákorožec (rod vráskavka)
	<i>Rhinoplax vigil</i> (I)			zobákorožec ostrážitý
		<i>Rhyticeros</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A)		rod zobákorožec (rod vráskavka)
	<i>Rhyticeros subruficollis</i> (I)			vráskavka bielohrdlá

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
CUCULIFORMES				<b>kukučkotvaré</b>
<b>Musophagidae</b>				<b>Banáriarovité</b>
		<i>Tauraco</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		Rod turako
	<i>Tauraco bannermani</i> (II)			Turako
FALCONIFORMES				<b>Sokolotvaré</b>
		FALCONIFORMES spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A a jedného druhu čeľade Cathartidae, ktorý je uvedený v Prílohe C; všetky ostatné druhy čeľade Cathartidae nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu)		Sokolotvaré
<b>Accipitridae</b>				<b>Jastrabovité</b>
	<i>Accipiter brevipes</i> (II)			Jastrab krátkoprstý
	<i>Accipiter gentilis</i> (II)			Jastrab lesný
	<i>Accipiter nisus</i> (II)			Jastrab krahulec
	<i>Aegypius monachus</i> (II)			Sup tmavohnedý
	<i>Aquila adalberti</i> (I)			Orol iberský
	<i>Aquila chrysaetos</i> (II)			Orol skalný
	<i>Aquila clanga</i> (II)			Orol hrubozobý
	<i>Aquila heliaca</i> (I)			Orol kráľovský
	<i>Aquila pomarina</i> (II)			Orol krikľavý
	<i>Buteo buteo</i> (II)			Myšiak lesný
	<i>Buteo lagopus</i> (II)			Myšiak severský
	<i>Buteo rufinus</i> (II)			Myšiak hrdzavý
	<i>Chondrohierax uncinatus wilsonii</i> (I)			luniakovec dlhozobý
	<i>Circus gallicus</i> (II)			hadíar krátkoprstý
	<i>Circus aeruginosus</i> (II)			kaňa močiarna
	<i>Circus cyaneus</i> (II)			kaňa sivá
	<i>Circus macrourus</i> (II)			kaňa stepná
	<i>Circus pygargus</i> (II)			kaňa popolavá
	<i>Elanus caeruleus</i> (II)			luniak sivý
	<i>Eutriorchis astur</i> (II)			hadožer jastrabovitý
	<i>Gypaetus barbatus</i> (II)			bradáň žltohlavý
	<i>Gyps fulvus</i> (II)			sup bieloohlavý
	<i>Haliaeetus</i> spp. (I/II) ( <i>Haliaeetus albicilla</i> je uvedený v Prílohe I; ostatné druhy sú uvedené v Prílohe II)			rod orliak

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Cathartidae</b>	<i>Harpia harpyja</i> (I)			harpya opičiarka
	<b><i>Hieraaetus fasciatus</i> (II)</b>			orol jastrabovitý
	<b><i>Hieraaetus pennatus</i> (II)</b>			orol myšiakovitý
	<i>Leucopternis occidentalis</i> (II)			myšiakovec čiarkavohlavý
	<b><i>Milvus migrans</i> (II)</b>			haja tmavá
	<b><i>Milvus milvus</i> (II)</b>			haja červená
	<b><i>Neophron percnopterus</i> (II)</b>			sup biely
	<b><i>Pernis apivorus</i> (II)</b>			včelár lesný
	<i>Pitheophaga jefferyi</i> (I)			opičiar veľkozobý
				<b>kondorovité</b>
<b>Falconidae</b>	<i>Gymnogyps californianus</i> (I)			kondor veľkozobý
			<i>Sarcoramphus papa</i> (III Honduras)	kondor kráľovský
	<i>Vultur gryphus</i> (I)			kondor veľký
				<b>sokolovité</b>
	<i>Falco araeus</i> (I)			sokol pomarančovobruchý
	<b><i>Falco biarmicus</i> (II)</b>			sokol tmavý
	<b><i>Falco cherrug</i> (II)</b>			sokol rároh
	<b><i>Falco columbarius</i> (II)</b>			sokol kobec
	<b><i>Falco eleonora</i> (II)</b>			sokol ostrovný
	<i>Falco jugger</i> (I)			sokol lagar
<b>Pandionidae</b>	<b><i>Falco naumanni</i> (II)</b>			sokol bielopazúrový
	<i>Falco newtoni</i> (I) (Len populácia Seychelských ostrovov)			sokol červenochrbtý
	<i>Falco pelegrinoides</i> (I)			sokol hrdzavohlavý
	<i>Falco peregrinus</i> (I)			sokol sťahovavý
	<i>Falco punctatus</i> (I)			sokol bodkavý
	<i>Falco rusticolus</i> (I)			sokol poľovnícky
	<b><i>Falco subbuteo</i> (II)</b>			sokol lastovičiar
	<b><i>Falco tinnunculus</i> (II)</b>			sokol myšiar
	<b><i>Falco vespertinus</i> (II)</b>			sokol červenonohý
				kršiak rybožravý
<b>GALLIFORMES</b>				kurotvare
				hokovité
<b>Cracidae</b>		<i>Crax fasciolata</i>		hoko kučeravý
	<i>Crax alberti</i> (III Colombia)			hoko modrozobý
	<i>Crax blumenbachii</i> (I)			hoko červenozobý
			<i>Crax daubentoni</i> (III Colombia)	hoko žltohrčkatý
			<i>Crax globulosa</i> (III Colombia)	hoko korunkatý

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
			<i>Crax rubra</i> (III Kolumbia, Kostarika, Guatemala a Honduras)	hoko hrčkatozobý
	<i>Mitu mitu</i> (I)			hoko mitu
	<i>Oreophasis derbianus</i> (I)			hoko horský
		<i>Ortalis vetula</i> (III Guatemala/Honduras)		šuan zelenkavý
		<i>Pauxi pauxi</i> (III Colombia)		hoko prilbatý
	<i>Penelope albipennis</i> (I)		<i>Penelope purpurascens</i> (III Honduras)	penelopa bieločokolatá
			<i>Penelopina nigra</i> (III Guatemala)	guan horský
	<i>Pipile jacutinga</i> (I)			guan čieročelý
	<i>Pipile pipile</i> (I)			guan modrohrdlý
<b>Megapodiidae</b>				<b>tabonovité</b>
	<i>Macrocephalon maleo</i> (I)			tabon veľkohlavý
<b>Phasianidae</b>				<b>bažantovité</b>
			<i>Arborophila campbelli</i> (III Malajzia)	kurička malajská
			<i>Arborophila charltonii</i> (III Malajzia)	kurička lososovitá
		<i>Argusianus argus</i> (II)		argus páví
			<i>Caloperdix oculus</i> (III Malajzia)	prepelica lesná
	<i>Catreus wallichii</i> (I)			bažant škrvnitý
	<i>Colinus virginianus ridgwayi</i> (I)			prepelica virgínska
	<i>Crossoptilon crossoptilon</i> (I)			uškáň biely
	<i>Crossoptilon mantchuricum</i> (I)			uškáň bielochrbtý
		<i>Gallus sonneratii</i> (II)		kura čiarkovaná
		<i>Ithaginis cruentus</i> (II)		vrchár krvavý
	<i>Lophophorus impejanus</i> (I)			bažant lesklý
	<i>Lophophorus lhuysii</i> (I)			bažant zelenochvostý
	<i>Lophophorus sclateri</i> (I)			bažant Sclaterov
	<i>Lophura edwardsi</i> (I)			bažant pestrý
			<i>Lophura erythrophthalma</i> (III Malajzia)	bažant červenolíci
		<i>Lophura hatinhensis</i>		bažant vietnamský
			<i>Lophura ignita</i> (III Malajzia)	bažant ohnivý
	<i>Lophura imperialis</i> (I)			bažant cisársky
	<i>Lophura swinhoii</i> (I)			bažant sedlatý
			<i>Melanoperdix niger</i> (III Malajzia)	prepelica čierna

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
			<i>Meleagris ocellata</i> (III Guatemala)	moriak páví
	<i>Odontophorus strophium</i>			prepelka goliernatá
	<i>Ophrysia superciliosa</i>			garvalka himalájska
		<i>Pavo muticus</i> (II)		páv chocholatý
		<i>Polyplectron bicalcaratum</i> (II)		bažant páví
		<i>Polyplectron germaini</i> (II)		bažant hnedý
			<i>Polyplectron inopinatum</i> (III Malajzia)	bažant horský
		<i>Polyplectron malacense</i> (II)		bažant malajský
	<i>Polyplectron napoleonis</i> (I)			bažant palavanský
		<i>Polyplectron schleiermacheri</i> (II)		bažant
	<i>Rheinardia ocellata</i> (I)			bažant perlový
			<i>Rhizothera dulitensis</i> (III Malajzia)	jarabica bornejská
			<i>Rhizothera longirostris</i> (III Malajzia)	prepelica dlhozobá
			<i>Rollulus rouloul</i> (III Malajzia)	prepelica korunkatá
	<i>Syrmaticus ellioti</i> (I)			bažant Elliotov
	<i>Syrmaticus humiae</i> (I)			bažant Humeov
	<i>Syrmaticus mikado</i> (I)			bažant mikado
	<i>Tetraogallus caspius</i> (I)			ular kaspický
	<i>Tetraogallus tibetanus</i> (I)			ular škvrnitý
	<i>Tragopan blythii</i> (I)			tragopan peniažtekový
	<i>Tragopan caboti</i> (I)			tragopan Cabotov
	<i>Tragopan melanocephalus</i> (I)			tragopan čiernohlavý
	<i>Tympanuchus cupido attwateri</i> (I)		<i>Tragopan satyra</i> (III Nepal)	tragopan rožkatý
				jariabok kupido
GRUIFORMES				<b>žeriavotvaré</b>
<b>Gruidae</b>				<b>žeriavovité</b>
		Gruidae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		žeriavovité
	<i>Grus americana</i> (I)			žeriav škriekavý
	<i>Grus canadensis</i> (I/II) (Druh je uvedený v prílohe II, ale poddruhy <i>Grus canadensis nesiotis</i> a <i>Grus canadensis pulla</i> sú uvedené v Prílohe I)			žeriav plavokrký
	<b>Grus grus</b> (II)			žeriav popolavý
	<i>Grus japonensis</i> (I)			žeriav čierno-biely
	<i>Grus leucogeranus</i> (I)			žeriav biely
	<i>Grus monacha</i> (I)			žeriav čierny
	<i>Grus nigricollis</i> (I)			žeriav čiernokrký
	<i>Grus vipio</i> (I)			žeriav bielokrký

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Otididae</b>		Otididae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		<b>dropovité</b> dropovité  drop čiernotemenný drop orientálny drop hrivnatý drop drop fúzatý drop drop obojkový
	<i>Ardeotis nigriceps</i> (I)			
	<i>Chlamydotis macqueenii</i> (I)			
	<i>Chlamydotis undulata</i> (I)			
	<i>Houbaropsis bengalensis</i> (I)			
	<b>Otis tarda</b> (II)			
	<i>Sypheotides indicus</i> (II)			
	<b>Tetrax tetrax</b> (II)			
<b>Rallidae</b>				<b>chriaštel'ovité</b> veka (chriaštel')
	<i>Gallirallus sylvestris</i> (I)			
<b>Rhynochetidae</b>				<b>kaguovité</b> kagu vlasatý
	<i>Rhynochetos jubatus</i> (I)			
PASSERIFORMES				<b>vrabcotvaré</b>
<b>Atrichornithidae</b>				<b>skrabiarovité</b> skrabiár
	<i>Atrichornis clamosus</i> (I)			
<b>Cotingidae</b>			<i>Cephalopterus ornatus</i> (III Kolumbia)	<b>kotingovité</b> vranaša čierna vranaša faraón
			<i>Cephalopterus penduliger</i> (III Kolumbia)	
	<i>Cotinga maculata</i> (I)			kotinga škvrnitá
		<i>Rupicola</i> spp. (II)		rod skalniak
	<i>Xipholena atropurpurea</i> (I)			kotinga bieločrídla
<b>Emberizidae</b>		<i>Gubernatrix cristata</i> (II)		<b>strnádkovité</b> kardinál zelený
		<i>Paroaria capitata</i> (II)		kardinál červenochrbtý
		<i>Paroaria coronata</i> (II)		kardinál sivý
		<i>Tangara fastuosa</i> (II)		tangara nádherná
<b>Estrildidae</b>		<i>Amandava formosa</i> (II)		<b>astrildovité</b> tigríček
		<i>Lonchura fuscata</i>		ryžovník hnedý
		<i>Lonchura oryzivora</i> (II)		ryžovník sivý
		<i>Poephila cincta cincta</i> (II)		pásovník krátkochvostý
<b>Fringillidae</b>				<b>pinkovité</b> stehlík ohnivý stehlík Yarrellov
	<i>Carduelis cucullata</i> (I)			
		<i>Carduelis yarrellii</i> (II)		
<b>Hirundinidae</b>				<b>lastovičkovité</b> okaňa bieločká
	<i>Pseudochelidon sirintarae</i> (I)			

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Icteridae</b>	<i>Xanthopsar flavus</i> (I)			<b>trupíalovité</b> vlhovec
<b>Meliphagidae</b>	<i>Lichenostomus melanops cassidix</i> (I)			<b>medárikovité</b> medárik
<b>Muscicapidae</b>	<i>Acrocephalus rodericanus</i> (III Maurícius)	<i>Cyornis ruckii</i> (II)		<b>muchárikovité</b> trsteniarik rodrigueský modráň sumatranský
	<i>Dasyornis broadbenti litoralis</i> (pravedpodobne vyhynutý druh) (I)			
	<i>Dasyornis longirostris</i> (I)			štetinár vložkovany
		<i>Garrulax canorus</i> (II)		sojkovec spevavý
		<i>Leiothrix argentauris</i> (II)		timálievec
		<i>Leiothrix lutea</i> (II)		timálievec žltohrdlý
		<i>Liocichla omeiensis</i> (II)		sojkovec oranžovopásy
	<i>Picathartes gymnocephalus</i> (I)			timália
	<i>Picathartes oreas</i> (I)			timália
			<i>Terpsiphone bourbonensis</i> (III Maurícius)	monarch
<b>Paradisaeidae</b>		Paradisaeidae spp. (II)		<b>rajkovité</b> rajkovité
<b>Pittidae</b>		<i>Pitta guajana</i> (II)		<b>pitovité</b> pita
	<i>Pitta gurneyi</i> (I)			pita žltohrdlá
	<i>Pitta kochi</i> (I)			pita fúzata
		<i>Pitta nympha</i> (II)		pita pestrá
<b>Pycnonotidae</b>		<i>Pycnonotus zeylanicus</i> (II)		<b>bylbylovité</b> bylbyl korunkatý
<b>Sturnidae</b>		<i>Gracula religiosa</i> (II)		<b>škorcovité</b> beo posvätný
	<i>Leucopsar rothschildi</i> (I)			majna rothschildova
<b>Zosteropidae</b>	<i>Zosterops albogularis</i> (I)			<b>okánikovité</b> kruhoočko
PELECANIFORMES				<b>pelikánotvaré</b>
<b>Fregatidae</b>	<i>Fregata andrewsi</i> (I)			<b>fregatovité</b> fregata bielobruchá
<b>Pelecanidae</b>	<i>Pelecanus crispus</i> (I)			<b>pelikánovité</b> pelikán kučeravý
<b>Sulidae</b>	<i>Papasula abbotti</i> (I)			<b>sulovité</b> sula čiernokrídla
PICIFORMES				<b>ďatlotvaré</b>
<b>Capitonidae</b>			<i>Semnornis ramphastinus</i> (III Kolumbia)	<b>fuzáňovité</b> jumbo hýľovitý

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Picidae</b>	<i>Campephilus imperialis</i> (I)			<b>ďatlovité</b> chochlák kráľovský
	<i>Dryocopus javensis richardsi</i> (I)			ďateľ jávsky
<b>Ramphastidae</b>			<i>Bailloni</i> <i>bailloni</i> (III Argentína)	<b>tukanovité</b> arasari zlatý
		<i>Pteroglossus aracari</i> (II)		arasari obyčajný
		<i>Pteroglossus viridis</i> (II)	<i>Pteroglossus castanotis</i> (III Argentína)	arasari gaštanovosluchý
			<i>Ramphastos dicolorus</i> (III Argentína)	arasari zelený
		<i>Ramphastos sulfuratus</i> (II)		tukan pestrý
		<i>Ramphastos toco</i> (II)		tukan žltohrdlý
		<i>Ramphastos tucanus</i> (II)		tukan veľkozobý
		<i>Ramphastos vitellinus</i> (II)		tukan bieloпрsý
			<i>Selenidera maculirostris</i> (III Argentína)	tukan krkavý
				tukaník škvrnitozobý
PODICIPEDIFORMES				<b>potápkotvaré</b>
<b>Podicipedidae</b>				<b>potápkovité</b>
	<i>Podilymbus gigas</i> (I)			potáпка atitlanská
PROCELLARIIFORMES				<b>víchrovníkotvaré</b>
<b>Diomedidae</b>				<b>albatrosovité</b>
	<i>Phoebastria albatrus</i> (I)			albatros bielochrbtý
PSITTACIFORMES				papagájotvaré
		PSITTACIFORMES spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A a okrem <i>Agapornis roseicollis</i> , <i>Melopsittacus undulatus</i> , <i>Nymphicus hollandicus</i> a <i>Psittacula krameri</i> , ktoré nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu)		papagájotvaré
<b>Cacatuidae</b>				<b>kakaduovité</b>
	<i>Cacatua goffini</i> (I)			kakadu Goffinov
	<i>Cacatua haematuropygia</i> (I)			kakadu bieložobý
	<i>Cacatua moluccensis</i> (I)			kakadu červenochochlatý (molucký)
	<i>Cacatua sulphurea</i> (I)			kakadu žltochochlý
	<i>Probosciger aterrimus</i> (I)			kakadu palmový
<b>Loriidae</b>				<b>loriotivé</b>
	<i>Eos histrio</i> (I)			lori modroпрsý
	<i>Vini</i> spp. (I/II) ( <i>Vini ultramarina</i> je uvedený v Prílohe I, ostatné druhy sú uvedené v Prílohe II)			rod lori



	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Psittacidae</b>				<b>papagájovité</b>
	<i>Amazona arausiaca</i> (I)			amazoňan červenokrký
	<i>Amazona auropalliata</i> (I)			amazoňan žltotýly
	<i>Amazona barbadensis</i> (I)			amazoňan žltočelý
	<i>Amazona brasiliensis</i> (I)			amazoňan červenochvostý
	<i>Amazona finschi</i> (I)			amazoňan fialovotemenný
	<i>Amazona guildingii</i> (I)			amazoňan kráľovský
	<i>Amazona imperialis</i> (I)			amazoňan cisársky
	<i>Amazona leucocephala</i> (I)			amazoňan pestrý (kubánsky)
	<i>Amazona oratrix</i> (I)			amazoňan žltohlavý
	<i>Amazona pretrei</i> (I)			amazoňan okuliarnatý
	<i>Amazona rhodocorytha</i> (I)			amazoňan belavolíci
	<i>Amazona tucumana</i> (I)			amazoňan nádherný
	<i>Amazona versicolor</i> (I)			amazoňan mnohofarebný
	<i>Amazona vinacea</i> (I)			amazoňan vínovočervený
	<i>Amazona viridigenalis</i> (I)			amazoňan červenočelý
	<i>Amazona vittata</i> (I)			amazoňan belasokrídly
	<i>Anodorhynchus</i> spp. (I)			rod ara
	<i>Ara ambiguus</i> (I)			ara žltozelená
	<i>Ara glaucogularis</i> (I)			ara modrokrká
	<i>Ara macao</i> (I)			ara arakanga
	<i>Ara militaris</i> (I)			ara zelená (vojenská)
	<i>Ara rubrogenys</i> (I)			ara červenosluchá
	<i>Cyanopsitta spixii</i> (I)			ara sivomodrá
	<i>Cyanoramphus cookii</i> (I)			
	<i>Cyanoramphus forbesi</i> (I)			kakariki žltočelý
	<i>Cyanoramphus novaezelandiae</i> (I)			kakariki červenočelý
	<i>Cyanoramphus saisseti</i> (I)			
	<i>Cyclopsitta diophthalma coxeni</i> (I)			papagáj žltoboký
	<i>Eunymphicus cornutus</i> (I)			papagáj chocholatý
	<i>Guarouba guarouba</i> (I)			klinochvost žltý
	<i>Neophema chrysogaster</i> (I)			tráviar úhľadný
	<i>Ognorhynchus icterotis</i> (I)			klinochvost žltosluchý
	<i>Pezoporus occidentalis</i> (pravdepodobne vyhynutý druh) (I)			zemnár nočný
	<i>Pezoporus wallicus</i> (I)			zemnár vlnkovaný
	<i>Pionopsitta pileata</i> (I)			amazoňan červenohlavý
	<i>Primolius couloni</i> (I)			ara modrohlavá
	<i>Primolius maracana</i> (I)			ara marakana

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
RHEIFORMES <b>Rheidae</b>	<i>Psephotus chrysopterygius</i> (I)			spevák žltokridlý
	<i>Psephotus dissimilis</i> (I)			spevák žltoramenný
	<i>Psephotus pulcherrimus</i> (pravdepodobne vyhynutý druh) (I)			spevák najkrajší
	<i>Psittacula echo</i> (I)			ladniak (alexander) maurícijský
	<i>Pyrrhura cruentata</i> (I)			klinochvost modrobradý
	<i>Rhynchopsitta</i> spp. (I)			rod klinochvost
	<i>Strigops habroptilus</i> (I)			kakapo sovovitý
SPHENISCIFORMES <b>Spheniscidae</b>	<i>Pterocnemia pennata</i> (I) (Okrem poddruhu <i>Pterocnemia pennata pennata</i> , ktorý je uvedený v Prílohe B)	<i>Pterocnemia pennata pennata</i> (II)		nandu Darwinov
		<i>Rhea americana</i> (II)		poddruh nandu Darwinov
		<i>Spheniscus demersus</i> (II)		nandu pampový
STRIGIFORMES <b>Strigidae</b>	<i>Spheniscus humboldti</i> (I)			<b>tučniakotvaré</b> tučniak okuliarnatý
		STRIGIFORMES spp. (II)(Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		<b>tučniakotvaré</b> tučniak jednopásový
	<i>Aegolius funereus</i> (II)			<b>sovotvaré</b> sovotvaré
	<i>Asio flammeus</i> (II)			<b>sovovité</b> kuvik kapcavý
	<i>Asio otus</i> (II)			myšiarka močiarna
	<i>Athene noctua</i> (II)			myšiarka ušatá
	<i>Bubo bubo</i> (II)			kuvik plačlivý
	<i>Glaucidium passerinum</i> (II)			výr skalný
	<i>Heteroglaux blewitti</i> (I)			kuvik vrabčí
	<i>Mimizuku gurneyi</i> (I)			kuvik
	<i>Ninox natalis</i> (I)			výrik
	<i>Ninox novaeseelandiae undulata</i> (I)			sova
	<i>Nyctea scandiaca</i> (II)			sova
	<i>Otus irenae</i> (II)			sova snežná
	<i>Otus scops</i> (II)			výrik
	<i>Strix aluco</i> (II)			výrik lesný
	<i>Strix nebulosa</i> (II)			sova lesná
	<i>Strix uralensis</i> (II)			sova bradatá
	<i>Surnia ulula</i> (II)			sova dlhochvostá krahul'a hórna

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Tytonidae</b>	<b><i>Tyto alba</i> (II)</b> <i>Tyto soumagnei</i> (I)			<b>plamienkovité</b> plamienka driemavá plamienka
STRUTHIONIFORMES				<b>pštrosotvaré</b>
<b>Struthionidae</b>	<i>Struthio camelus</i> (I) (Len populácie Alžírsko, Burkina Faso, Kamerun, Stredoafrickej republiky, Čadu, Mali, Mauretánie, Maroka, Nigeru, Nigérie, Senegalu a Sudánu; všetky ostatné populácie nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu)			<b>pštrosovité</b> pštros dvojprstý
TINAMIFORMES				<b>tinamotvaré</b>
<b>Tinamidae</b>	<i>Tinamus solitarius</i> (I)			<b>tinamovité</b> tinama samotárska
TROGONIFORMES				<b>trogónotvaré</b>
<b>Trogonidae</b>	<i>Pharomachrus mocinno</i> (I)			<b>trogónovité</b> trogón kvesal
REPTILIA				plazy
CROCODYLIA				<b>krokodíly</b>
		CROCODYLIA spp. (II)(Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		krokodíly
<b>Alligatoridae</b>	<i>Alligator sinensis</i> (I) <i>Caiman crocodilus apaporiensis</i> (I) <i>Caiman latirostris</i> (I) (Okrem populácie Argentíny, ktorá je uvedená v Prílohe B) <i>Melanosuchus niger</i> (I) (Okrem populácie Brazílie, ktorá je uvedená v Prílohe B, a populácie Ekvádora, ktorá je uvedená v Prílohe B a na ktorú sa vzťahuje nulová ročná vývozná kvóta dovtedy, kým Sekretariát dohovoru CITES a Skupina IUCN/SSC pre krokodíly neschvália ročnú vývoznú kvótu)			<b>aligátorovité</b> aligátor čínsky kajman okuliarnatý kajman širokonosý kajman čierny
<b>Crocodylidae</b>	<i>Crocodylus acutus</i> (I) (Okrem populácie Kuby, ktorá je uvedená v Prílohe B)			<b>krokodílovité</b> krokodíl dlhohlavý

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<i>Crocodylus cataphractus</i> (I)			krokodíl panciernatý
	<i>Crocodylus intermedius</i> (I)			krokodíl orinocký
	<i>Crocodylus mindorensis</i> (I)			krokodíl novoguinejský mindorský
	<i>Crocodylus moreletii</i> (I)			krokodíl Moreletov
	<i>Crocodylus niloticus</i> (I) (Okrem populácií Bots- wany, Etiópie, Kene, Mada- gaskaru, Malawi, Mozam- biku, Namíbie, Juhoafrickej republiky, Ugandy, Tanzá- nijskej zjednotenej repu- bliky [s ročnou vývoznou kvótou maximálne 1 600 exemplárov z voľnej prírody, vrátane poľovníc- kych trofejí, okrem exem- plárov chovaných vo farmových zariadeniach], Zambie a Zimbabwe; tieto populácie sú uvedené v Prílohe B)			krokodíl nílsky
	<i>Crocodylus palustris</i> (I)			krokodíl bahenný
	<i>Crocodylus porosus</i> (I) (Okrem populácií Austrálie, Indonézie a Papuy-Novej Guiney, ktoré sú uvedené v Prílohe B)			krokodíl morský
	<i>Crocodylus rhombifer</i> (I)			krokodíl kubánsky
	<i>Crocodylus siamensis</i> (I)			krokodíl olivový
	<i>Osteolaemus tetraspis</i> (I)			krokodíl čelnatý
	<i>Tomistoma schlegelii</i> (I)			krokodíl štíhlohľavý
<b>Gavialidae</b>				<b>gaviálovité</b>
	<i>Gavialis gangeticus</i> (I)			gaviál indický
<b>RHYNCHOCEPHALIA</b>				<b>hatérie</b>
<b>Sphenodontidae</b>				<b>hatériorivité</b>
	<i>Sphenodon</i> spp. (I)			hatéria
<b>SAURIA</b>				<b>jaštery</b>
<b>Agamidae</b>				<b>agamovité</b>
		<i>Uromastyx</i> spp. (II)		rod pichľavec
<b>Chamaeleonidae</b>				<b>chameleónovité</b>
		<i>Bradypodion</i> spp. (II)		rod chameleón
		<i>Brookesia</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		rod brukesia
	<i>Brookesia perarmata</i> (I)			brukesia
		<i>Calumma</i> spp. (II)		rod chameleón
		<i>Chamaeleo</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		rod chameleón

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<b>Chamaeleo chamaeleon</b> (II)			chameleón obyčajný
<b>Cordylidae</b>		<i>Furcifer</i> spp. (II)		rod chameleón
		<i>Cordylus</i> spp. (II)		<b>kruhochvostovité</b> rod kruhochvost
<b>Gekkonidae</b>		<i>Cyrtodactylus serpensinsula</i> (II)		<b>gekónovité</b> gekón
			<i>Hoplodactylus</i> spp. (III Nový Zéland)	
			<i>Naultinus</i> spp. (III Nový Zéland)	
		<i>Phelsuma</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		rod felzúma
	<i>Phelsuma guentheri</i> (II)			felzúma
<b>Helodermatidae</b>		<i>Uroplatus</i> spp. (II)		rod gekón <b>kôrnatcovité</b>
		<i>Heloderma</i> spp. (II) (Okrem poddruhov uvedených v Prílohe A)		rod kôrnatec
	<i>Heloderma horridum charlesbogerti</i> (I)			kôrnatec jedovatý
<b>Iguanidae</b>		<i>Amblyrhynchus cristatus</i> (II)		<b>leguánovité</b> leguán morský
	<i>Brachylophus</i> spp. (I)			rod leguán
		<i>Conolophus</i> spp. (II)		rod leguán
	<i>Cyclura</i> spp. (I)			rod leguán
		<i>Iguana</i> spp. (II)		rod leguán
		<i>Phrynosoma coronatum</i> (II)		ropušník trnístohlavý
<b>Lacertidae</b>	<i>Sauromalus varius</i> (I)			leguán <b>jaštericovité</b>
	<i>Gallotia simonyi</i> (I)			galotia Simonyova
	<b>Podarcis lilfordi</b> (II)			jašterica Lilfordova
	<b>Podarcis pityusensis</b> (II)			jašterica drobnohlavá
<b>Scincidae</b>				<b>scinkovité</b>
		<i>Corucia zebrata</i> (II)		scink prúžkovaný
<b>Teiidae</b>				<b>tejuovité</b>
		<i>Crocodylurus amazonicus</i> (II)		
		<i>Dracaena</i> spp. (II)		rod teju
		<i>Tupinambis</i> spp. (II)		rod teju

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Varanidae</b>		Varanus spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		<b>varanovité</b> rod varan
	<i>Varanus bengalensis</i> (I)			varan bengálsky
	<i>Varanus flavescens</i> (I)			varan žltý
	<i>Varanus griseus</i> (I)			varan púšťový
	<i>Varanus komodoensis</i> (I)			varan komodský
	<i>Varanus nebulosus</i> (I)			
	<i>Varanus olivaceus</i> (II)			varan
<b>Xenosauridae</b>		<i>Shinisaurus crocodilurus</i> (II)		<b>krokodílovcovité</b> krokodílovec čínsky
SERPENTES				hady
<b>Boidae</b>		Boidae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		<b>veľhadovité</b> veľhadovité
	<i>Acrantophis</i> spp. (I)			rod veľhad
	<i>Boa constrictor occidentalis</i> (I)			veľhad kráľovský
	<i>Epicrates inornatus</i> (I)			psohlavec portorický
	<i>Epicrates monensis</i> (I)			psohlavec panenský
	<i>Epicrates subflavus</i> (I)			psohlavec jamajský
	<b><i>Eryx jaculus</i> (II)</b>			piesočník šípovitý
	<i>Sanzinia madagascariensis</i> (I)			veľhad madagaskarský
<b>Bolyeriidae</b>		Bolyeriidae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		<b>veľhadíkovité</b> veľhadíkovité
	<i>Bolyeria multocarinata</i> (I)			veľhadík maurícijský
	<i>Casarea dussumieri</i> (I)			veľhadík Dussumierov
<b>Colubridae</b>			<i>Atretium schistosum</i> (III India)	<b>užovkovité</b> užovka olivová
			<i>Cerberus rynchops</i> (III India)	
		<i>Clelia clelia</i> (II)		bojga musurana
		<i>Cyclagras gigas</i> (II)		bojga obrovská
		<i>Elachistodon westermanni</i> (II)		vajcozrút indický
		<i>Ptyas mucosus</i> (II)		štíhlovka dhaman
			<i>Xenochrophis piscator</i> (III India)	užovka rybožravá

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Elapidae</b>		<i>Hoplocephalus bungaroides</i> (II)	<i>Micrurus diastema</i> (III Honduras)  <i>Micrurus nigrocinctus</i> (III Honduras)	<b>koralovcovité</b> bungar koralovec premenlivý koralovec čiernopásy
		<i>Naja atra</i> (II) <i>Naja kaouthia</i> (II) <i>Naja mandalayensis</i> (II) <i>Naja naja</i> (II) <i>Naja oxiana</i> (II) <i>Naja philippinensis</i> (II) <i>Naja sagittifera</i> (II) <i>Naja samarensis</i> (II) <i>Naja siamensis</i> (II) <i>Naja sputatrix</i> (II) <i>Naja sumatrana</i> (II) <i>Ophiophagus hannah</i> (II)		kobra čierna kobra monoklová  kobra okuliarnatá kobra stredoázijská kobra filipínska  kobra samarská kobra siamská kobra plávajúca kobra sumatranská kobra kráľovská
<b>Loxocemidae</b>		Loxocemidae spp. (II)		
<b>Pythonidae</b>		Pythonidae spp. (II) (Okrem poddruhov uvedených v Prílohe A)		<b>pytónovité</b> pytónovité
	<i>Python molurus molurus</i> (I)			pytón tigrovitý
<b>Tropidophiidae</b>		Tropidophiidae spp. (II)		<b>pytončekovité</b> pytončekovité
<b>Viperidae</b>			<i>Crotalus durissus</i> (III Honduras)  <i>Crotalus durissus unicolor</i>	<b>vretenicovité</b> štrkáč kaskabel štrkáč kaskabel jednofarebný
	<i>Vipera latifii</i>		<i>Daboia russelii</i> (III India)	vretenica retiazková vretenica Latifiova
	<i>Vipera ursinii</i> (I) (Len populácie Európy, okrem populácií oblasti, ktorá tvorila bývalý ZSSR; tieto populácie nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu)			vretenica malá
		<i>Vipera wagneri</i> (II)		vretenica Wagnerova

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
TESTUDINES				<b>korytnačky</b>
<b>Carettochelyidae</b>		<i>Carettochelys insculpta</i> (II)		
<b>Chelidae</b>		<i>Chelodina mccordi</i> (II)		
	<i>Pseudemadura umbrina</i> (I)			tortuga krátkohrdlá
<b>Cheloniidae</b>				<b>karetovité</b>
	Cheloniidae spp. (I)			karetovité
<b>Chelydridae</b>				<b>kajmankovité</b>
			<i>Macrochelys temminckii</i> (III) Spojené štáty americké)	kajmanka supia
<b>Dermatemydidae</b>		<i>Dermatemys mawii</i> (II)		korytnačka
<b>Dermochelyidae</b>				<b>kožnatkovité</b>
	<i>Dermochelys coriacea</i> (I)			kožatka morská
<b>Emydidae</b>		<i>Chrysemys picta</i>		korytnačka maľovaná
		<i>Glyptemys insculpta</i> (II)		korytnačka
	<i>Glyptemys muhlenbergii</i> (I)			korytnačka Muhlenbergova
			<i>Graptemys</i> spp. (III Spojené štáty americké)	
		<i>Terrapene</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		rod terapena
	<i>Terrapene coahuila</i> (I)			terapena
		<i>Trachemys scripta elegans</i>		korytnačka písmenková ozdobná
<b>Geoemydidae</b>				
	<i>Batagur baska</i> (I)			batagur riečny
		<i>Callagur borneoensis</i> (II)		kalagur bornejský
		<i>Cuora</i> spp. (II)		rod kuora
	<i>Geoclemys hamiltonii</i> (I)			korytnačka Hamiltonova
			<i>Geoemyda spengleri</i> (III Čína)	
		<i>Heosemys annandalii</i> (II)		korytnačka annamská
		<i>Heosemys depressa</i> (II)		heosemys arakanská
		<i>Heosemys grandis</i> (II)		
		<i>Heosemys spinosa</i> (II)		heosemys ostnatá
		<i>Kachuga</i> spp. (II)		rod tekta
		<i>Leucocephalon yuwonoi</i> (II)		
		<i>Malayemys macrocephala</i> (II)		
		<i>Malayemys subtrijuga</i> (II)		



	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
		<i>Mauremys annamensis</i> (II)	<i>Mauremys iversoni</i> (III Čína)	
			<i>Mauremys megalcephala</i> (III Čína)	
		<i>Mauremys mutica</i> (II)	<i>Mauremys nigricans</i> (III Čína)	
			<i>Mauremys pritchardi</i> (III Čína)	
			<i>Mauremys reevesii</i> (III Čína)	
			<i>Mauremys sinensis</i> (III Čína)	
	<i>Melanochelys tricarinata</i> (I)			korytnačka
	<i>Morenia ocellata</i> (I)			korytnačka okatá
		<i>Notochelys platynota</i> (II)	<i>Ocadia glyphistoma</i> (III Čína)	
			<i>Ocadia philippeni</i> (III Čína)	
		<i>Orlitia borneensis</i> (II)		
		<i>Pangshura</i> spp. (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		rod tekta
	<i>Pangshura tecta</i> (I)			tekta indická
			<i>Sacalia bealei</i> (III Čína)	
			<i>Sacalia pseudocellata</i> (III Čína)	
			<i>Sacalia quadriocellata</i> (III Čína)	
		<i>Siebenrockiella crassicollis</i> (II)		korytnačka hrubohlavá
		<i>Siebenrockiella leytensis</i> (II)		heosemys filipínska
<b>Platysternidae</b>		<i>Platysternon megacephalum</i> (II)		hlavec plošký
<b>Podocnemididae</b>		<i>Erymnochelys madagascariensis</i> (II)		terečka madagaskarská
		<i>Peltocephalus dumerilianus</i> (II)		terečka
		<i>Podocnemis</i> spp. (II)		rod terečka
<b>Testudinidae</b>		Testudinidae spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A; pre exempláre druhu <i>Geochelone sulcata</i> odobraté z voľnej prírody, s ktorými sa obchoduje na primárne komerčné účely, bola stanovená nulová ročná vývozná kvóta.)		<b>korytnačkovité</b> korytnačkovité

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie	
<b>Trionychidae</b>	<i>Astrochelys radiata</i> (I)			korytnačka lúčová	
	<i>Astrochelys yniphora</i> (I)			korytnačka madagaskarská	
	<i>Chelonoidis nigra</i> (I)			korytnačka slonia	
	<i>Gopherus flavomarginatus</i> (I)			korytnačka	
	<i>Malacochersus tornieri</i> (II)			korytnačka skalná	
	<i>Psammobates geometricus</i> (I)			korytnačka	
	<i>Pyxis arachnoides</i> (I)			korytnačka	
	<i>Pyxis planicauda</i> (I)			korytnačka	
	<b><i>Testudo graeca</i> (II)</b>			korytnačka žltohnedá	
	<b><i>Testudo hermanni</i> (II)</b>			korytnačka zelenkastá	
	<i>Testudo kleinmanni</i> (I)			korytnačka egyptská	
	<b><i>Testudo marginata</i> (II)</b>			korytnačka žltocierna	
				<b>kožnatkovité</b>	
			<i>Amyda cartilaginea</i> (II)		kožnatka čierna
	<i>Apalone spinifera atra</i> (I)				kožnatka gangská
	<i>Aspideretes gangeticus</i> (I)				kožnatka
	<i>Aspideretes hurum</i> (I)				kožnatka tmavá
<i>Aspideretes nigricans</i> (I)					
		<i>Chitra</i> spp. (II)			
		<i>Lissemys punctata</i> (II)		kožnatka bodkovaná	
		<i>Lissemys scutata</i> (II)			
		<i>Pelochelys</i> spp. (II)			
			<i>Palea steindachneri</i> (III Čína)		
			<i>Pelodiscus axenaria</i> (III Čína)		
			<i>Pelodiscus maackii</i> (III Čína)		
			<i>Pelodiscus parviformis</i> (III Čína)		
			<i>Rafetus swinhoi</i> (III Čína)		
<b>AMPHIBIA</b>				obojživelníky	
ANURA				žaby	
<b>Bufonidae</b>				ropuchovité	
	<i>Altiphrynoides</i> spp. (I)				
	<i>Atelopus zeteki</i> (I)			nosačka zeteki	
	<i>Bufo periglenes</i> (I)			ropucha zlatá	
	<i>Bufo superciliaris</i> (I)			ropucha pestrá	
	<i>Nectophrynoides</i> spp. (I)				
	<i>Nimbaphrynoides</i> spp. (I)				
	<i>Spinophrynoides</i> spp. (I)				

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
<b>Dendrobatidae</b>		<i>Allobates femoralis</i> (II) <i>Allobates zaparo</i> (II) <i>Cryptophyllobates azureiventris</i> (II) <i>Dendrobates</i> spp. (II) <i>Epipedobates</i> spp. (II) <i>Phyllobates</i> spp. (II)		<b>stromárkovité</b>
<b>Mantellidae</b>		<i>Mantella</i> spp. (II)		rod mantela
<b>Microhylidae</b>	<i>Dyscophus antongilii</i> (I)	<i>Scaphiophryne gottlebei</i> (II)		parosníčka červená
<b>Ranidae</b>		<i>Conraua goliath</i> <i>Euphlyctis hexadactylus</i> (II) <i>Hoplobatrachus tigerinus</i> (II) <i>Rana catesbeiana</i>		skokanovitý skokan obrovský skokan tigrovitý skokan volský
<b>Rheobatrachidae</b>		<i>Rheobatrachus</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		rod paropucha
	<i>Rheobatrachus silus</i> (II)			paropucha bruchorodá
CAUDATA				<b>mloky</b>
<b>Ambystomatidae</b>		<i>Ambystoma dumerilii</i> (II) <i>Ambystoma mexicanum</i> (II)		<b>axolotlovité</b> axolotl Dumerilov axolotl mexický
<b>Cryptobranchidae</b>	<i>Andrias</i> spp. (I)			rod veľmlok
<b>ELASMOBRANCHII</b>				pásožiabrovce
LAMNIFORMES				
<b>Cetorhinidae</b>		<i>Cetorhinus maximus</i> (II)		žralok ozrutný
<b>Lamnidae</b>		<i>Carcharodon carcharias</i> (II)		
ORECTOLOBIFORMES				
<b>Rhincodontidae</b>		<i>Rhincodon typus</i> (II)		
RAJIFORMES				
<b>Pristidae</b>				<b>piliarovité</b>

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<i>Pristidae</i> spp. (I) (Okrem druhov uvedených v Prílohe B)			piliarovité
		<i>Pristis microdon</i> (II) (Na výnimočný účel povolenia medzinárodného obchodu so živými živočíchmi umiestnenými do primeraných a prijateľných akvárií na primárne účely ochrany. Všetky ostatné exempláre sa považujú za exempláre druhov uvedených v Prílohe A a podľa toho sa aj reguluje obchod s nimi)		piliar
<b>ACTINOPTERYGII</b>				
<b>ACIPENSERIFORMES</b>				jeseterotvaré
		<b>ACIPENSERIFORMES</b> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A)		jeseterotvaré
<b>Acipenseridae</b>				<b>jeseterovité</b>
	<i>Acipenser brevirostrum</i> (I)			jeseter tuponosý
	<i>Acipenser sturio</i> (I)			jeseter veľký
<b>ANGUILLIFORMES</b>				<b>úhorotvaré</b>
<b>Anguillidae</b>				<b>úhorovité</b>
		<i>Anguilla anguilla</i> (II) (Toto zaradenie nadobudne účinnosť 13. marca 2009)		úhor európsky
<b>CYPRINIFORMES</b>				<b>kaprotvaré</b>
<b>Catostomidae</b>				
	<i>Chasmistes cujus</i> (I)			
<b>Cyprinidae</b>				
		<i>Caecobarbus geertsi</i> (II)		
	<i>Probarbus jullieni</i> (I)			
<b>OSTEOGLOSSIFORMES</b>				<b>aravanotvaré</b>
<b>Osteoglossidae</b>				
		<i>Arapaima gigas</i> (II)		arapaima veľká
	<i>Scleropages formosus</i> (I)			aruana ázijská
<b>PERCIFORMES</b>				<b>ostriežotvaré</b>
<b>Labridae</b>				
		<i>Cheilinus undulatus</i> (II)		
<b>Sciaenidae</b>				
	<i>Totoaba macdonaldi</i> (I)			
<b>SILURIFORMES</b>				<b>sumcotvaré</b>
<b>Pangasiidae</b>				
	<i>Pangasianodon gigas</i> (I)			pangasius veľký

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
SYNGNATHIFORMES				<b>ihlotvaré</b>
<b>Syngnathidae</b>		<i>Hippocampus</i> spp. (II)		<b>ihlovité</b> morské koníky
<b>SARCOPTERYGII</b>				
CERATODONTIFORMES				
<b>Ceratodontidae</b>		<i>Neoceratodus forsteri</i> (II)		bahník austrálsky
COELACANTHIFORMES				
<b>Latimeriidae</b>	<i>Latimeria</i> spp. (I)			rod latiméria
ECHINODERMATA (OSTNATOKOŽCE)				
<b>HOLOTHUROIDEA</b>				holotúrie
ASPIDOKIROTIDA				
<b>Stichopodidae</b>			<i>Isostichopus fuscus</i> (III Ekvádor)	
ARTHROPODA (ČLÁNKONOŽCE)				
<b>ARACHNIDA</b>				pavúkovce
ARANEAE				
<b>Theraphosidae</b>		<i>Aphonopelma albiceps</i> (II)		vtáčkar
		<i>Aphonopelma pallidum</i> (II)		vtáčkar
		<i>Brachypelma</i> spp. (II)		rod vtáčkar
SCORPIONES				
<b>Scorpionidae</b>		<i>Pandinus dictator</i> (II)		škorpión
		<i>Pandinus gambiensis</i> (II)		škorpión
		<i>Pandinus imperator</i> (II)		škorpión
<b>INSECTA</b>				hmyz
COLEOPTERA				chrobáky
<b>Lucanidae</b>			<i>Colophon</i> spp. (III Juhoafrická republika)	<b>roháčovitité</b>
LEPIDOPTERA				motýle
<b>Papilionidae</b>		<i>Atrophaneura jophon</i> (II)		vidlochvostovité
		<i>Atrophaneura palu</i>		

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
		<i>Atrophaneura pandiyana</i> (II) <i>Bhutanitis</i> spp. (II) <i>Graphium sandawanum</i> <i>Graphium stresemanni</i> Ornithoptera spp. (II) (okrem druhov uvedených v prílohe A) <i>Ornithoptera alexandrae</i> (I) <i>Papilio benguetanus</i> <i>Papilio chikae</i> (I) <i>Papilio esperanza</i> <i>Papilio homerus</i> (I) <i>Papilio hospiton</i> (I) <i>Papilio morondavana</i> <i>Papilio neumoegeni</i> <i>Parides ascanius</i> <i>Parides hahneli</i> <b><i>Parnassius apollo</i> (II)</b> <i>Teinopalpus</i> spp. (II) <i>Trogonoptera</i> spp. (II) <i>Troides</i> spp. (II)		rod vtákokrídlovec vtákokrídlovec Alexandrin vidlochvost vidlochvost vidlochvost vidlochvost vidlochvost vidlochvost jasoň červenooký
		ANNELIDA (OBRÚČKAVCE)		
<b>HIRUDINOIDEA</b>				pijavice
ARHYNCHOBDELLIDA				
<b>Hirudinidae</b>		<i>Hirudo medicinalis</i> (II)		<b>pijavice</b> pijavica lekárska
		MOLLUSCA (MÄKKÝŠE)		
<b>BIVALVIA</b>				lastúrniky
MYTILOIDA				
<b>Mytilidae</b>		<i>Lithophaga lithophaga</i> (II)		
UNIONOIDA				
<b>Unionidae</b>	<i>Conradilla caelata</i> (I)			<b>korýtkovité</b> korýtko zriadené
	<i>Dromus dromas</i> (I)	<i>Cyprogenia aberti</i> (II)		korýtko
	<i>Epioblasma curtisii</i> (I)			korýtko krivuliak

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<i>Epioblasma florentina</i> (I)			krivuliak
	<i>Epioblasma sampsonii</i> (I)			krivuliak
	<i>Epioblasma sulcata perobliqua</i> (I)			krivuliak
	<i>Epioblasma torulosa gubernaculum</i> (I)			krivuliak
		<i>Epioblasma torulosa rangiana</i> (II)		krivuliak
	<i>Epioblasma torulosa torulosa</i> (I)			krivuliak
	<i>Epioblasma turgidula</i> (I)			krivuliak
	<i>Epioblasma walkeri</i> (I)			krivuliak
	<i>Fusconaia cuneolus</i> (I)			korýtko
	<i>Fusconaia edgariana</i> (I)			korýtko
	<i>Lampsilis higginsii</i> (I)			korýtko
	<i>Lampsilis orbiculata orbiculata</i> (I)			korýtko
	<i>Lampsilis satur</i> (I)			korýtko
	<i>Lampsilis virescens</i> (I)			korýtko
	<i>Plethobasus cicatricosus</i> (I)			kvadruľa zjazvená
	<i>Plethobasus cooperianus</i> (I)			kvadruľa žltónohá
		<i>Pleurobema clava</i> (II)		korýtko
	<i>Pleurobema plenum</i> (I)			korýtko čapurdovité
	<i>Potamilus capax</i> (I)			korýtko tučné
	<i>Quadrula intermedia</i> (I)			kvadruľa slzavá
	<i>Quadrula sparsa</i> (I)			kvadruľa hrblavá
	<i>Toxolasma cylindrellus</i> (I)			korýtko liliputánske
	<i>Unio nickliniana</i> (I)			korýtko
	<i>Unio tampicoensis tecomatensis</i> (I)			korýtko
	<i>Villosa trabalis</i> (I)			korýtko
VENEROIDA				
<b>Tridacnidae</b>				<b>rozďavovité</b>
		Tridacnidae spp. (II)		rozďavovité
<b>GASTROPODA</b>				
ARCHAEOGASTROPODA				
<b>Haliotidae</b>				ulitníky
			<i>Haliotis midae</i> (III Juhoafrická republika)	

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
MESOGASTROPODA				
<b>Strombidae</b>		<i>Strombus gigas</i> (II)		<b>strombusovité</b> krídlatec veľký
STYLOMMATOPHORA				<b>slimáky</b>
<b>Achatinellidae</b>	<i>Achatinella</i> spp. (I)			<b>achatinelovité</b>
<b>Camaenidae</b>		<i>Papustyla pulcherrima</i> (II)		<b>kaménovité</b>
CNIDARIA (PŔHLIVCE)				
<b>ANTHOZOA</b>				koralovce
ANTIPATHARIA		ANTIPATHARIA spp. (II)		
GORGONACEAE			<i>Corallium elatius</i> (III Čína)	
<b>Coralliidae</b>			<i>Corallium japonicum</i> (III Čína)	
			<i>Corallium konjoi</i> (III Čína)	
			<i>Corallium secundum</i> (III Čína)	
HELIOPORACEA				
<b>Helioporidae</b>		Helioporidae spp. (II) (Zahrňa iba druh <i>Heliopora coerulea</i> ) (?)		
SCLERACTINIA		SCLERACTINIA spp. (II) (?)		
STOLONIFERA				
<b>Tubiporidae</b>		Tubiporidae spp. (II) (?)		
<b>HYDROZOA</b>				polypovce
MILLEPORINA				
<b>Milleporidae</b>		Milleporidae spp. (II) (?)		
STYLASTERINA				
<b>Stylasteridae</b>		Stylasteridae spp. (II) (?)		
FLÓRA/RASTLINY				
AGAVACEAE				<b>agávovité</b>
	<i>Agave parviflora</i> (I)			agáva
		<i>Agave victoriae-reginae</i> (II) #1		agáva kráľovnej
		<i>Nolina interrata</i> (II)		



	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
AMARYLLIDACEAE		<i>Galanthus</i> spp. (II) #1 <i>Sternbergia</i> spp. (II) #1		<b>amarylkovité</b> rod snežienka rod šternbergia
APOCYNACEAE	<i>Pachypodium ambongense</i> (I) <i>Pachypodium baronii</i> (I) <i>Pachypodium decaryi</i> (I)	<i>Hoodia</i> spp. (II) #9 <i>Pachypodium</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v Prílohe A) #1 <i>Rauwolfia serpentina</i> (II) #2		<b>zimozeleňovité</b> rod hrubáň hrubáň hrubáň rauwolfia hadovitá
ARALIACEAE		<i>Panax ginseng</i> (II) (Len populácia Ruskej federácie; žiadne iné populácie nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu) #3 <i>Panax quinquefolius</i> (II) #3		<b>aralkovité</b> všehoj ázijský (ženšen)  všehoj americký
ARAUCARIACEAE	<i>Araucaria araucana</i> (I)			<b>araukáriovité</b> araukária andská
BERBERIDACEAE		<i>Podophyllum hexandrum</i> (II) #2		<b>dráčovité</b> noholist
BROMELIACEAE		<i>Tillandsia harrisii</i> (II) #1 <i>Tillandsia kammii</i> (II) #1 <i>Tillandsia kautskyi</i> (II) #1 <i>Tillandsia mauryana</i> (II) #1 <i>Tillandsia sprengeliana</i> (II) #1 <i>Tillandsia sucrei</i> (II) #1 <i>Tillandsia xerographica</i> (II) #1		<b>broméliovité</b> tilandsia tilandsia tilandsia tilandsia tilandsia tilandsia tilandsia tilandsia
CACTACEAE	<i>Ariocarpus</i> spp. (I) <i>Astrophytum asterias</i> (I) <i>Aztekium ritteri</i> (I) <i>Coryphantha werdermannii</i> (I) <i>Discocactus</i> spp. (I) <i>Echinocereus ferreirianus</i> ssp. <i>lindsayi</i> (I)	CACTACEAE spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A a <i>Pereskia</i> spp., <i>Pereskiaopsis</i> spp. a <i>Quiabentia</i> spp.) <sup>(8)</sup> #4		<b>opunciovité</b> opunciovité  astrofyt ježovkový  ježica

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<i>Echinocereus schmollii</i> (I)			ježica
	<i>Escobaria minima</i> (I)			
	<i>Escobaria sneedii</i> (I)			
	<i>Mammillaria pectinifera</i> (I)			bradavkovec
	<i>Mammillaria solisioides</i> (I)			bradavkovec
	<i>Melocactus conoideus</i> (I)			melónovec
	<i>Melocactus deinacanthus</i> (I)			melónovec
	<i>Melocactus glaucescens</i> (I)			melónovec
	<i>Melocactus paucispinus</i> (I)			melónovec
	<i>Obregonia denegrii</i> (I)			
	<i>Pachycereus militaris</i> (I)			
	<i>Pediocactus bradyi</i> (I)			
	<i>Pediocactus knowltonii</i> (I)			
	<i>Pediocactus paradinei</i> (I)			
	<i>Pediocactus peeblesianus</i> (I)			
	<i>Pediocactus sileri</i> (I)			
	<i>Pelecypora</i> spp. (I)			
	<i>Sclerocactus brevihamatus</i> ssp. <i>tobuschii</i> (I)			
	<i>Sclerocactus erectocentrus</i> (I)			
	<i>Sclerocactus glaucus</i> (I)			
	<i>Sclerocactus mariposensis</i> (I)			
	<i>Sclerocactus mesae-verdae</i> (I)			
	<i>Sclerocactus nyensis</i> (I)			
	<i>Sclerocactus papyracanthus</i> (I)			
	<i>Sclerocactus pubispinus</i> (I)			
	<i>Sclerocactus wrightiae</i> (I)			
	<i>Strombocactus</i> spp. (I)			
	<i>Turbincarpus</i> spp. (I)			
	<i>Uebelmannia</i> spp. (I)			
CARYOCARACEAE		<i>Caryocar costaricense</i> (II) #1		áronovité
COMPOSITAE (ASTERACEAE)	<i>Saussurea costus</i> (I) (tiež známy pod menom <i>S. lappa</i> alebo <i>Aucklandia costus</i> )			astrovité pabodliak
CRASSULACEAE		<i>Dudleya stolonifera</i> (II) <i>Dudleya traskiae</i> (II)		tučnolistovité
CUPRESSACEAE	<i>Fitzroya cupressoides</i> (I) <i>Pilgerodendron uviferum</i> (I)			cyprusovité

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
CYATHEACEAE		<i>Cyathea</i> spp. (II) #1		<b>cyateovité</b> rod cyatea
CYCADACEAE		CYCADACEAE spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A) #1		<b>cykasovité</b> cykasovité
	<i>Cycas beddomei</i> (I)			cykas
DICKSONIACEAE		<i>Cibotium barometz</i> (II) #1  <i>Dicksonia</i> spp. (II) (Len populácie amerického kontinentu; žiadne iné populácie nie sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu; vrátane <i>Dick-</i> <i>sonia berteriana</i> , <i>D. externa</i> , <i>D. sellowiana</i> a <i>D. stuebelii</i> ) #1		<b>diksóniovité</b>  rod diksónia
DIDIEREACEAE		DIDIEREACEAE spp. (II) #1		<b>nocovkovité</b> nocovkovité
DIOSCOREACEAE		<i>Dioscorea deltoidea</i> (II) #1		<b>dioskoreovité</b> dioskóra
DROSERACEAE		<i>Dionaea muscipula</i> (II) #1		<b>rosičkovité</b> mucholapka obyčajná
EUPHORBIACEAE		<i>Euphorbia</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A; len druhy, ktoré sú sukulentmi; na umelo rozmnožené exem- pláre kultivarov <i>Euphorbia</i> <i>trigona</i> , umelo vypestované, hrebeňové, vejárovité alebo farebné mutanty <i>Euphorbia</i> <i>lactea</i> zaštepovaných na umelo vypestovaných podpníkoch <i>Euphorbia neri-</i> <i>folia</i> , a umelo vypestované exempláre kultivarov <i>Euphorbia 'Mili'</i> v prípade, keď sa s nimi obchoduje v zásielkach pozostávajú- cich zo 100 alebo viac rastlín ľahko rozpoznateľ- ných ako umelo vypesto- vané exempláre, sa nevzťa- hujú ustanovenia tohto na- riadenia) #1		<b>prýštecovité</b> rod prýštec (mliečnik)
	<i>Euphorbia ambovombensis</i> (I)			
	<i>Euphorbia capsaintemariensis</i> (I)			
	<i>Euphorbia cremersii</i> (I)			
	<i>Euphorbia cylindrifolia</i> (I)			
	<i>Euphorbia decaryi</i> (I)			

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<i>Euphorbia francoisii</i> (I)			
	<b><i>Euphorbia handiensis</i> (II)</b>			
	<b><i>Euphorbia lambii</i> (II)</b>			
	<i>Euphorbia moratii</i> (I)			
	<i>Euphorbia parvicyathophora</i> (I)			
	<i>Euphorbia quartziticola</i> (I)			
	<b><i>Euphorbia stygiana</i> (II)</b>			
	<i>Euphorbia tulearensis</i> (I)			
FOUQUIERIACEAE		<i>Fouquieria columnaris</i> (II) #1		<b>fukiérovité</b> fukiéria
	<i>Fouquieria fasciculata</i> (I)			fukiéria
	<i>Fouquieria purpusii</i> (I)			fukiéria
GNETACEAE			<i>Gnetum montanum</i> (III Nepal) #1	<b>lianovcovité</b> lianovec
JUGLANDACEAE		<i>Oreomunnea pterocarpa</i> (II) #1		<b>orechovité</b> gavilàn
LEGUMINOSAE (FABACEAE)		<i>Caesalpinia echinata</i> (II) #10		<b>bôbovité</b>
	<i>Dalbergia nigra</i> (I)		<i>Dalbergia retusa</i> (III population of Guatemala) #5	dalbergia
			<i>Dalbergia stevensonii</i> (III population of Guatemala) #5	
			<i>Dipteryx panamensis</i> (III Kostarika/Nikaragua)	
		<i>Pericopsis elata</i> (II) #5		
		<i>Platymiscium pleiostachyum</i> (II) #1		
		<i>Pterocarpus santalinus</i> (II) #7		santalovec santalovitý
LILIACEAE		<i>Aloe</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A a <i>Aloe vera</i> , tiež známej pod menom <i>Aloe barbadensis</i> , ktorá nie je uvedená v prílohách k tomuto nariadeniu) #1		<b>ľaliovitité</b> rod aloe
	<i>Aloe albida</i> (I)			
	<i>Aloe albiflora</i> (I)			
	<i>Aloe alfredii</i> (I)			
	<i>Aloe bakeri</i> (I)			

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<i>Aloe bellatula</i> (I) <i>Aloe calcairophila</i> (I) <i>Aloe compressa</i> (I) <i>Aloe delphinensis</i> (I) <i>Aloe descoingsii</i> (I) <i>Aloe fragilis</i> (I) <i>Aloe haworthioides</i> (I) <i>Aloe helenae</i> (I) <i>Aloe laeta</i> (I) <i>Aloe parallelifolia</i> (I) <i>Aloe parvula</i> (I) <i>Aloe pillansii</i> (I) <i>Aloe polyphylla</i> (I) <i>Aloe rauhii</i> (I) <i>Aloe suzannae</i> (I) <i>Aloe versicolor</i> (I) <i>Aloe vossii</i> (I)			
MAGNOLIACEAE			<i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i> (III Nepál) #1	<b>magnóliovité</b> magnólia ľaliokvetá
MELIACEAE		<i>Swietenia humilis</i> (II) #1 <i>Swietenia macrophylla</i> (II) (populácia v neotropickú oblasti - vrátane Strednej a Južnej Ameriky a karibskej oblasti) #6 <i>Swietenia mahagoni</i> (II) #5	<i>Cedrela odorata</i> (III populácia Kolumbie, populácia Guatemaly, populácia Peru ) #5	<b>meliovité</b> cedrela mahagónovník mahagónovník veľkolistý
NEPENTHACEAE	<i>Nepenthes khasiana</i> (I) <i>Nepenthes rajah</i> (I)	<i>Nepenthes</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A) #1		<b>krčiaznikovité</b> rod krčiaznik
ORCHIDACEAE		ORCHIDACEAE spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A) (?) #1		<b>vstavačovité</b> vstavačovité

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
	<p>Pre všetky nasledujúce druhy prílohy A sa ustanovenia tohto nariadenia nevzťahujú na semenáčikové alebo pletivové kultúry získané in vitro, v pevnom alebo tekutom médiu, prepravované v sterilných nádobách.</p> <p><i>Aerangis ellisii</i> (I)</p> <p><b><i>Cephalanthera cucullata</i> (II)</b></p> <p><b><i>Cypripedium calceolus</i> (II)</b></p> <p><i>Dendrobium cruentum</i> (I)</p> <p><b><i>Goodyera macrophylla</i> (II)</b></p> <p><i>Laelia jongheana</i> (I)</p> <p><i>Laelia lobata</i> (I)</p> <p><b><i>Liparis loeselii</i> (II)</b></p> <p><b><i>Ophrys argolica</i> (II)</b></p> <p><b><i>Ophrys lunulata</i> (II)</b></p> <p><b><i>Orchis scopolorum</i> (II)</b></p> <p><i>Paphiopedilum</i> spp. (I)</p> <p><i>Peristeria elata</i> (I)</p> <p><i>Phragmipedium</i> spp. (I)</p> <p><i>Renanthera imschootiana</i> (I)</p> <p><b><i>Spiranthes aestivalis</i> (II)</b></p>			
OROBANCHACEAE				prilbovka
				črievičník papučkový
				dendrobium
				smrečinec
				lélia
				lélia
				hľuzovec Loeselov
				hmyzovník
				hmyzovník
				vstavač
				rod črievičkovec
				renantéra
				pokrut letný
				<b>zárazovité</b>
		<i>Cistanche deserticola</i> (II) #1		
PALMAE (ARECACEAE)				<b>arekovité</b>
		<i>Beccariophoenix madagascariensis</i> (II) #1		
	<i>Chrysalidocarpus decipiens</i> (I)			
		<i>Lemurophoenix halleuxii</i> (II)		
		<i>Marojejya darianii</i> (II)		
		<i>Neodypsis decaryi</i> (II) #1		
		<i>Ravenea louvelii</i> (II)		
		<i>Ravenea rivularis</i> (II)		
		<i>Satranala decussilvae</i> (II)		
		<i>Voanioala gerardii</i> (II)		
PAPAVERACEAE				<b>makovité</b>
			<i>Meconopsis regia</i> (III Nepal) #1	pamak kráľovský
PINACEAE				<b>borovicovité</b>
	<i>Abies guatemalensis</i> (I)			jedľa

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
PODOCARPACEAE			<i>Podocarpus nerifolius</i> (III Nepal) #1	<b>nohovcovité</b> nohovec
	<i>Podocarpus parlatorei</i> (I)			
PORTULACACEAE		<i>Anacampseros</i> spp. (II) #1 <i>Avonia</i> spp. #1 <i>Lewisia serrata</i> (II) #1		<b>portulakovité</b>  levízia
PRIMULACEAE		<i>Cyclamen</i> spp. (II) <sup>(10)</sup> #1		<b>prvosienkovité</b> rod cyklámen
PROTEACEAE		<i>Orothamnus zeyheri</i> (II) #1 <i>Protea odorata</i> (II) #1		<b>proteovité</b>  protea
RANUNCULACEAE		<i>Adonis vernalis</i> (II) #2 <i>Hydrastis canadensis</i> (II) #8		<b>iskerníkovité</b> hlaváčik jarný voduľka kanadská
ROSACEAE		<i>Prunus africana</i> (II) #1		<b>ružovité</b> slivka
RUBIACEAE	<i>Balmea stormiae</i> (I)			marenovité
SARRACENIACEAE	<i>Sarracenia oreophila</i> (I) <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>alabamensis</i> (I) <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>jonesii</i> (I)	<i>Sarracenia</i> spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A) #1		<b>saracéniovité</b> rod saracénia  saracénia saracénia saracénia
SCROPHULARIACEAE		<i>Picrorhiza kurroo</i> (II) (s výnimkou <i>Picrorhiza scrophulariiflora</i> ) #2		<b>krtičníkovité</b>
STANGERIACEAE	<i>Stangeria eriopus</i> (I)	<i>Bowenia</i> spp. (II) #1		
TAXACEAE		<i>Taxus chinensis</i> (II) #2 <i>Taxus cuspidata</i> (II) <sup>(11)</sup> #2 <i>Taxus fuana</i> (II) #2 <i>Taxus sumatrana</i> (II) #2 <i>Taxus wallichiana</i> (II) #2		<b>tisovité</b> tis tis tis tis tis

	Príloha A	Príloha B	Príloha C	Bežné pomenovanie
THYMELAECEAE (AQUILARIACEAE)		<i>Aquilaria</i> spp. (II) #1 <i>Gonystylus</i> spp. (II) #1 <i>Gyrinops</i> spp. (II) #1		<b>vrabcovníkovité</b>
TROCHODENDRACEAE (TETRACENTRACEAE)			<i>Tetracentron sinense</i> (III Nepal) #1	
VALERIANACEAE		<i>Nardostachys grandiflora</i> #2		<b>valerianovité</b>
WELWITSCHIACEAE		<i>Welwitschia mirabilis</i> (II) #1		<b>velvíčovité</b> velvíčia podivná
ZAMIACEAE	<i>Ceratozamia</i> spp. (I) <i>Chigua</i> spp. (I) <i>Encephalartos</i> spp. (I) <i>Microcycas calocoma</i> (I)	ZAMIACEAE spp. (II) (Okrem druhov uvedených v prílohe A) #1		<b>zamiovité</b> zamiovité
ZINGIBERACEAE		<i>Hedychium philippinense</i> (II) #1		<b>ďumbierovité</b>
ZYGOPHYLLACEAE		<i>Guaiacum</i> spp. (II) #2	<i>Bulnesia sarmientoi</i> (III Argentina) #11	<b>jarmovcovité</b> rod guajak

(1) Populácia Argentíny (uvedená v prílohe B):

Na výnimočný účel povolenia medzinárodného obchodu s vlnou získanou zo živých vikúň z populácií uvedených v prílohe B a s látkou a z nej vyrobenými výrobkami a ostatnými ručne vyrobenými výrobkami. Opačná strana látky musí byť označená symbolom prijatým štátmi, ktorých územie je súčasťou oblasti výskytu daného druhu a ktoré sú signatármi Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña, a na lemoch musia byť uvedené slová ‚VICUÑA-ARGENTINA‘. Ostatné výrobky musia byť označené štítkom s uvedeným symbolom a slovami ‚VICUÑA-ARGENTINA-ARTESANÍA‘. Všetky ostatné exempláre sa považujú za exempláre druhov uvedených v prílohe A a podľa toho sa aj reguluje obchod s nimi.

(2) Populácia Bolívie (uvedená v prílohe B):

Na výnimočný účel povolenia medzinárodného obchodu s vlnou získanou zo živých vikúň a s látkou a z nej vyrobenými výrobkami vrátane luxusných ručne vyrobených a pletených výrobkov. Opačná strana látky musí byť označená symbolom prijatým štátmi, ktorých územie je súčasťou oblasti výskytu daného druhu a ktoré sú signatármi Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña, a na lemoch musia byť uvedené slová ‚VICUÑA-BOLIVIA‘. Ostatné výrobky musia byť označené štítkom s uvedeným symbolom a slovami ‚VICUÑA-BOLIVIA-ARTESANÍA‘. Všetky ostatné exempláre sa považujú za exempláre druhov uvedených v prílohe A a podľa toho sa aj reguluje obchod s nimi.

(3) Populácia Čile (uvedená v prílohe B):

Na výnimočný účel povolenia medzinárodného obchodu s vlnou získanou zo živých vikúň z populácií uvedených v prílohe B a s látkou a z nej vyrobenými výrobkami, vrátane luxusných ručne vyrobených a pletených výrobkov. Opačná strana látky musí byť označená symbolom prijatým štátmi, ktorých územie je súčasťou oblasti výskytu daného druhu a ktoré sú signatármi Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña, a na lemoch musia byť uvedené slová ‚VICUÑA-CHILE‘. Ostatné výrobky musia byť označené štítkom s uvedeným symbolom a slovami ‚VICUÑA-CHILE-ARTESANÍA‘. Všetky ostatné exempláre sa považujú za exempláre druhov uvedených v prílohe A a podľa toho sa aj reguluje obchod s nimi.

(4) Populácia Peru (uvedená v prílohe B):

Na výnimočný účel povolenia medzinárodného obchodu s vlnou získanou zo živých vikúň a so zásobami existujúcimi v čase 9. zasadnutia Konferencie zmluvných strán (november 1994), ktoré predstavujú 3 249 kg vlny, a s látkou a z nej vyrobenými výrobkami, vrátane luxusných ručne vyrobených a pletených výrobkov. Opačná strana látky musí byť označená symbolom prijatým štátmi, ktorých územie je súčasťou oblasti výskytu daného druhu a ktoré sú signatármi Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña, a na lemoch musia byť uvedené slová ‚VICUÑA-PERU‘. Ostatné výrobky musia byť označené štítkom s uvedeným symbolom a slovami ‚VICUÑA-PERU-ARTESANÍA‘. Všetky ostatné exempláre sa považujú za exempláre druhov uvedených v prílohe A a podľa toho sa aj reguluje obchod s nimi.



- (<sup>5</sup>) Všetky druhy sú uvedené v prílohe II okrem *Balaena mysticetus*, *Eubalaena* spp., *Balaenoptera acutorostrata* (okrem populácie Západného Grónska), *Balaenoptera bonaerensis*, *Balaenoptera borealis*, *Balaenoptera edeni*, *Balaenoptera musculus*, *Balaenoptera physalus*, *Megaptera novaeangliae*, *Orcaella brevirostris*, *Sotalia* spp., *Sousa* spp., *Eschrichtius robustus*, *Lipotes vexillifer*, *Caperea marginata*, *Neophocaena phocaenoides*, *Phocoena sinus*, *Physeter catodon*, *Platanista* spp., *Berardius* spp., *Hyperoodon* spp., ktoré sú uvedené v prílohe I. Exempláre druhov uvedených v prílohe II k dohovoru, vrátane výrobkov a derivátov iných ako masové výrobky na komerčné účely, vyprodukovaných obyvateľmi Grónska na základe licencie udelennej dotknutým príslušným orgánom, sa považujú za exempláre uvedené v prílohe B. Pre živé exempláre populácie *Tursiops truncatus* Čierneho mora odobraté z voľnej prírody, s ktorými sa obchoduje na primárne komerčné účely, bola stanovená nulová ročná vývozná kvóta.
- (<sup>6</sup>) Populácie Botswany, Namíbie, Juhoafrickej republiky a Zimbabwe (uvedené v prílohe B):  
Na výnimočný účel povolenia: a) obchodu s poľovníckymi trofejami na nekomerčné účely; b) obchodu so živými živočíchmi na primerané a prijateľné miesta určenia v zmysle rezolúcie z konferencie 11.20 pre Botswanu a Zimbabwe a na účely ochranných programov in situ pre Namíbiu a Juhoafrickú republiku; c) obchodu s kožami; d) obchodu so srstou; e) obchodu s koženými výrobkami na komerčné alebo nekomerčné účely pre Botswanu, Namíbiu a Juhoafrickú republiku a na nekomerčné účely pre Zimbabwe; f) obchodu s individuálne označenými a certifikovanými „ekipas“ (výrobky zo slonoviny), ktoré sú obsiahnuté v hotových šperkoch na nekomerčné účely pre Botswanu, Namíbiu a Zimbabwe; g) obchodu s registrovanou neopracovanou slonovinou (celé kly a kusy pre Botswanu, Namíbiu, Juhoafrickú republiku a Zimbabwe) pod podmienkou, že: i) ide len o registrované zásoby vo vlastníctve štátu, ktoré pochádzajú z daného štátu (s výnimkou zabavenej slonoviny a slonoviny neznámeho pôvodu); ii) je určená len pre obchodných partnerov, v prípade ktorých Sekretariát po konzultácii so Stálym výborom potvrdil, že majú vyhovujúce vnútroštátne právne predpisy a vnútroštátne kontroly obchodu na zabezpečenie toho, aby sa dovážaná slonovina opätovne nevyvážala a že sa s ňou bude nakladať v súlade so všetkými požiadavkami rezolúcie Konferencie 10.10 (Rev. CoP14), ktorá sa týka vnútroštátnej výroby a obchodu; iii) v žiadnom prípade nie skôr, ako Sekretariát overí prípadné dovážajúce krajiny a registrované zásoby vo vlastníctve štátu; iv) neopracovaná slonovina na základe podmieneného predaja registrovaných zásob slonoviny vo vlastníctve štátu dohodnutého na 12. zasadnutí Konferencie zmluvných strán (COP12), ktoré predstavujú 20 000 kg (Botswana), 10 000 kg (Namíbia), 30 000 kg (Juhoafrická republika); v) okrem množstiev dohodnutých na 12. zasadnutí Konferencie zmluvných strán (COP12) sa zásoby slonoviny vo vlastníctve štátu z Botswany, Zimbabwe, Namíbie a Juhoafrickej republiky zaregistrované k 31. januáru 2007 a potvrdené Sekretariátom môžu stať predmetom obchodu a odoslať spolu so slonovinou podľa bodu g) písm. iv) v jedinej zásielke na miesto určenia pod prísny dohľadom Sekretariátu; vi) zisky z obchodu sa použijú výhradne na ochranu slonov a programy ochrany spoločnosti a rozvojové programy v mieste alebo v blízkosti výskytu slonov; a vii) s dodatočnými množstvami špecifikovanými v písm. g) bode v) sa bude obchodovať len vtedy, ak Stály výbor potvrdí, že vyššie uvedené podmienky boli splnené; h) Konferencii zmluvných strán sa na obdobie, ktoré sa začína 14. zasadnutím Konferencie zmluvných strán (COP14) a končí deväť rokov odo dňa jedinej zásielky slonoviny, ktorá sa má uskutočniť v súlade s ustanoveniami písm. g) bodu i), písm. g) bodu ii), písm. g) bodu iii), písm. g) bodu vi) a písm. g) bodu vii), nebudú predkladať žiadne ďalšie návrhy na povolenie obchodu so slonovinou z populácií, ktoré sú už uvedené v prílohe B. Okrem toho sa takéto ďalšie návrhy budú riešiť v súlade s rozhodnutiami 14.77 a 14.78. Stály výbor môže na návrh Sekretariátu rozhodnúť o čiastočnom alebo úplnom zastavení tohto obchodu v prípade nespĺnenia podmienok vyvážajúcimi alebo dovážajúcimi krajinami alebo v prípade, že sa preukáže škodlivé vplyvy tohto obchodu na ostatné populácie slonov. Všetky ostatné exempláre sa považujú za exempláre druhov uvedených v prílohe A a podľa toho sa aj reguluje obchod s nimi.
- (<sup>7</sup>) Ustanovenia nariadenia sa nevzťahujú na:  
Fosílie  
Koralový piesok, t. j. materiál pozostávajúci úplne alebo sčasti z jemne rozdrvených úlomkov mŕtvych koralov s priemerom nie väčším ako 2 mm a ktoré tiež môžu okrem iného obsahovať zvyšky *Foraminifer*, schránok mäkkýšov a kôrovcov a koralových rias.  
Úlomky koralov (vrátane štrku a kamennej drte), t. j. nestmelené úlomky z polámaných koralov prstovitého tvaru, ako aj iného materiálu s priemerom od 2 do 30 mm.
- (<sup>8</sup>) Ustanovenia tohto nariadenia sa nevzťahujú na umelo vypestované exempláre týchto hybridov a/alebo kultivarov:  
*Hatiora x graeseri*  
*Schlumbergera x buckleyi*  
*Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata*  
*Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata*  
*Schlumbergera opuntiooides x Schlumbergera truncata*  
*Schlumbergera truncata* (kultivary)  
Cactaceae spp. farebné mutanty s obmedzenou tvorbou chlorofylu, zaštiepené na týchto štepoch: *Harrisia Jusbertii*, *Hylocereus trigonus* alebo *Hylocereus undatus*  
*Opuntia microdasys* (kultivary)
- (<sup>9</sup>) Ustanovenia tohto nariadenia sa nevzťahujú na umelo vypestované hybridy nasledujúcich rodov, pokiaľ sú splnené podmienky uvedené v písmenách a) a b): *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Phalaenopsis* a *Vanda*:  
a) Exempláre sú ľahko rozpoznateľné ako umelo vypestované a nevykazujú žiadne známky toho, že boli odobraté z voľnej prírody, ako napr. mechanické poškodenie alebo silná dehydratácia spôsobená zberom, nepravdivý rast a heterogénna veľkosť a tvar v rámci taxónu a zásielky, riasy alebo iné epifytické organizmy prilepené na listoch, alebo poškodenie hmyzom či inými škodcami; a  
b) i) v prípade zasielania v nekvitnúcim stave sa s exemplármi musí obchodovať v zásielkach pozostávajúcich z jednotlivých nádob (ako napr. lepenkové krabice, krabice, debny alebo jednotlivé police kontajnerov typu CC), z ktorých každá obsahuje 20 alebo viac rastlín toho istého hybridu; rastliny v rámci každej nádoby musia vykazovať vysoký stupeň rovnorodosti a zdravia; a zásielku musí sprevádzať dokumentácia, ako napr. faktúra, v ktorej sa jasne uvádza počet rastlín každého hybridu; alebo  
ii) v prípade zasielania v kvitnúcim stave, čo je prípad, keď na exemplár pripadá aspoň jeden úplne otvorený kvet, nie je potrebný minimálny počet exemplárov na zásielku, no exempláre musia byť profesionálne pripravené na komerčný maloobchodný predaj, t. j. označené štítkami s potlačou alebo zabalené v obaloch s potlačou, na ktorých sa uvádza meno hybridu a krajina finálneho spracovania. Táto informácia by mala byť jasne viditeľná a mala by umožňovať ľahké overenie. Rastliny, ktoré jednoznačne nespĺňajú podmienky na udelenie výnimky, musia byť sprevádzané príslušnými dokladmi CITES.
- (<sup>10</sup>) Ustanovenia tohto nariadenia sa nevzťahujú na umelo vypestované exempláre kultivarov *Cyclamen persicum*. Táto výnimka však neplatí pre exempláre, s ktorými sa obchoduje ako so spiacimi hlúzami.
- (<sup>11</sup>) Ustanovenia tohto nariadenia sa nevzťahujú na umelo vypestované, živé hybridy a kultivary *Taxus cuspidata*, v črepníkoch alebo iných malých nádobách, v prípade ktorých je každá zásielka sprevádzaná štítkom alebo dokladom uvádzajúcim názov taxónu alebo taxónov a text „umelo vypestované“.

	Príloha D	Bežné pomenovanie
<b>FAUNA/ŽIVOČÍCHY</b>		
CHORDATA (CHORDÁTY)		
<b>MAMMALIA</b>		cicavce
CARNIVORA		
<b>šelmy</b>		<b>Canidae</b>
	<i>Vulpes vulpes griffithi</i> (III India) §1	poddruh líšky obyčajnej
	<i>Vulpes vulpes montana</i> (III India) §1	poddruh líšky obyčajnej
	<i>Vulpes vulpes pusilla</i> (III India) §1	poddruh líšky obyčajnej
<b>Mustelidae</b>		<b>lasicovité</b>
	<i>Mustela altaica</i> (III India) §1	lasica horská
	<i>Mustela erminea ferghanae</i> (III India) §1	poddruh hranostaja obyčajného
	<i>Mustela kathiah</i> (III India) §1	lasica žltobruchá
	<i>Mustela sibirica</i> (III India) §1	lasica sibírska
DIPROTODONTIA		
<b>Macropodidae</b>		<b>kengurovité</b>
	<i>Dendrolagus dorianus</i>	stromokengura Doriova
	<i>Dendrolagus goodfellowi</i>	stromokengura Goodfellova
	<i>Dendrolagus matschiei</i>	stromokengura Matschieho
	<i>Dendrolagus pulcherrimus</i>	kengura zlatistá
	<i>Dendrolagus stellarum</i>	kengura Seriho
<b>AVES</b>		vtáky
ANSERIFORMES		
<b>husotvaré</b>		<b>Anatidae</b>
	<i>Anas melleri</i>	kačica madagaskarská
COLUMBIFORMES		<b>holubotvaré</b>
<b>Columbidae</b>		<b>holubovit</b>
	<i>Columba oenops</i>	holub sivokrídly
	<i>Didunculus strigirostris</i>	drontík zúbkatý
	<i>Ducula pickeringii</i>	plodožer ostrovný
	<i>Gallicolumba crinigera</i>	holubček krvavý
	<i>Ptilinopus marchei</i>	pestroš ohnivoprský
	<i>Turacoena modesta</i>	hrdlíca čierna
GALLIFORMES		<b>kurotvaré</b>
<b>Cracidae</b>		<b>hokovité</b>
	<i>Crax alector</i>	hoko obyčajný
	<i>Pauxi unicornis</i>	hoko rohatý
	<i>Penelope pileata</i>	penelopa hrdzavoprsá
<b>Megapodiidae</b>		<b>tabonovité</b>
	<i>Eulipoa wallacei</i>	tabon džungľový

	Príloha D	Bežné pomenovanie
<b>Phasianidae</b>		<b>bažantovité</b>
	<i>Arborophila gingica</i>	kurička bieločelá
	<i>Lophura bulweri</i>	bažant bielochvostý
	<i>Lophura diardi</i>	bažant zamatový
	<i>Lophura inornata</i>	bažant tmavý
	<i>Lophura leucomelanos</i>	bažant čiernochrbtý
	<i>Syrnaticus reevesii</i> §2	bažant kráľovský
PASSERIFORMES		<b>vrabcotvaré</b>
<b>Bombycillidae</b>		<b>chochláčovité</b>
	<i>Bombycilla japonica</i>	chochláč krvavý
<b>Corvidae</b>		<b>krkavcovité</b>
	<i>Cyanocorax caeruleus</i>	kapuciarka araukáriová
	<i>Cyanocorax dickeyi</i>	kapuciarka veľkolepá
<b>Cotingidae</b>		<b>kotingovité</b>
	<i>Procnias nudicollis</i>	zvonec holohrdlý
<b>Emberizidae</b>		<b>strnádkovité</b>
	<i>Dacnis nigripes</i>	pitpit čiernonohý
	<i>Sporophila falcirostris</i>	kňažík oblozobý
	<i>Sporophila frontalis</i>	kňažík plavočelý
	<i>Sporophila hypochroma</i>	kňažík hnedotrtáčový
	<i>Sporophila palustris</i>	kňažík bahenný
<b>Estrildidae</b>		<b>astrildovité</b>
	<i>Amandava amandava</i>	amandava červenkastá
	<i>Cryptospiza reichenovii</i>	karmínka horská
	<i>Erythrura coloria</i>	amada červenosluchá
	<i>Erythrura viridifacies</i>	amada zelená
	<i>Estrilda quartinia</i> (Často predávaný ako <i>Estrilda melanotis</i> )	astrilda žltobruchá
	<i>Hypargos niveoguttatus</i>	vločkovník bodkovaný
	<i>Lonchura griseicapilla</i>	mníška perlolícia
	<i>Lonchura punctulata</i>	mníška muškátová
	<i>Lonchura stygia</i>	mníška čierna
<b>Fringillidae</b>		<b>pinkovité</b>
	<i>Carduelis ambigua</i>	stehlík olivoprsý
	<i>Carduelis atrata</i>	stehlík čierny
	<i>Kozlowia roborowskii</i>	červenák Roborovského
	<i>Pyrrhula erythaca</i>	hýľ sivohlavý
	<i>Serinus canicollis</i>	kanárik sivokrký
	<i>Serinus citrinelloides hypostictus</i> (Často predávaný ako <i>Serinus citrinelloides</i> )	kanárik strnádkovitý

	Príloha D	Bežné pomenovanie
<b>Icteridae</b>		<b>trupιάlovi</b>
	<i>Sturnella militaris</i>	lúčnik červenoprský
<b>Muscicapidae</b>		<b>mucharíkovité</b>
	<i>Cochoa azurea</i>	kočo modrý
	<i>Cochoa purpurea</i>	kočo purpurový
	<i>Garrulax formosus</i>	sojkovec červenokrídly
	<i>Garrulax galbanus</i>	sojkovec žltobruchý
	<i>Garrulax milnei</i>	sojkovec červenochostý
	<i>Niltava davidi</i>	modráň pláštikový
	<i>Stachyris whiteheadi</i>	timália kujutan
	<i>Swynnertonia swynnertoni</i> (Tiež uvádzaný ako <i>Pogonicichla swynnertoni</i> )	bieloškrnavec tmavochostý
	<i>Turdus dissimilis</i>	drozd čiernoprský
<b>Pittidae</b>		<b>pitovité</b>
	<i>Pitta nipalensis</i>	pita modrotýlá
	<i>Pitta steerii</i>	pita azúrovoprsá
<b>Sittidae</b>		<b>brhlíkované</b>
	<i>Sitta magna</i>	brhlík veľký
	<i>Sitta yunnanensis</i>	brhlík borovicový
<b>Sturnidae</b>		<b>škorcované</b>
	<i>Cosmopsarus regius</i>	liskavec kráľovský
	<i>Mino dumontii</i>	majna žltolícá
	<i>Sturnus erythropygius</i>	škorec bielohlavý
<b>REPTILIA</b>		plazy
<b>TESTUDINES</b>		
<b>korytnačky</b>		<b>Geoemydidae</b>
	<i>Melanochelys trijuga</i>	
<b>SAURIA</b>		<b>jaštery</b>
<b>Cordylidae</b>		<b>kruhochvostované</b>
	<i>Zonosaurus karsteni</i>	kruhochvost Karstenov
	<i>Zonosaurus quadrilineatus</i>	kruhochvost štvorpásy
<b>Gekkonidae</b>		<b>gekónované</b>
	<i>Rhacodactylus auriculatus</i>	gekón
	<i>Rhacodactylus ciliatus</i>	gekón
	<i>Rhacodactylus leachianus</i>	gekón novokaledónsky
	<i>Teratoscincus microlepis</i>	
	<i>Teratoscincus scincus</i>	
<b>Scincidae</b>		<b>scinkované</b>
	<i>Tribolonotus gracilis</i>	helmoscink okuliarnatý
	<i>Tribolonotus novaeguineae</i>	helmoscink novoguinejský

	Príloha D	Bežné pomenovanie
SERPENTES		hady
<b>Colubridae</b>		<b>užovkovité</b>
	<i>Elaphe carinata</i> §1	užovka páchnuca
	<i>Elaphe radiata</i> §1	užovka medenohlavá
	<i>Elaphe taeniura</i> §1	užovka tenkochvostá
	<i>Enhydryis bocourti</i> §1	vodnárka Bocourtova
	<i>Homalopsis buccata</i> §1	vodnárka pruhovaná
	<i>Langaha nasuta</i>	bojga listonosá
	<i>Leioheterodon madagascariensis</i>	zvíjavka madagaskarská
	<i>Ptyas korros</i> §1	štíhlovka indočínska
	<i>Rhabdophis subminiatus</i> §1	
<b>Hydrophiidae</b>		<b>vodnárovité</b>
	<i>Lapemis curtus</i> (Includes <i>Lapemis hardwickii</i> ) §1	mornár malý
<b>Viperidae</b>		<b>Vipers</b>
	<i>Calloselasma rhodostoma</i> §1	ploskohlavec plantážový
<b>AMPHIBIA</b>		obojživelníky
ANURA		žaby
<b>Hylidae</b>		<b>rosničkovité</b>
	<i>Phyllomedusa sauvagii</i>	listárka
<b>Leptodactylidae</b>		<b>hvízdavkovité</b>
	<i>Leptodactylus laticeps</i>	hvízdavka
Ranidae		<b>skokanovité</b>
	<i>Limnonectes macrodon</i>	skokan veľkozubý
	<i>Rana shqiperica</i>	skokan
CAUDATA		
<b>Hynobiidae</b>		<b>pamlokovité</b>
	<i>Ranodon sibiricus</i>	pamlok sibírsky
<b>Plethodontidae</b>		<b>mločkovité</b>
	<i>Bolitoglossa dofleini</i>	mločík
<b>Salamandridae</b>		<b>salamandrovité</b>
	<i>Cynops ensicauda</i>	mlok
	<i>Echinotriton andersoni</i>	mlok Andersonov
	<i>Pachytriton labiatus</i>	mlok pyskatý
	<i>Paramesotriton</i> spp.	mlok
	<i>Salamandra algira</i>	salamandra alžírsk
	<i>Tylotriton</i> spp.	mlok
<b>ACTINOPTERYGII</b>		ryby
PERCIFORMES		
<b>Apogonidae</b>		
	<i>Pterapogon kauderni</i>	

	Príloha D	Bežné pomenovanie
ARTHROPODA (ARTHROPODS)		
<b>INSECTA</b>		hmyz
<b>LEPIDOPTERA</b>		motýle
<b>Papilionidae</b>		<b>vidlochvostovité</b>
	<i>Baronia brevicornis</i>	
	<i>Papilio grose-smithi</i>	
	<i>Papilio maraho</i>	vidlochvost
FLÓRA/RASTLINY		
<b>AGAVACEAE</b>		<b>agávovité</b>
	<i>Calibanus hookeri</i>	
	<i>Dasyllirion longissimum</i>	
<b>ARACEAE</b>		<b>áronovité</b>
	<i>Arisaema dracontium</i>	áronovec dračí
	<i>Arisaema erubescens</i>	
	<i>Arisaema galeatum</i>	
	<i>Arisaema nepenthoides</i>	
	<i>Arisaema sikokianum</i>	
	<i>Arisaema thunbergii</i> var. <i>urashima</i>	
	<i>Arisaema tortuosum</i>	
	<i>Biarum davisii</i> ssp. <i>marmarisense</i>	
	<i>Biarum ditschianum</i>	
<b>COMPOSITAE (ASTERACEAE)</b>		<b>astrovité</b>
	<i>Arnica montana</i> §3	arnika horská
	<i>Othonna cacalioides</i>	
	<i>Othonna clavifolia</i>	
	<i>Othonna hallii</i>	
	<i>Othonna herrei</i>	
	<i>Othonna lepidocaulis</i>	
	<i>Othonna retrorsa</i>	
<b>ERICACEAE</b>		<b>vresovcovité</b>
	<i>Arctostaphylos uva-ursi</i> §3	medvedica lekárska
<b>GENTIANACEAE</b>		<b>horcovité</b>
	<i>Gentiana lutea</i> §3	horec žltý
<b>LEGUMINOSAE (FABACEAE)</b>		<b>bôbovité</b>
	<i>Dalbergia granadillo</i> §4	
	<i>Dalbergia retusa</i> (Okrem populácií, ktoré sú uvedené v prílohe C) §4	
	<i>Dalbergia stevensonii</i> (Okrem populácií, ktoré sú uvedené v prílohe C) §4	

	Príloha D	Bežné pomenovanie
LYCOPODIACEAE	<i>Lycopodium clavatum</i> §3	<b>plavúňovité</b> plavúň obyčajný
MELIACEAE	<i>Cedrela fissilis</i> §4 <i>Cedrela lilloi</i> ( <i>C. angustifolia</i> ) §4 <i>Cedrela montana</i> §4 <i>Cedrela oaxacensis</i> §4 <i>Cedrela odorata</i> (Okrem populácií, ktoré sú uvedené v prílohe C) §4 <i>Cedrela salvadorensis</i> §4 <i>Cedrela tonduzii</i> §4	<b>meliovité</b>  cedrela
MENYANTHACEAE	<i>Menyanthes trifoliata</i> §3	<b>vachtovité</b> vachta trojlistá
PARMELIACEAE	<i>Cetraria islandica</i> §3	<b>diskovkovité</b> pľuzgierka islandská
PASSIFLORACEAE	<i>Adenia glauca</i> <i>Adenia pechuelli</i>	<b>mučenkovité</b>
PORTULACACEAE	<i>Ceraria carissoana</i> <i>Ceraria fruticulosa</i>	<b>portulakovité</b>
LILIACEAE	<i>Trillium pusillum</i> <i>Trillium rugelii</i> <i>Trillium sessile</i>	<b>řaliovité</b> trojlist trojlist trojlist
PEDALIACEAE	<i>Harpagophytum</i> spp. §3	<b>sezamovité</b>
SELAGINELLACEAE	<i>Selaginella lepidophylla</i> “	<b>plavúňkovité</b>

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 408/2009

z 18. mája 2009,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 793/2006, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 247/2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 247/2006 z 30. januára 2006 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v najvzdialenejších regiónoch Únie <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 19 ods. 4 druhý pododsek, článok 20 ods. 2 a článok 25,

keďže:

- (1) So zreteľom na získanú skúsenosť pri uplatňovaní nariadenia Komisie (ES) č. 793/2006 <sup>(2)</sup> je potrebné prispôbiť niektoré ustanovenia uvedeného nariadenia.
- (2) V článku 19 ods. 4 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 247/2006 sa v rámci požiadaviek miestnej spotreby povoľuje na Madeire výroba mlieka UHT obnoveného zo sušeného mlieka pochádzajúceho zo Spoločenstva, pokiaľ toto opatrenie zabezpečuje zber a odbyt miestnej výroby mlieka. Mali by sa určiť podrobné pravidlá uplatňovania uvedeného ustanovenia.
- (3) Mali by sa spresniť podmienky odbytu čerstvého kravského mlieka vyrobeného na Madeire a minimálny objem, ktorý sa má zapracovať do obnoveného mlieka UHT určeného na miestnu spotrebu. Na základe skúsenosti sa minimálny objem 15 % zapracovaného mlieka zdá vhodný, aby sa zabezpečil zber a odbyt miestnej výroby.
- (4) Na zabezpečenie presnej informovanosti spotrebiteľa a so zreteľom na výnimočný charakter tejto výnimky je potrebné uviesť na etikete výrobku spôsob jeho získania.
- (5) Povolenie uvedené v článku 19 ods. 4 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 247/2006 sa obmedzuje na výrobu mlieka UHT určeného na miestnu spotrebu, a preto k nemu treba priložiť zákaz vývozu obnoveného mlieka.
- (6) Článkom 20 ods. 1 nariadenia (ES) č. 247/2006 sa povoľuje francúzskym zámorským departementom a Madeire, aby dovážali bez uplatňovania colných poplatkov hovädzí dobytok pochádzajúci z tretích krajín určený na výkrm a miestnu spotrebu, kým miestny počet mladých býčkov nedosiahne dostatočnú úroveň na zabezpečenie udržania a rozvoja miestnej produkcie hovädzieho mäsa. Toto zásobovanie sa musí obmedziť na mladých býčkov určených na výkrm.
- (7) Uplatnenie článku 20 ods. 2 nariadenia (ES) č. 247/2006 si vyžaduje účinné kontroly osobitného miesta určenia dovezených zvierat, a najmä dodržiavanie minimálneho trvania obdobia výkrmu. Preto je potrebné ustanoviť zloženie zábezpeky s cieľom zaistiť, že zvieratá sa budú v tomto období vykrmovať vo výrobných jednotkách určených na tento účel.
- (8) So zreteľom na technickú stránku podrobných pravidiel uplatňovania už uvedených ustanovení je potrebné určiť prechodné obdobie na uplatňovanie týchto podmienok.
- (9) V článku 47 ods. 1 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 793/2006 sa vyžaduje, pokiaľ ide o osobitné režimy zásobovania, aby príslušné orgány oznámili Komisii najneskôr pätnásť deň mesiaca nasledujúceho po konci každého štvrťroku údaje týkajúce sa predchádzajúcich mesiacov. V druhom pododseku článku 47 ods. 1 sa však spresňuje, že údaje ustanovené v prvom pododseku sa poskytujú na základe použitých povolení a osvedčení. Na strane druhej podľa článku 10 ods. 2 toho istého nariadenia sa platnosť povolení a osvedčení stanovuje na základe lehoty na uskutočnenie prepravy, táto lehota však nemôže prekročiť dva mesiace odo dňa, keď bolo vydané povolenie alebo osvedčenie. Napokon podľa článku 7 toho istého nariadenia sa osvedčenia o pomoci musia predložiť do 30 dní odo dňa, keď boli udelené. Keďže nie je oprávnené vyžadovať zo strany hospodárskych subjektov, aby oznámili využité množstvá v kratšej lehote, ako je lehota povolená právnymi predpismi, ktorá môže trvať až tri mesiace odo dňa vydania osvedčenia, mesačné údaje za štvrťrok, ktoré treba odovzdať do pätnásteho dňa mesiaca nasledujúceho po konci daného štvrťroku, môžu byť len veľmi neúplné. Preto je potrebné posunúť lehotu oznamovania údajov na posledný deň mesiaca, ktorý nasleduje po danom štvrťroku, a uviesť, že údaje, ktoré treba oznámiť, sú údajmi dostupnými k tomuto dňu. Predbežné údaje sa nahradia definitívnymi údajmi prostredníctvom neskorších oznámení.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 42, 14.2.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2006, s. 1.



- (10) S cieľom zaručiť jednotné a zosúladené riadenie údajov týkajúcich sa osobitných režimov zásobovania, ktoré treba pravidelne oznamovať Komisii, je potrebné, aby príslušné orgány používali jednotný formát, ktorý sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (11) Je potrebné spresniť postupy úpravy programov ustanovené v článku 49 nariadenia (ES) č. 793/2006. Konečný termín predkladania každoročných žiadostí o úpravu všeobecných programov by sa mal presunúť na skorší dátum, aby sa zamedzilo neskorému prijatiu rozhodnutí o schválení. So zreteľom na rozpočtové pravidlá je potrebné uplatňovať schválené úpravy od 1. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom bola predložená žiadosť o úpravu. Okrem toho by sa mali ďalej spresniť niektoré pravidlá týkajúce sa malých úprav, ktoré sa majú Komisii oznámiť len na informačné účely.
- (12) Nariadenie (ES) č. 793/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (13) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre priame platby,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 793/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. V hlave IV kapitole III sa dopĺňa:

„KAPITOLA III

#### Živočišne výrobky

Článok 46a

##### Mlieko

1. Obnovené mlieko UHT uvedené v článku 19 ods. 4 nariadenia (ES) č. 247/2006 musí obsahovať aspoň 15 % čerstvého kravského mlieka miestnej výroby.

Spôsob získania takto obnoveného mlieka UHT musí byť zreteľne uvedený na predajnej etikete.

2. Mlieko uvedené v odseku 1 sa nemôže vyvážať mimo Madeirských ostrovov.

Článok 46b

##### Chov

1. Dovoz mladých býčkov pochádzajúcich z tretích krajín, patriacich pod číselný znak KN 0102 90 05, 0102 90 29 alebo 0102 90 49 a určených na výkrm vo francúzskych zámorských departementoch alebo na Madeire, nepodlieha

colným poplatkom, kým miestny počet mladých býčkov nedosiahne dostatočnú úroveň na zabezpečenie udržania a rozvoja miestnej produkcie hovädzieho mäsa.

2. Oslobodenie od dovozného cla ustanovené v odseku 1 sa uplatňuje pod podmienkou, že dovezené zvieratá sa vykrmujú aspoň počas obdobia stodvadsať dní v najvzdialenejšom regióne, ktorý vydal dovozné povolenie.

3. Oprávnenosť na oslobodenie od dovozného cla je podmienená:

a) písomným vyhlásením dovozcu alebo žiadateľa v čase príchodu zvierat do francúzskych zámorských departementov alebo na Madeiru, že hovädzí dobytok je určený na to, aby sa tam vykrmoval počas obdobia 120 dní odo dňa jeho skutočného príchodu a aby tam bol následne spotrebovaný;

b) písomným záväzkom dovozcu alebo žiadateľa v čase príchodu zvierat, že bude informovať príslušné orgány do jedného mesiaca odo dňa príchodu dobytka o poľnohospodárskom podniku alebo podnikoch, kde sa má dobytok vykrmovať;

c) zložením zábezpeky príslušnému orgánu dotknutého členského štátu, ktorej výška je stanovená v prílohe VIIIa tohto nariadenia pre každý oprávnený číselný znak KN. Základnou požiadavkou v zmysle článku 20 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2220/85 (\*) je výkrm zvierat dovezených do francúzskych zámorských departementov alebo na Madeiru aspoň počas 120 dní odo dňa prijatia colného vyhlásenia o prepustení do voľného obehu.

4. S výnimkou prípadov zásahu vyššej moci sa zábezpeka uvedená v odseku 3 písm. c) uvoľní len vtedy, ak sa príslušnému orgánu členského štátu predloží doklad o tom, že mladé býčky:

a) boli vykrmené v poľnohospodárskom podniku alebo podnikoch uvedených v súlade s odsekom 3 písm. b);

b) neboli zabité skôr ako po uplynutí 120 dní odo dňa ich dovozu alebo

c) boli zo zdravotných dôvodov zabité pred uplynutím tejto lehoty, prípadne uhynuli v dôsledku ochorenia alebo nehody.

d) Zábezpeka sa uvoľní ihneď po predložení takéhoto dokladu.

(\*) Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.“

2. V článku 47 sa odsek 1 mení a dopĺňa takto:

a) v prvom pododseku sa úvodná veta nahrádza takto:

„Pokiaľ ide o osobitné režimy zásobovania, príslušné orgány oznamujú Komisii najneskôr posledný deň mesiaca nasledujúceho po konci každého štvrtého nasledujúce údaje dostupné k tomuto dňu týkajúce sa predchádzajúcich mesiacov referenčného kalendárneho roku, rozdelené podľa jednotlivých výrobkov a číselných znakov KN, prípadne podľa jednotlivých miest určenia.“

b) druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Údaje ustanovené v prvom pododseku sa poskytujú na základe použitých povolení a osvedčení. Oznamujú sa Komisii elektronicky vo formáte uvedenom v prílohe VIIIb. Pokiaľ údaje oznámené v posledný januárový deň za predchádzajúci kalendárny rok sú len predbežné, nahradia sa definitívnymi údajmi pri ďalšom oznámení, ktoré príslušné orgány odovzdajú Komisii najneskôr 31. marca daného roka.“

3. Článok 49 sa nahrádza takto:

„Článok 49

### Úpravy programov

1. Úpravy, ktoré sa majú vnieť do všeobecných programov schválených na základe článku 24 ods. 2 nariadenia (ES) č. 247/2006, sa predkladajú Komisii na schválenie a sú riadne odôvodnené, pričom sa uvedú najmä tieto informácie:

- dôvody a prípadné problémy s vykonávaním, odôvodňujúce úpravu všeobecného programu;
- očakávaný účinok úpravy;
- dôsledky, pokiaľ ide o financovanie a kontrolu záväzkov.

S výnimkou prípadov zásahu vyššej moci alebo mimoriadnych okolností členské štáty predkladajú žiadosti o úpravu programov len raz za kalendárny rok a na program. Tieto žiadosti o úpravu sa musia Komisii doručiť najneskôr 1. augusta každého roku.

Ak Komisia nemá žiadne námietky voči zamýšľaným úpravám, tieto úpravy sa stanú uplatniteľnými 1. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom boli oznámené.

Skoršie nadobudnutie účinnosti je možné v prípade, že Komisia písomne oznámi členskému štátu pred dátumom ustanoveným v treťom pododseku, že oznámená úprava je v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva.

V prípade, že oznámená úprava nie je v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva, Komisia informuje o tejto skutočnosti členský štát a uvedená úprava sa neuplatňuje dovtedy, kým sa Komisii nedoručí úprava, ktorú je možné považovať za vyhovujúcu uvedeným predpisom.

2. Odchyľne od odseku 1 Komisia posúdi návrhy členských štátov a najneskôr do štyroch mesiacov od ich predloženia rozhodne o tom, či ich schváli, v súlade s postupom uvedeným v článku 26 ods. 2 nariadenia (ES) č. 247/2006 v prípade týchto úprav:

- zavedenie nových opatrení, činností, výrobkov alebo schém pomoci do všeobecného programu a
- zvýšenie už schválenej jednotkovej výšky podpory pre každé existujúce opatrenie, činnosť, výrobok alebo schému pomoci o viac ako 50 % sumy platnej v čase predloženia žiadosti o úpravu.

Takto schválené úpravy sa uplatňujú od 1. januára roku nasledujúceho po roku, v ktorom bola predložená žiadost o úpravu.

3. Za predpokladu, že sa tieto úpravy oznámia Komisii, sa však členským štátom povoľuje bez uplatnenia postupu ustanoveného v odseku 1 uskutočniť tieto úpravy:

- v prípade predbežných odhadov zásobovania úpravy jednotlivej výšky pomoci v rozsahu do 20 % alebo úpravy množstiev výrobkov, na ktoré sa vzťahujú režimy zásobovania, a následne celkovej výšky pomoci pridelenej pre každý rad výrobkov;
- v prípade podporných programov Spoločenstva pre miestnu výrobu úpravy v rozsahu 20 % finančného príspevku určeného pre jednotlivé opatrenie, a
- úpravy po úpravách číselných znakov a opisov ustanovených v nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 (\*) používaných na identifikáciu výrobkov, na ktoré sa pomoc vzťahuje, pokiaľ z týchto úprav nevyplýva zmena samotných výrobkov.

Úpravy uvedené v prvom pododseku nadobúdajú účinnosť až dňom ich doručenia Komisii. Musia byť riadne vysvetlené a odôvodnené a môžu sa zaviesť len raz ročne, s výnimkou týchto prípadov:

- a) zásah vyššej moci a mimoriadne okolnosti;
- b) úprava množstiev výrobkov, na ktoré sa vzťahuje režim zásobovania;
- c) zmena a doplnenie kombinovanej nomenklatúry a číselných znakov Spoločného colného sadzovníka v súlade s nariadením (EHS) č. 2658/87;
- d) rozpočtové presuny v rámci opatrení na podporu výroby. Tieto úpravy je však potrebné oznámiť najneskôr do 30.

apríla roku nasledujúceho po kalendárnom roku, na ktorý sa vzťahuje upravený finančný príspevok.

(\*) Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.“

- 4. Vkladajú sa prílohy VIIIa a VIIIb, ktorých znenie sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 bod 1 sa však uplatňuje s účinnosťou od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2009

Za Komisiu  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komisie

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA VIIIa

## VÝŠKY ZÁBEZPEKY

Mladé býčky určené na výkrm (číselný znak KN)	Suma (EUR) za kus
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

MODULY PRE ŠTVRTROČNÉ OZNAMOVANIE ÚDAJOV O OSOBITNOM REŽIME ZÁSOBOVANIA

ČLÁNOK 47 ODS. 1 PÍSM. A)

NARIADENIA (ES) č. 793/2006

Rozdelenie množstiev podľa toho, či boli dovezené z tretích krajín, alebo odoslané zo Spoločenstva

„REGIÓN“

OBDOBIE OD „DD/MM/RRRR DO DD/MM/RRRR“

Názov výrobku	Číselný znak KN	Január		Február		Marec		Apríl		Máj		Jún	
		Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách

Název výrobku	Číselný znak KN	Júl		August		September		Október		November		December		Spolu za rok	
		Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách	Pôvod	Dodané množstvo v tonách

ČLÁNOK 47 ODS. 1 PÍSM. B)

NARIADENIA (ES) č. 793/2006

Výška pomoci a výdavky v skutočnosti zaplatené podľa jednotlivých výrobkov a prípadne podľa jednotlivých miest určenia

„REGIÓN“

OBDOBIE OD „DD/MM/RRRR DO DD/MM/RRRR“

Názov výrobku (*)	Číselný znak KN	Výška pomoci (EUR/t)	Zaplatená suma														
			Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December	Spolu za rok		

(\*) Uvedte, či ide o priamu alebo priemyselnú spotrebu.

ČLÁNOK 47 ODS. 1 PÍSM. C)

NARIADENIA (ES) č. 793/2006

Množstvá, na ktoré sa nepoužili povolenia a osvedčenia, rozdelené podľa kategórie povolenia alebo osvedčenia (o pomoci alebo oslobodení od dovozného cla)

„REGIÓN“

OBDOBIE OD „DD/MM/RRRR“ DO „DD/MM/RRRR“

Názov výrobku	Číselný znak KN	Kategória povolenia alebo osvedčenia	Nepoužité množstvá												
			Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December	Spolu za rok



ČLÁNOK 47 ODS. 1 PÍSM. D)

NARIADENIA (ES) č. 793/2006

Akékoľvek množstvá opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané v súlade s článkom 16, jednotkové a celkové sumy pomoci, ktoré sa vymohli

REGIÓN\*

OBDOBIE OD ,DD/MM/RRRR DO DD/MM/RRRR'

Názov výrobku	Číselný znak KN	Január			Február			Marec			Apríl		
		Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli

Názov výrobku	Číselný znak KN	Máj			Jún			Júl			August		
		Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli

Názov výrobku	Číselný znak KN	September			Október			November			December			Spolu za rok	
		Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Jednotková suma	Sumy, ktoré sa vymohli	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)	Sumy, ktoré sa vymohli

ČLÁNOK 47 ODS. 1 PÍSM. E)

NARIADENIA (ES) č. 793/2006

Akékoľvek množstvá opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané po spracovaní v súlade s článkom 18

„REGIÓN“

OBDOBIE OD „DD/MM/RRRR DO DD/MM/RRRR“

Názov výrobku	Číselný znak KN	Opätovne vyvezené alebo opätovne odoslané množstvá (v tonách)											
		Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December

ČLÁNOK 47 ODS. 1 PÍSM. F)

NARIADENIA (ES) č. 793/2006

Prenosy v rámci celkového množstva za danú kategóriu výrobkov a úpravy predbežných odhadov zásobovania počas daného obdobia

REGIÓN'

OBDOBIE OD ,DD/MM/RRRR DO DD/MM/RRRR'

Názov výrobku	Číselný znak KN	1. štvrťrok			2. štvrťrok			3. štvrťrok			4. štvrťrok			Spolu za rok		
		Predbežný odhad (v tonách)	Prenesené množstvá	Upravený odhad	Predbežný odhad (v tonách)	Prenesené množstvá	Upravený odhad	Predbežný odhad (v tonách)	Prenesené množstvá	Upravený odhad	Predbežný odhad (v tonách)	Prenesené množstvá	Upravený odhad	Predbežný odhad (v tonách)	Prenesené množstvá	Upravený odhad

ČLÁNOK 47 ODS. 1 PÍSM. G)  
 NARIADENIA (ES) č. 793/2006  
 Použiteľný zostatok a miera využitia

,REGIÓN'  
 OBDOBIE OD ,DD/MM/RRRR DO DD/MM/RRRR'

Názov výrobku	Číselný znak KN	Predbežný odhad (v tonách)	Použité množstvá											
			Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December



**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 409/2009****z 18. mája 2009,****ktorým sa stanovujú prepočítavacie koeficienty a kódy obchodnej úpravy Spoločenstva používané na prepočet hmotnosti spracovaných rýb na hmotnosť rýb v živom stave a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (EHS) č. 2807/83**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 5,

keďže:

- (1) Pri uplatňovaní nariadenia Komisie (EHS) č. 2807/83 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov <sup>(2)</sup>, boli odhalené určité rozdiely, ktoré spôsobujú problémy pri uplatňovaní a presadzovaní právnych predpisov Spoločenstva a ktoré by sa mali opraviť, najmä harmonizáciou prepočítavacích koeficientov týkajúcich sa čerstvých rýb v členských štátoch EÚ.
- (2) Mali by sa stanoviť kódy obchodnej úpravy spracovaných rýb, aby sa odstránili nejednoznačnosti vo výklade zaznamenaných údajov a umožnila sa tak účinnejšia kontrola množstva úlovkov členských štátov.
- (3) Harmonizovanými prepočítavacími koeficientmi sa zabezpečí harmonizácia výpočtu využívania kvót v každom členskom štáte, účinnejšie monitorovanie povinností predkladať správy a štandardizovaný výpočet medze tolerancie.
- (4) Na účely správneho uplatňovania prepočítavacích koeficientov týkajúcich sa rýb by sa mali používať iba trojmiestne abecedné kódy, ktoré pre jednotlivé druhy rýb stanovila FAO. Nariadenie (EHS) č. 2807/83 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (5) Opatrenia v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru,

**Článok 1****Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa ustanovujú prepočítavacie koeficienty a kódy obchodnej úpravy Spoločenstva týkajúce sa prepočtu hmotnosti spracovaných rýb na hmotnosť rýb v živom stave na účely monitorovania úlovkov.

**Článok 2****Rozsah pôsobnosti**

Toto nariadenie sa uplatňuje na produkty rybolovu, ktoré sú na palube rybárskych plavidiel Spoločenstva a plavidiel tretej krajiny loviacich ryby vo vodách Európskej únie, sú z nich vyložené alebo preložené.

**Článok 3****Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „rybárske plavidlo Spoločenstva“ znamená rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu a registrované v Spoločenstve;
- b) „ryba“ znamená akýkoľvek morský organizmus, ktorý podlieha obmedzeniam výlovu;
- c) „obchodná úprava“ znamená podobu do akej sa ryba na palube plavidla pred vykládkou upraví podľa prílohy I;
- d) „hromadná obchodná úprava“ znamená obchodnú úpravu, ktorej dôsledkom sa získajú dve alebo viac častí z tej istej ryby;
- e) „celkový povolený výlov“ (TAC) znamená množstvo, ktoré je možné uloviť a vyložiť z každej zásoby rýb každý rok;
- f) „kvóta“ znamená podiel TAC pridelený Spoločenstvu alebo členským štátom;
- g) „stav spracovania“ znamená spôsob, akým sa ryba uchováva (čerstvá a za čerstva solená).

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1.



#### Článok 4

##### Všeobecné zásady

1. Prepočítavacie koeficienty stanovené v prílohe II a prílohe III sa uplatňujú s cieľom prepočítať hmotnosť spracovaných rýb na hmotnosť rýb v živom stave.

2. Odchylny od odseku 1, ak regionálne organizácie pre riadenie rybolovu, ktorých zmluvnou stranou alebo spolupracujúcou nezmluvnou stranou je Európske spoločenstvo, regióny alebo pobrežné oblasti, v ktorých vodách môže Európske spoločenstvo loviť na základe dohody s tretími krajinami, vymedzili regionálne prepočítavacie koeficienty, uplatňujú sa tieto koeficienty.

3. V prípade, že nie sú ustanovené žiadne prepočítavacie koeficienty Spoločenstva alebo regiónov pre dané druhy rýb a obchodné úpravy, uplatňujú sa prepočítavacie koeficienty schválené členskými štátmi, pod ktorých vlajkou sa plavidlo plaví.

#### Článok 5

##### Spôsob výpočtu

1. Hmotnosť ryby v živom stave sa vypočíta vynásobením hmotnosti spracovanej ryby prepočítavacím koeficientom uvedeným v článku 4 za každý druh ryby a obchodnú úpravu.

2. V prípade hromadných obchodných úprav sa použije zodpovedajúci prepočítavací koeficient za každú časť hromadnej obchodnej úpravy.

#### Článok 6

##### Použitie prepočítavacích koeficientov kapitánmi plavidiel

1. Kapitáni rybárskych plavidiel Spoločenstva používajú prepočítavacie koeficienty uvedené v článku 4 pri zápise do denníka podľa článku 6 nariadenia (EHS) č. 2847/93 s cieľom:

a) odhadnúť hmotnosť rýb v živom stave z množstiev na palube rybárskeho plavidla a

b) vypočítať hmotnosť v živom stave z vyložených množstiev.

2. Ak kapitán rybárskeho plavidla pokladá za potrebné použiť vo vyhlásení o vyložení podľa článku 8 nariadenia (EHS) č. 2847/93 alebo o prekládke podľa článku 2 nariadenia (EHS) č. 2807/83 kód obchodnej úpravy „OTH“ (iná), opíše presne, na čo sa „iná“ obchodná úprava vzťahuje.

#### Článok 7

##### Použitie prepočítavacích koeficientov orgánmi členských štátov

Orgány členských štátov používajú prepočítavacie koeficienty Spoločenstva uvedené v článku 4 pri výpočte hmotnosti v živom stave vyložených rýb na monitorovanie využívania kvót.

#### Článok 8

##### Zmeny a doplnenia nariadenia (EHS) č. 2807/83

V článku 1 nariadenia (EHS) č. 2807/83 sa ods. 4 nahrádza takto:

„4. Kódy uvedené v prílohe VI a trojmiestne abecedné kódy, ktoré stanovila FAO pre ryby, sa budú v rámci príslušných položiek denníka používať na označenie použitého rybárskeho výstroja a ulovených druhov.“

#### Článok 9

##### Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2009

Za Komisiu

Joe BORG

člen Komisie

## PRÍLOHA I

## TROJMIESTNY ABECEDNÝ KÓD OBCHODNEJ ÚPRAVY

Trojmiestny abecedný kód	Obchodná úprava	Opis
FIL	filé	Odstránenie hlavy, vnútorností, kostí a plutiev. Z každej ryby sa získajú dva kusy filé, ktoré nie sú ničím spojené.
FIS	filé bez kože	Odstránenie hlavy, vnútorností, kostí, plutiev a kože. Z každej ryby sa získajú dva kusy filé, ktoré nie sú ničím spojené.
GHT	bez vnútorností, hlavy a chvosta	odstránené vnútornosti, hlavy a chvosty
GUG	bez vnútorností a žiabier	odstránené vnútornosti a žiabre
GUH	bez vnútorností a bez hlavy	odstránené vnútornosti a hlavy
GUL	bez vnútorností s pečeňou	vypitvaná s výnimkou pečene
GUS	bez vnútorností, hlavy a kože	odstránené vnútornosti, hlava a koža
GUT	bez vnútorností	odstránené všetky vnútornosti
HEA	bez hlavy	odstránená hlava
LVR	pečeň	iba pečeň, v prípade hromadnej obchodnej úpravy sa používa kód LVR-C
OTH	iná	všetky ostatné obchodné úpravy
ROE	ikry a mliečie	iba ikry a mliečie, v prípade hromadnej obchodnej úpravy sa používa kód ROE-C
SGT	bez vnútorností a solená	odstránené vnútornosti a ryba nasolená
TAL	chvost	iba chvosty
TNG	jazyk	Iba jazyk. V prípade hromadnej obchodnej úpravy sa používa kód TNG-C
WHL	celá	bez spracovania
WNG	krídla	iba krídla

## PRÍLOHA II

## PREPOČÍTAVACIE KOEFICIENTY SPOLOČENSTVA PRE ČERSTVÉ RYBY

<b>Druh:</b> tuniak dlhoplutvý <i>Thunnus alalunga</i>	<b>ALB</b>
WHL	1,00
GUT	1,11

<b>Druh:</b> beryxy <i>Beryx</i> spp.	<b>ALF</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> sardela európska <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>ANE</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> čertovité <i>Lophiidae</i>	<b>ANF</b>
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,00
TAL	3,00

<b>Druh:</b> ľadovka makrelia <i>Champsocephalus gunnari</i>	<b>ANI</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> striebristka severná <i>Argentina silus</i>	<b>ARU</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> tuniak okatý <i>Thunnus obesus</i>	<b>BET</b>
WHL	1,00
GUT	1,10
GUH	1,29

<b>Druh:</b> molva modrá <i>Molva dypterygia</i>	<b>BLI</b>
WHL	1,00
GUT	1,17

<b>Druh:</b> kalkan hladký <i>Scophthalmus rhombus</i>	<b>BLL</b>
WHL	1,00
GUT	1,09

<b>Druh:</b> stuhochvost čierny <i>Aphanopus carbo</i>	<b>BSF</b>
WHL	1,00
GUT	1,24
HEA	1,40

<b>Druh:</b> marlín moziakový <i>Makaira nigricans</i>	<b>BUM</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> koruška polárna <i>Mallotus villosus</i>	<b>CAP</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> treska škvrnitá <i>Gadus morhua</i>	<b>COD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
HEA	1,38
FIL	2,60
FIS	2,60

<b>Druh:</b> limanda európska <i>Limanda limanda</i>	<b>DAB</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,39

<b>Druh:</b> ostroň bieloškvrný <i>Squalus acanthias</i>	<b>DGS</b>
WHL	1,00
GUT	1,35
GUS	2,52

<b>Druh:</b> platesa bradavičnatá	<b>FLE</b>
<i>Platichthys flesus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,08
GUS	1,39

<b>Druh:</b> mieňovec rodu blennoides	<b>GFB</b>
<i>Phycis blennoides</i>	
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

<b>Druh:</b> halibut menší alebo grónsky	<b>GHL</b>
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	
WHL	1,00
GUT	1,08

<b>Druh:</b> treska jednoškvrnná	<b>HAD</b>
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46

<b>Druh:</b> halibut svetlý	<b>HAL</b>
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	
WHL	1,00

<b>Druh:</b> sled' atlantický	<b>HER</b>
<i>Clupea harengus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,19

<b>Druh:</b> merlúza európska	<b>HKE</b>
<i>Merluccius merluccius</i>	
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,40

<b>Druh:</b> mieňovec belavý	<b>HKW</b>
<i>Urophycis tenuis</i>	
WHL	1,00

<b>Druh:</b> stavrida	<b>JAX</b>
<i>Trachurus</i> spp.	
WHL	1,00
GUT	1,08

<b>Druh:</b> pancierovka antarktická	<b>KRI</b>
<i>Euphausia superba</i>	
WHL	1,00

<b>Druh:</b> platesa <i>Microstomus kitt</i>	<b>LEM</b>
<i>Microstomus kitt</i>	
WHL	1,00
GUT	1,05

<b>Druh:</b> kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i>	<b>LEZ</b>
<i>Lepidorhombus</i> spp.	
WHL	1,00
GUT	1,06
FIL	2,50

<b>Druh:</b> ľadovka nosorožia	<b>LIC</b>
<i>Channichthys rhinoceratus</i>	
WHL	1,00

<b>Druh:</b> molva veľká	<b>LIN</b>
<i>Molva molva</i>	
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,32
FIL	2,64

<b>Druh:</b> makrela atlantická	<b>MAC</b>
<i>Scomber scombrus</i>	
WHL	1,00
GUT	1,09

<b>Druh:</b> homár štíhly	<b>NEP</b>
<i>Nephrops norvegicus</i>	
WHL	1,00
TAL	3,00

<b>Druh:</b> nototénia hrbohlavá <i>Notothenia gibberifrons</i>	<b>NOG</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> treska koruskovitá <i>Trisopterus esmarkii</i>	<b>NOP</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> nototénia mramorovaná <i>Notothenia rossii</i>	<b>NOR</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> ryby druhu <i>Hoplostethus atlanticus</i> <i>Hoplostethus atlanticus</i>	<b>ORY</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> kraby rodu <i>Chionoecetes</i> <i>Chionoecetes</i> spp.	<b>PCR</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> krevety rodu <i>Penaeus</i> <i>Penaeus</i> spp.	<b>PEN</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> platesa veľká <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>PLE</b>
WHL	1,00
GUT	1,05
GUH	1,39
FIL	2,40
<b>Druh:</b> treska tmavá <i>Pollachius virens</i>	<b>POK</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
<b>Druh:</b> treska žltkavá <i>Pollachius pollachius</i>	<b>POL</b>
WHL	1,00
GUT	1,17

<b>Druh:</b> kreveta boreálna <i>Pandalus borealis</i>	<b>PRA</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> sebastesy <i>Sebastes</i> spp.	<b>RED</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
<b>Druh:</b> dlhochvost berglax <i>Macrourus berglax</i>	<b>RHG</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> dlhochvost tuponosý <i>Coryphaenoides rupestris</i>	<b>RNG</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
GHT	3,20
<b>Druh:</b> piesočnicovité <i>Ammodytes</i> spp.	<b>SAN</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> pagel bledý <i>Pagellus bogaraveo</i>	<b>SBR</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Druh:</b> ryby druhu <i>deania histricosa</i> <i>Deania histricosa</i>	<b>SDH</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> ryby druhu <i>deania profundorum</i> <i>Deania profundorum</i>	<b>SDU</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> ľadovka sivozelená <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	<b>SGI</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> solea európska <i>Solea solea</i>	<b>SOL</b>
WHL	1,00
GUT	1,04

<b>Druh:</b> šprota severná <i>Sprattus sprattus</i>	<b>SPR</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> gordan západoatlantický <i>Illex illecebrosus</i>	<b>SQI</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> gordan Martialia hyadesi <i>Martialia hyadesi</i>	<b>SQS</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> rajotvaré <i>Rajidae</i>	<b>SRX</b>
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09

<b>Druh:</b> mečiar veľký <i>Xiphias gladius</i>	<b>SWO</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,31

<b>Druh:</b> nototénia patagónska <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>TOP</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> kalkan veľký <i>Psetta maxima</i>	<b>TUR</b>
WHL	1,00
GUT	1,09

<b>Druh:</b> mieň lemovaný <i>Brosme brosme</i>	<b>USK</b>
WHL	1,00
GUT	1,14

<b>Druh:</b> treska belasá <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>WHB</b>
WHL	1,00
GUT	1,15

<b>Druh:</b> treska merlang <i>Merlangius merlangus</i>	<b>WHG</b>
WHL	1,00
GUT	1,18

<b>Druh:</b> kopijonos belavý <i>Tetrapturus albidus</i>	<b>WHM</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> platesa glyptocephalus cynoglossus <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>WIT</b>
WHL	1,00
GUT	1,06

<b>Druh:</b> limanda žltochvostá <i>Limanda ferruginea</i>	<b>YEL</b>
WHL	1,00

## PRÍLOHA III

## PREPOČÍTAVACIE KOEFICIENTY SPOLOČENSTVA PRE ČERSTVÉ SOLENÉ RYBY

<b>Druh:</b> molva veľká	<b>LIN</b>
<i>Molva molva</i>	
SGT	2,80

## II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

## ROZHODNUTIA

## RADA

## ROZHODNUTIE RADY

z 11. mája 2009,

ktorým sa vymenúva a nahrádza člen riadiacej rady Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania

(2009/388/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 337/75 z 10. februára 1975, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 4 ,

so zreteľom na kandidatúru predloženú LOTYŠSKOU vládou,

keďže:

- (1) Rada rozhodnutím z 18. septembra 2006 <sup>(2)</sup> vymenovala členov riadiacej rady Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania na obdobie od 18. septembra 2006 do 17. septembra 2009.
- (2) V dôsledku odstúpenia pána Gunarsa KRUSTSA sa uvoľnilo miesto člena riadiacej rady strediska v kategórii zástupcov vlády.
- (3) Na zvyšok funkčného obdobia, ktoré sa končí 17. septembra 2009, je potrebné vymenovať lotyšského člena riadiacej rady uvedeného strediska,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článok*

Týmto sa na zvyšok funkčného obdobia, ktoré trvá do **17. septembra 2009**, za člena riadiacej rady Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania vymenúva:

**ZÁSTUPCA VLÁDY**

LOTYŠSKO: pán Jānis GAIGALS.

V Bruseli 11. mája 2009

Za Radu  
predsedníčka  
M. KOPICOVÁ

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 39, 13.2.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 240, 5.10.2006, s. 1.



# KOMISIA

## ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 16. júla 2008

**o štátnej pomoci, ktorú Taliansko navrhuje poskytnúť oceliarskej spoločnosti Lucchini Siderurgica SpA [C 25/2000 (ex N 149/99)]**

[oznámené pod číslom K(2008) 3515]

(Iba talianske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2009/389/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

trhom. Potvrdil rozhodnutie Komisie v súvislosti s oceliárňami, vysokou pecou a systémom odsávania dymu <sup>(3)</sup>.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 88 ods. 2 prvý pododsek,

- (3) Komisia zaslala 9. augusta 2007 Taliansku žiadosť o informácie, na ktorú dostala odpoveď listom z 5. septembra 2007. Ďalšie informácie boli získané pri prehliadke na mieste vo výrobnom závode v Piombino v Toskánsku 10. septembra 2007 <sup>(4)</sup>. Konečná žiadosť o informácie z 3. októbra 2007 bola zodpovedaná listom zo 7. novembra 2007.

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

po vyzvaní zainteresovaných strán, aby predložili pripomienky v súlade s uvedenými ustanoveniami <sup>(1)</sup>, a so zreteľom na tieto pripomienky,

## 2. OPIS

### 2.1. Príslušný závod a zariadenia

keďže:

- (4) Oceliareň Lucchini má sídlo v Piombino v Toskánsku na brehoch Stredozemného mora. Nachádza sa v mestskej oblasti len niekoľko sto metrov od vody používanej na plávanie a rybolov a miestne obyvateľstvo bude akceptovať jej prítomnosť len vtedy, ak sa bude náležitá pozornosť venovať rozsahu environmentálneho vplyvu.

### 1. POSTUP

- (1) Komisia prijala 21. decembra 2000 zamietavé konečné rozhodnutie vo veci C 25/2000 Lucchini (predošlé číslo N 145/99), ktoré sa týkalo environmentálnej pomoci, ktorú Taliansko plánovalo poskytnúť oceliarni Lucchini SpA (ďalej len „Lucchini“) <sup>(2)</sup>.
- (2) Prijemca napadol toto rozhodnutie na Súde prvého stupňa. Súd prvého stupňa zrušil 19. septembra 2006 toto rozhodnutie, keďže rozhodol, že suma vo výške 2,7 mld. ITL (1 396 000 EUR) na pomoc na investície do koksovej a suma vo výške 1,38 mld. ITL (713 550 EUR) na pomoc na investície do vodnej a kanalizačnej sústavy neboli zlučiteľné so spoločným

### K o k s o v ň a

- (5) Koksovňa karbonizuje uhlie pri teplotách od 1 240 °C do 1 250 °C s cieľom získať koks, ktorý je potrebný na výrobu surového železa. Batériu koksovacích pecí tvorí súbor úzkych, vysokých a hlbokých pecí usporiadaných vedľa seba. Pece sú oddelené murovanou spaľovacou komorou, v ktorej sa spaľuje plyn na účel vykurovania pecí. Pece sa plnia zhora uhlím. Na vyprázdňovanie koksovacej pece sú dvierka na oboch stranách otvorené a koks sa vytláča z pece výtlačným strojom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 248, 23.10.2007, s. 25.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 163, 20.6.2001, s. 24.

<sup>(3)</sup> Vec T-166/01, Lucchini/Komisia, Zb. 2006, s. II-2875.

<sup>(4)</sup> Prehliadku na mieste vykonali dvaja zamestnanci GR pre hospodársku súťaž a jeden odborník na ocel z GR pre podnikanie a priemysel.

- (6) Špecifická dĺžka trvania procesu koksovania je približne 24 hodín. Urýchlenie procesu pred výrobou alebo počas výroby koksu neurýchlilo výrobu celkovo ani nezvýšilo množstvo koksu vyrobeného v určitom čase.
- (7) Batéria, v ktorej boli vykonané notifikované investície, bola vybudovaná v roku 1971. V tom čase mal Lucchini Piombino tri batérie koksovacích pecí, z ktorých jedna mala 27 pecí, jedna 43 a jedna 45. V novembri 1992 bola výroba koksu zastavená do rozhodnutia manažmentu o budúcnosti výroby koksu v závode. V marci 1993 sa prijalo rozhodnutie pokračovať vo výrobe koksu a batérie koksovacích pecí boli znovu aktivované.
- (8) Počas mesiacov pozastavenia boli koksovacie pece starostlivo vyprázdnené a pomaly ochladené na teplotu od 900 °C do 950 °C. Taliansko vysvetlilo, že aj keď je prerušenie starostlivo riadené, nemožno zabrániť určitému znehodnoteniu majetku.
- (9) V roku 1996 sa prijalo rozhodnutie investovať do modernizácie koksovej. Jedna batéria bola relatívne dobrej kvality a naďalej v relatívne dobrom stave, a rozhodlo sa, že po primeranej modernizácii by mohla fungovať ďalších 10 rokov. Investícia začala v roku 1998. Ďalšie dve koksovacie batérie boli zatvorené na účel demontáže.

#### Vodná a kanalizačná sústava

- (10) Táto sústava predstavuje uzavretý okruh, v ktorom sa voda používa na nepriame chladenie rôznych zariadení v závode. Voda nie je v priamom fyzickom kontakte so zariadeniami a jej chemické zloženie sa preto nemení.
- (11) Voda sa odoberá zo zdroja, ktorým je morská alebo podzemná voda, a po použití sa vracia do toho istého zdroja. Dôležitým zdrojom chladiacej vody v závode Lucchini je Stredozemné more. Voda sa čerpá z mora, použije sa na chladenie a vracia sa do mora s vyššou teplotou. To je problém pre morskú faunu a flóru, aj keď je teplota nižšia ako povolené maximum 35 °C.

#### 2.2. Opatrenia pomoci

- (12) Väčšina opatrení, ktoré sa tu posudzujú, sa týka výrobných etáp v koksovni. Podrobnejšie sa opisujú v posúdení nižšie. Celková výška investícií bola 38,45 mld. ITL (približne 19 200 000 EUR).
- (13) Cieľom investícií do vodnej a kanalizačnej sústavy bolo nahradiť časť vody odoberanej z mora a vracanej do mora vodou z obecnej čistiareň vody. Hoci táto investícia nemala vplyv na zvýšenie teploty vody ako také, množstvo vrátenej zohriatej vody sa výrazne znížilo. Náklady na investície do vodnej a kanalizačnej sústavy predstavovali 19,7 mld. ITL (približne 9 850 000 EUR).

#### 3. ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

- (14) Súd prvého stupňa v podstate rozhodol, že rozhodnutie Komisie nebolo primerane zdôvodnené v niektorých častiach, ktoré Súd prvého stupňa zrušil <sup>(1)</sup>.
- (15) Súd prvého stupňa potvrdil, že osobitné podmienky pre environmentálnu pomoc oceľarskemu priemyslu sú ustanovené v prílohe k šiestemu kódexu pomoci oceľarskemu priemyslu (ďalej len „kódex“) <sup>(2)</sup> a vo všeobecných usmerneniach Spoločenstva o štátnej pomoci na ochranu životného prostredia (ďalej len „usmernenia“) <sup>(3)</sup>, ktoré boli uplatniteľné v čase poskytnutia <sup>(4)</sup>. Presnejšie povedané, ustanovenia, ktoré sa vzťahovali na túto vec, boli odseky 3.2.1. a 3.2.3.B usmernení, spresnené a upravené na účely oceľarskeho priemyslu ESUO v druhej časti prílohy ku kódexu.
- (16) V odseku 3.2.1 usmernení sa stanovuje, že „tieto usmernenia sa nevzťahujú na pomoc zdanlivo určenú na opatrenia na ochranu životného prostredia, ktorá je však v skutočnosti určená na všeobecnú investíciu“. Tým sa opakovane zdôrazňuje zásada stanovená aj v prílohe ku kódexu, podľa ktorej „Komisia pri každom poskytnutí štátnej pomoci na ochranu životného prostredia stanoví podľa potreby prísne podmienky a záruky potrebné na to, aby sa zabránilo poskytnutiu všeobecnej investičnej pomoci pre nové závody

<sup>(1)</sup> Rozsudok, bod 112 a nasledujúce.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie č. 2496/96/ESUO z 18. decembra 1996, ktorým sa stanovujú pravidlá Spoločenstva pre štátnu pomoc oceľarskemu priemyslu (Ú. v. ES L 338, 1996, s. 42).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 72, 10.3.1994, s. 3.

<sup>(4)</sup> Rozsudok, bod 59.

a zariadenia pod zámienkou ochrany životného prostredia“. V týchto prípadoch sa posúdenie začína dokázaním, že dotknuté opatrenie by v skutočnosti nebolo vykonané v žiadnom prípade. Súd prvého stupňa rozhodol, že v prípade, ak by členský štát úspešne dokázal, že účelom opatrenia bola ochrana prírody, pomoc by sa nemohla vyhlásiť za neoprávnenú len na základe faktu, že by mohla mať vplyv na výrobu. Požadovalo sa len, aby sa odpočítala akákoľvek výhoda spojená so znížením výrobných nákladov <sup>(1)</sup>.

(17) Pokiaľ ide o oprávnenosť, v kódexe sa stanovuje, že „na nové investície, ktoré by v každom prípade boli potrebné z ekonomických dôvodov alebo vzhľadom na vek závodu alebo zariadenia, sa pomoc nevzťahuje. Na to, aby nová investícia spĺňala podmienky na poskytnutie pomoci, musí byť zostávajúca životnosť existujúcich zariadení ešte dostatočne dlhá (najmenej 25 %)“ <sup>(2)</sup>. V tejto veci Súd prvého stupňa rozhodol, že Komisia neposkytla dostatočné vyjadrenie dôvodov neprijatia znaleckého posudku predloženého Talianskom, v ktorom sa konštatovalo, že zostávajúca životnosť dotknutých zariadení je skutočne vyššia ako 25 % <sup>(3)</sup>. Na druhej strane Súd prvého stupňa uznal, že investície, ktoré sa museli vykonať z technických a výrobných dôvodov, by boli vykonané „v každom prípade“ <sup>(4)</sup>.

(18) Komisia aj Súd prvého stupňa uznali, že závod Lucchini v Piombino spĺňal pred vykonaním investícií povinné normy. V odseku 3.2.3.B usmernení sa ustanovuje „pomoc určená na povzbudenie podnikov k tomu, aby išli nad rámec toho, čo im prikazujú záväzné environmentálne normy“. Súd prvého stupňa rozhodol, že investícia do koksovne „išla nad rámec toho, čo jej prikazujú záväzné environmentálne normy“ – dva projekty, ktoré boli notifikované samostatne, sa mali považovať za jeden projekt <sup>(5)</sup>. Komisia nevysvetlila primerane, prečo neuznala vysvetlenia Talianska.

(19) Podmienkou pre uplatnenie tohto ustanovenia bolo, aby investor dokázal, „že sa prijalo jasné rozhodnutie zvoliť vyššie normy, ktoré si vyžiadali dodatočné investície, t. j.

že existovalo menej nákladné riešenie, ktorým by sa splnili nové environmentálne normy“ <sup>(6)</sup>. Súd prvého stupňa rozhodol z hľadiska dokumentov a dôkazov predložených Talianskom, že Komisia nepreukázala, že staré environmentálne zariadenie nebolo schopné fungovať <sup>(7)</sup>.

#### 4. POSÚDENIE

(20) Granty plánované Talianskom na podporu investícií do oceliarne sú verejné finančné prostriedky, ktoré poskytujú závodu Lucchini selektívnu výhodu a môžu narušiť hospodársku súťaž a mať negatívny vplyv na obchod medzi členskými štátmi. Predstavujú preto štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 zmluvy o ES.

(21) Komisia opakovane posúdila tieto dve skupiny investícií individuálnou analýzou každého opatrenia najmä s cieľom stanoviť, či by bolo vykonané v každom prípade buď z ekonomických dôvodov alebo z hľadiska veku príslušného zariadenia.

#### 4.1. Koksovňa

##### 4.1.1. Environmentálne záujmy v súvislosti s koksovňou

(22) Ako vodidlo pre klasifikáciu investícií do koksovne Komisia odporučila svoj vlastný dokument Referenčný dokument o najlepších dostupných metódach pre výrobu železa a ocele z decembra 2001 <sup>(8)</sup>. V tomto dokumente sa stanovuje, že emisie do ovzdušia sú najvýraznejšie v prípade koksovni. Mnohé z nich sú prchavé emisie z rôznych zdrojov, napríklad presakovanie spod veka, z dvier pece a dvier nivelačného zariadenia, stúpačiek, a emisie z rôznych operácií ako zavážanie uhlia, tlačenie koksu a hasenie koksu. Prchavé emisie navyše vznikajú zo závodu na úpravu koksárenského plynu. Hlavným bodovým zdrojom emisií do ovzdušia je odpadový plyn zo systémov vykurovania zospodu. Väčšina metód, ktoré je potrebné zvážiť pri určovaní najlepších dostupných metód, sa preto týka minimalizácie emisií do ovzdušia. Dôraz sa kladie na plynulú a neprerušujúcu prevádzku, ako aj na údržbu koksovacích pecí, ktorá sa zdá podstatná. Navyše odsírenie koksárenského plynu je opatrenie vysokej priority na minimalizáciu emisií SO<sub>2</sub> nielen v samotných koksovniach, ale aj v iných výrobných, v ktorých sa ako palivo používa koksárenský plyn.

<sup>(1)</sup> Rozsudok, bod 92.

<sup>(2)</sup> Tamže.

<sup>(3)</sup> Rozsudok, bod 103.

<sup>(4)</sup> Súd prvého stupňa napríklad potvrdil rozhodnutie Komisie týkajúce sa investície do vysokej pece. Komisia rozhodla, že modernizáciou pece sa pôvodné environmentálne zariadenie stalo nadbytočné, takže by muselo byť nahradené v každom prípade z výrobných dôvodov.

<sup>(5)</sup> Rozsudok, bod 107 a nasledujúce.

<sup>(6)</sup> Druhá časť prílohy ku kódexu, písmeno a): „pokiaľ ide o podniky, ktoré by sa rozhodli uplatňovať výrazne prísnejšie normy, ako sú záväzné normy, investor bude musieť nielen dodržať kritériá uvedené v písmene b) bode ii), ale aj preukázať, že sa jasne rozhodol pre uplatňovanie prísnejších noriem, ktoré si vyžiadali dodatočné investície, t. j. preukázať, že existovalo menej nákladné riešenie, ktoré by spĺňalo nové ekologické normy. Vyššia úroveň pomoci [30 % na rozdiel od 15 %, ktoré by sa mohli poskytnúť v čase splnenia povinných noriem] sa v každom prípade môže týkať len zlepšenia ochrany životného prostredia“.

<sup>(7)</sup> Rozsudok, bod 104 a nasledujúce.

<sup>(8)</sup> <http://www.envir.ee/ippc/docs/iron%20and%20steel.doc>

## 4.1.2. Oprávnené opatrenia

(23) Komisia na základe svojho posúdenia dospela k záveru, že Taliansko dokázalo, že skutočným cieľom investícií v celkovej výške 29,93 mld. ITL bola ochrana životného prostredia. Komisia zastáva názor, že v prípade týchto opatrení Taliansko dokázalo, že sa prijalo jasné rozhodnutie zvoliť vyššie normy ochrany životného prostredia. Všetky časti závodu, do ktorých sú tieto investície smerované, majú zostávajúcu dobu životnosti najmenej 25 %. Podklady v tom zmysle, ktoré predložilo Taliansko, boli potvrdené posúdením Komisie samotnej. Navyše sa predpokladá, že neexistovalo iné menej nákladné riešenie, ako pokračovanie starého zariadenia, keďže investície uvedené nižšie predstavujú výlučne environmentálne opatrenia.

(24) Tieto investície sa podrobnejšie opisujú v nasledujúcich odsekoch.

## Zníženie emisií prachu z dopravníkového pásu

(25) Lucchini sa rozhodol investovať 3 mld. ITL (približne 1 500 000 EUR) do nového dopravníkového pásu. Existujúci nezakrytý dopravníkový pás na prepravu uhlia z prístavu do oblasti koksovej predstavoval významný zdroj emisií prachu. Lucchini sa preto rozhodol nahradiť ho novým ekologickým dopravníkovým pásom, t. j. pásom bežiacim v rúrovitom kryte.

(26) Ako ďalšie opatrenie na zníženie emisií prachu Lucchini nainštaloval na dopravníkový pás systém zvlhčovania. Výška tejto investície bola 269 mil. ITL (približne 135 000 EUR).

(27) Dôsledkom zvlhčovania je, že uhlie má tendenciu tvoriť hrudy, čo môže brániť následnému plneniu komôr pecí. Na zabránenie toho sa na zásobníky uhlia nainštalovali fúkacie zariadenia. Výška tejto investície bola 295 mil. ITL (približne 150 000 EUR).

(28) Tieto opatrenia nemajú vo všeobecnosti žiadny vplyv na prevádzku koksovej alebo oceliarne.

## Zníženie emisie plynov počas plnenia komôr pecí

(29) Lucchini sa rozhodol investovať celkovo 14,3 mld. ITL (približne 5 900 000 EUR) do opatrení zameraných na zníženie emisií, ktoré vznikajú počas plnenia komôr pecí.

(30) Komory pece sa plnili cez strechu batérie plniacimi vozmi. Plniaci voz bol plnený zo zásobníka uhlia

a počas tejto operácie bol umiestnený pod zásobníkom. Plniaci voz dopravoval uhoľnú zmes na koľajovú dráhu inštalovanú na streche batérie a vyložil ju do komory pece cez zvláštne otvory na streche každej pece.

(31) Pred investíciou sa uhlie hádzalo do pece bez ďalšej ochrany, čo viedlo k výrazným emisiám plynu. Účelom tejto investície bolo dosiahnuť dokonalý spoj medzi násypkou na plnenie uhlia a strechou pece, aby pri procese plnenia nevznikali emisie. Investícia sa delí na tri prvky: 1. nahradenie násypných vozov, 5 mld. ITL (približne 2 500 000 EUR); 2. nahradenie strešných otvorov a vyrovnanie strechy (t. j. rekonštrukcia celej strechy), 7,7 mld. ITL (približne 3 300 000 EUR) a 3. nahradenie sústavy koľajníc, 1,5 mld. ITL (približne 750 000 EUR).

(32) Komisia predovšetkým skontrolovala, či sú vysoké náklady na prvé dve opatrenia odôvodnené. Potrebnosť nahradenia plniacich vozov sa dokázala, lebo nové zlepšené násypníky sú vyššie ako jednoduchšie násypníky, ktoré sa používali pôvodne. V dôsledku nových násypníkov namontovaných pod existujúcimi násypnými vozmi by boli vozy privysoké nato, aby sa zmestili pod plniace zásobníky. Vysoké náklady na nahradenie strechy pecí sú dôsledkom použitého zvláštneho žiaruvzdorného materiálu.

(33) Tieto opatrenia nemajú vplyv na úroveň výroby.

## Zníženie emisií plynu z dvier pecí

(34) Súbor opatrení sa vykonal na minimalizáciu emisií z dvier koksových pecí s celkovými nákladmi 5 mld. ITL (približne 2 130 000 EUR). Staré dvere sa nezatvárali hermeticky, čo umožnilo únik plynu. Spoľahlivému uzatvoreniu ďalej bránil decht usadzovaný na dverách pecí a rámoch dvier počas každého plnenia. Existujúce jednoduché a pevné dvere pecí nebolo možné dostatočne zlepšiť, takže bolo potrebné nahradiť všetkých 54 dvier, čo stálo 2,5 mld. ITL (približne 1 120 000 EUR).

(35) Po druhé, dvere a rámy dverí sa museli pravidelne čistiť s cieľom odstrániť decht zmiešaný s nebezpečnými látkami ako síra, fosfor atď. To sa pôvodne robilo ručne raz za týždeň. Mechanizácia procesu čistenia, ktorá stála 2,1 mld. ITL (približne 1 000 000 EUR), umožnila závodu Lucchini vykonávať čistenie po každom naložení, t. j. denne, namiesto raz týždenne. To ďalej znížilo znečistenie všeobecne a zlepšilo zatváranie dverí.

- (36) Na záver, nové dvere vážili o 1,5 ton viac ako pôvodné dvere a stali sa pre pracovníkov koksovne príliš nebezpečné na manipuláciu s predchádzajúcim reťazovým mechanizmom. Nainštaloval sa iný mechanizmus v cene 356 mil. ITL (približne 175 000 EUR), v dôsledku čoho sa táto operácia stala bezpečnejšou pre pracovníkov. Opatrenie samotné nemalo žiadny environmentálny účel, keďže sa však stalo potrebným len v dôsledku inštalácie nových dverí, Komisia zastáva názor, že je to následná investícia, ktorá sa stala potrebnou v dôsledku environmentálneho opatrenia, a tým uznáva, že tieto dve opatrenia by sa mali považovať za balík opatrení.
- (37) Tieto opatrenia nemajú vplyv na celkový výrobný proces.
- Zníženie emisií počas odsávania plynu a úpravy plynu
- (38) Lucchini investoval 1 mld. ITL (približne 500 000 EUR) do úpravy systému odsávania plynu z pecí. Cieľom nového systému bolo vyladiť rýchlosť mechanizmu odsávania plynu. Tlak v rúrach kolíše a keď stúpne príliš vysoko, ventily sa otvoria a vypustia potrebný objem plynu do ovzdušia. Účelom investície bolo zabezpečiť vyrovnaný tok plynu, a tým znížiť frekvenciu otvárania ventilov.
- (39) Navyše, hlavné zberné potrubie, stúpajúce potrubie a rúry spojujúce so systémom nasávania boli kompletne vymenené v rámci investičného plánu s výškou nákladov 1,5 mld. ITL (približne 750 000 EUR). Starý systém fungoval s použitím pary, v spojovacích rúrach dochádzalo k prepúšťaniu, ktoré umožnilo únik plynu, a stúpajúce potrubie nebolo vybavené hydraulickými ventilmi. Nový systém sa zakladal na chladení vysokotlakovým čpavkom, čo spolu s chladením znižuje znečisťujúce látky v plyne.
- (40) V ďalšej investícii sa renovovalo zariadenie na úpravu plynu. V podstate sa vymenilo prívodné potrubie, pridalo sa nové zariadenie na odstránenie naftalénu a nainštaloval sa IT riadiaci systém pre systém čistenia plynu. Investícia stála 1,5 mld. ITL (približne 750 000 EUR).
- (41) Vykonala sa celková oprava elektrostatického filtračného systému na filtrovanie prchavých zložiek plynu zameraná na zvýšenie účinnosti pri odstraňovaní dechtu. Plánované náklady boli 1,5 mld. ITL (približne 750 000 EUR).
- (42) Decht emitovaný počas procesu výroby koksu sa uchováva pri teplote 70 °C. Z horúceho plynu sa uvoľňujú karcinogénne plyny. Lucchini sa rozhodol investovať 1,427 mld. ITL (približne 700 000 EUR) do zariadenia na zber a spaľovanie týchto emisií karcinogénnych plynov. Táto investícia nemá vplyv na úroveň výroby.
- (43) V dôsledku investícií do systému čistenia plynov nastalo mierne zvýšenie množstva a hodnoty chemických látok, ktoré sa extrahujú a predávajú. Na druhej strane, trvalé monitorovanie potrebné pre nový systém vytvára omnoho vyššie náklady. Preto nevzniká celková výrobná výhoda, ktorú by bolo potrebné odpočítať.
- Meranie emisií SO<sub>2</sub>
- (44) Musel sa nainštalovať systém merania emisií SO<sub>2</sub> na monitorovanie emisií SO<sub>2</sub> v ovzduší. Táto investícia sa vykonala výhradne na environmentálne účely a stála 138 mil. ITL (približne 70 000 EUR). Toto opatrenie nemalo vplyv na výrobu.
- 4.1.3. Opatrenia, ktoré by boli vykonané v každom prípade
- (45) Komisia dospela k záveru, že opatrenia opísané nižšie by boli vykonané v každom prípade, a preto nie sú oprávnené na poskytnutie environmentálnej pomoci. Tieto investície predstavujú celkovo 8,52 mld. ITL, ktoré nemožno schváliť ako environmentálnu pomoc, keďže nemali žiadny stimulačný vplyv.
- Utesnenie alebo čiastočné alebo úplné nahradenie komôr pecí
- (46) Lucchini sa rozhodol investovať 4,241 mld. ITL (približne 2 100 000 EUR) do opravy komôr pecí ich utesnením alebo čiastočným alebo úplným nahradením tehál. Komisia zastáva názor, že investícia sa vykonala na výrobné účely. Komisia v prvom rade upozorňuje, že batéria samotná nie je súčasťou environmentálneho zariadenia, ale predstavuje samotný základ technického vybavenia.
- (47) Po druhé, oprava utesnením tehál je súčasťou bežnej údržby koksárskej batérie.



(48) Taliansko ďalej informovalo Komisiu, že prerušenie prevádzky koksárenskej batérie v rokoch 1992 – 1993 urýchlilo jej zhoršenie. Tým sa znížila životnosť batérie. Keď sa spoločnosť rozhodla v roku 1999 renovovať batériu, cieľom bolo zabezpečiť, aby jej prevádzka pokračovala najmenej ďalších 10 rokov. Ak sa zistilo, že je potrebná výmena tehál, a nie len jednoduché utesnenie, možno predpokladať, že zhoršenie stavu stien už bolo veľmi pokročilé. Ak by steny pece boli v zlom stave, existovalo napríklad riziko, že by sa mohli ohnúť smerom dovnútra, takže výtlačné stroje by už neboli schopné prejsť a vytlačiť koks z komory pece. Komora by sa stala nepoužiteľná. Takéto ohnutie by ohrozilo aj stabilitu strechy.

(49) Taliansko vysvetlilo, že výmena tehál v stenách pecí mala environmentálny cieľ. Tam, kde plyn môže cirkulovať medzi komorou pece a spaľovacou komorou, plyn vnikajúci do spaľovacej komory mení zloženie horiaceho plynu a z komína vychádza čierny dym.

(50) Komisia prijíma vysvetlenie Talianska, pokiaľ ide o potrebu hermetického uzáveru medzi dvoma komorami. Komisia sa však nedomnieva, že to dokazuje, že investor sa jasne rozhodol zvoliť vyššie normy. Z dôvodov uvedených vyššie Komisia dospela k záveru, že investície by sa uskutočnili v každom prípade. Komisia v liste z 3. októbra 2007 poskytla Taliansku príležitosť vyvrátiť pripomienky Komisie, ale Taliansko to neurobilo. Komisia preto zastáva názor, že výmena tehál v stenách pecí by bola vykonaná v každom prípade z ekonomických dôvodov s cieľom zabezpečiť pokračovanie výroby koksu v závode.

#### Rezervný elektrický generátor

(51) Je pravda, že prerušenia dodávok elektrického prúdu majú negatívny vplyv na životné prostredie, ale Komisia zastáva názor, že inštalácia záložného generátora sa vykonala v prvom rade z dôvodov súvisiacich s výrobou. Prerušenia dodávok elektrického prúdu majú výrazný vplyv na výrobu a rezervný generátor by bol nainštalovaný v každom prípade. Investícia stála 1,8 mld. ITL (približne 900 000 EUR).

#### Filtre na emisie vznikajúce pri hasení

(52) Lucchini vynaložil 220 mil. ITL (približne 110 000 EUR) na nové filtre na filtrovanie pary tvorenej pri procese hasenia horúceho koksu po tom, ako vyjde z pecí. Komisia zastáva názor, že filtre by boli nahradené v každom prípade, lebo dosiahli koniec životnosti (20 rokov), čo Taliansko potvrdilo počas prehliadky na mieste.

#### Automatizácia vyrovnávania uhlia v komorách pecí

(53) Vyrovnávanie uhlia v komorách pecí má environmentálne výhody. Príslušná investícia sa však týkala len automatizácie operácie, ktorá sa predtým vykonávala ručne. Automatizácia sotva mala vplyv na emisie. Toto opatrenie by bolo prijaté v každom prípade z ekonomických dôvodov. Notifikované náklady na investíciu boli 1,5 mld. ITL (približne 750 000 EUR).

#### Nové potrubie prepravujúce plyn do spaľovacej komory

(54) Plynové potrubie privádzajúce plyn do komôr, v ktorých sa spaľuje plyn na ohrev pecí, prepúšťalo, čo umožnilo únik plynu. Muselo by sa nahradiť v každom prípade, lebo plyn je vysoko výbušný a unikanie predstavovalo vážne nebezpečenstvo pre pracovníkov. Investícia dosiahla 761 mil. ITL (približne 380 000 EUR).

#### 4.2. Vodná a kanalizačná sústava

(55) Vodná a kanalizačná sústava závodu splňala pred investíciou platné záväzné hodnoty.

(56) Množstvo vody odoberanej z mora a vrátenej do mora bolo 36 800 000 m<sup>3</sup> pred investíciou a 26 000 000 m<sup>3</sup> po investícii. Investíciu v podstate tvorilo vybudovanie napojenia na obecnú čistiareň vody a výmena potrubnej siete s cieľom znížiť objem potrebnej vody. Komisia zastáva názor, že opatrenie malo skutočný environmentálny cieľ.

(57) Investícia znížila náklady na čerpanie o 206 712 EUR ročne. Na druhej strane voda z obecnej čistiarene vody sa nedodáva bezplatne, ale stojí 0,15 EUR za m<sup>3</sup>, čo vedie k dodatočným nákladom vo výške 226 200 EUR ročne. Nová sústava preto stála Lucchini o 19 488 EUR ročne viac ako stará sústava. Preto neexistujú žiadne výrobné výhody, ktoré by mohlo byť potrebné odpočítať.

#### 5. ZÁVER

(58) Z hľadiska uvedeného Komisia dospela k záveru, že v prípade koksovne investície vo výške 29,93 mld. ITL majú skutočný environmentálny cieľ (72 % celkovej sumy investovanej do koksovne), a sú preto oprávnené podľa usmernení platných v tom čase (odôvodnenie 15 vyššie) <sup>(1)</sup>. Nevznikajú žiadne výrobné výhody. Taliansko notifikovalo intenzitu pomoci na úrovni 7 %. Zodpovedajúcu sumu pomoci, 2 095 mld. ITL (rovnajúcu sa 1 081 977,2 EUR), možno preto považovať za zlučiteľnú.

<sup>(1)</sup> Bez ohľadu na to, či idú nad rámec najlepších dostupných metód, čo je požiadavkou podľa súčasných usmernení Spoločenstva o štátnej pomoci na ochranu životného prostredia (Ú. v. EÚ C 82, 1.4.2008, s. 1).

- (59) Komisia dospela k záveru, že zostávajúce investície do koksovne vo výške 8,52 mld. ITL (4 300 000 EUR) by boli vykonané v každom prípade buď z ekonomických dôvodov alebo z dôvodov v súvislosti so životnosťou koksovne. Keďže regionálna pomoc pre investície nie je v oceliarskom priemysle povolená, pomoc vo výške 0,596 mld. ITL (307 808,31 EUR) zodpovedajúca tejto investícii nie je zlučiteľná.
- (60) Celé opatrenie v súvislosti s vodnou a kanalizačnou sústavou možno považovať za opatrenie, ktoré má skutočný environmentálny cieľ. Keďže neprináša žiadne výrobné výhody, možno schváliť celú sumu pomoci – pri intenzite pomoci na úrovni 7 % to predstavuje 1,379 mld. ITL (712 184,06 EUR),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Štátna pomoc, ktorú Taliansko plánuje poskytnúť oceliarni Lucchini Siderurgica SpA, tvorená sumou 1 081 977,2 EUR (2,095 mld. ITL) na environmentálne investície do koksovne a sumou 712 184,06 EUR (1,379 mld. ITL) na environmentálne

investície do vodnej a kanalizačnej sústavy, je zlučiteľná so spoločným trhom.

*Článok 2*

Štátna pomoc, ktorú Taliansko plánuje poskytnúť oceliarni Lucchini Siderurgica SpA, tvorená sumou 307 808,31 EUR (0,596 mld. ITL) na investície do koksovne iné ako investície uvedené v článku 1, nie je zlučiteľná so spoločným trhom.

Túto pomoc preto nemožno poskytnúť.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie je určené Talianskej republike.

V Bruseli 16. júla 2008

*Za Komisiu*  
Neelie KROES  
*členka Komisia*

## USMERNENIA

## EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

## USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

zo 7. mája 2009,

ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2007/2 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (TARGET2)

(ECB/2009/9)

(2009/390/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 105 ods. 2 prvú a štvrtú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 3.1 a články 17, 18 a 22,

keďže:

- (1) Rada guvernérov Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) prijala usmernenie ECB/2007/2 z 26. apríla 2007 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (TARGET2) <sup>(1)</sup> upravujúce TARGET2, ktorého základným znakom je jednotná technická platforma s názvom Jednotná spoločná platforma (ďalej len „SSP“).
- (2) Mali by sa vykonať zmeny a doplnenia usmernenia ECB/2007/2: a) so zreteľom na novú verziu SSP a potrebu vymedziť novo zavedené zúčtovanie medzi systémami a b) aby sa umožnil prístup do TARGET2 úverovým inštitúciám vo verejnom vlastníctve, ktoré vzhľadom na ich osobitnú povahu podľa práva Spoločenstva podliehajú kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušnými vnútroštátnymi orgánmi,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

## Článok 1

Prílohy II, III a IV k usmerneniu ECB/2007/2 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto usmerneniu.

## Článok 2

**Nadobudnutie účinnosti**

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť 8. mája 2009.
2. Článok 1 sa uplatňuje od 11. mája 2009.

## Článok 3

**Adresáti a vykonávacie opatrenia**

1. Toto usmernenie sa vzťahuje na všetky centrálné banky Eurosystemu.
2. Národné centrálné banky členských štátov, ktoré prijali euro, pošlú ECB do 11. mája 2009 opatrenia, pomocou ktorých zamýšľajú dosiahnuť súlad s týmto usmernením.

Vo Frankfurt nad Mohanom 7. mája 2009

Za Radu guvernérov ECB  
prezident ECB  
Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 237, 8.9.2007, s. 1.



## PRÍLOHA

## 1. Príloha II k usmerneniu ECB/2007/2 sa mení a dopĺňa takto:

Vymedzenie pojmu „úverová inštitúcia“ v článku 1 prílohy II sa nahrádza takto:

„— pod ‚úverovou inštitúciou‘ sa rozumie buď: a) úverová inštitúcia v zmysle [vložiť ustanovenia vnútroštátnych právnych predpisov, ktorými sa transponuje článok 4 ods. 1 písm. a), a ak je ho možné uplatniť, článok 2 bankovej smernice], ktorá podlieha dohľadu príslušného orgánu, alebo b) iná inštitúcia v zmysle článku 101 ods. 2 zmluvy, ktorá podlieha kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušným orgánom.“

## 2. Príloha III k usmerneniu ECB/2007/2 sa mení a dopĺňa takto:

Vymedzenie pojmu „úverová inštitúcia“ v zozname vymedzených pojmov v tejto prílohe sa nahrádza takto:

„— pod ‚úverovou inštitúciou‘ sa rozumie buď: a) úverová inštitúcia v zmysle článku 2 a článku 4 ods. 1 písm. a) bankovej smernice, ako sú transponované do vnútroštátneho práva, ktorá podlieha dohľadu príslušného orgánu, alebo b) iná úverová inštitúcia v zmysle článku 101 ods. 2 zmluvy, ktorá podlieha kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušným orgánom.“

## 3. Príloha IV k usmerneniu ECB/2007/2 sa mení a dopĺňa takto:

## 1. V odseku 1 sa dopĺňajú tieto pojmy:

„— pod ‚zúčtovaním medzi systémami‘ sa rozumie zúčtovanie pokynov na inkaso v reálnom čase, na základe ktorých sa uskutočňujú platby medzi zúčtovacou bankou jedného AS, ktorý používa zúčtovací postup č. 6 a zúčtovacou bankou iného AS, ktorý používa zúčtovací postup č. 6,

— pod ‚modulom statických údajov (manažment)‘ sa rozumie SSP modul, ktorý slúži na zber a zaznamenávanie statických údajov.“

## 2. Odsek 3 sa dopĺňa týmto pododsekom 7:

„7. Centrálné banky pridruženého systému zabezpečia, aby pridružené systémy, s ktorými majú uzavreté dvojstranné dojednania, uviedli názov a BIC pridruženého systému, s ktorým zamýšľajú vykonávať zúčtovanie medzi systémami a dátum začiatku a ukončenia zúčtovania medzi systémami s jednotlivým AS. Táto informácia sa zaznamená v module statických údajov (manažment).“

## 3. V odseku 4 sa pododsek 3 nahrádza takto:

## „3. Platobný pokyn sa považuje za prijatý, ak:

a) je v súlade s pravidlami ustanovenými poskytovateľom sieťových služieb;

b) je v súlade s pravidlami formátovania a podmienkami systému, ktorý je súčasťou TARGET2 ASCB;

c) je zúčtovacia banka na zozname zúčtovacích bánk uvedených v odseku 3 pododseku 1;

d) je v prípade zúčtovania medzi systémami príslušný AS na zozname pridružených systémov, s ktorým možno takéto zúčtovanie medzi systémami vykonávať;

e) v prípade, keď účasť zúčtovacej banky v TARGET2 bola pozastavená, je k dispozícii výslovný súhlas SCB zúčtovacej banky, ktorej účasť bola pozastavená.“

## 4. V odseku 6 pododseku 1 sa písmeno f) nahrádza takto:

„f) zúčtovací postup č. 6 (vyčlenená likvidita a zúčtovanie medzi systémami).“

5. V odseku 8 sa pododsek 5 nahrádza takto:

„5. Ak ASCB ponúka zúčtovací postup č. 6 pre modely s rozhraním, zúčtovacie centrálné banky otvoria pre zúčtovacie banky jeden alebo viacero podúčtov v svojom systéme, ktorý je súčasťou TARGET2 s cieľom ich použitia na vyčlenenie likvidity a prípadne na zúčtovanie medzi systémami. Podúcty sú označené prostredníctvom BIC PM účtu, na ktorý sa vzťahujú, v kombinácii s číslom účtu, ktoré je špecifické pre príslušný podúčet. Číslo účtu sa skladá z kódu krajiny a maximálneho počtu 32 číslic (v závislosti od štruktúry príslušného účtu národnej banky).“

6. Odsek 14 sa nahrádza takto:

**„14. Zúčtovací postup č. 6 – Vyčlenená likvidita a zúčtovanie medzi systémami**

1. Zúčtovací postup č. 6 možno použiť tak pre model s rozhraním, ak aj pre integrovaný model, ako je nižšie uvedené v pododsekoch 4 až 13 a 14 až 18. V prípade integrovaného modelu musí príslušný AS použiť zrkadlový účet na sústredenie potrebnej likvidity, ktorá bola vyčlenená jeho zúčtovacími bankami. V prípade modelu s rozhraním musí zúčtovacia banka otvoriť aspoň jeden podúčet, ktorý sa vzťahuje na konkrétny AS.
2. Ak o to zúčtovacie banky požiadajú, pripísanie v prospech ich PM účtov a, ak je to použiteľné, ich podúčtov a zaúčtovanie na ťarchu ich PM účtov a, ak je to použiteľné, ich podúčtov, sa im oznámi prostredníctvom správy SWIFT MT 900 alebo MT 910.
3. Ak centrálné banky pridruženého systému a zúčtovacie centrálné banky ponúkajú zúčtovanie medzi systémami v rámci zúčtovacieho postupu č. 6, podporujú zúčtovanie platieb medzi systémami, ak sú takéto platby iniciované príslušnými pridruženými systémami. AS môže len iniciovať zúčtovanie medzi systémami počas jeho cyklu spracovania a zúčtovací systém musí prebiehať v AS, ktorý prijíma platobný pokyn. Zúčtovanie medzi systémami sa v rámci zúčtovacieho postupu č. 6 ponúka tak pre denné, ako aj nočné spracovanie. Možnosť vykonávať zúčtovanie medzi systémami, ktoré sa uskutočňuje medzi dvomi samostatnými pridruženými systémami, sa zaznamená v module statických údajov (manažment).

*A. Model s rozhraním (Interfaced model)*

4. Ak centrálné banky pridruženého systému a zúčtovacie centrálné banky ponúkajú zúčtovací postup č. 6, podporujú zúčtovanie dvojstranných a/alebo mnohostranných hotovostných zostatkov transakcií AS prostredníctvom:
  - a) vytvorenia možnosti, aby si zúčtovacia banka mohla vopred zabezpečiť peňažné prostriedky na svoje predpokladané zúčtovacie záväzky prostredníctvom prevodov likvidity zo svojho PM účtu na svoj podúčet (ďalej len „vyčlenená likvidita“) pred spracovaním zo strany AS, a
  - b) zúčtovania AS platobných pokynov následne po dokončení spracovania zo strany AS: vo vzťahu k zúčtovacím bankám v krátkej pozícii zaúčtovaním na ťarchu ich podúčtov (v rámci limitov peňažných prostriedkov, ktoré sú na takomto účte) a pripísaním v prospech technického účtu AS a vo vzťahu k zúčtovacím bankám v dlhej pozícii pripísaním v prospech ich podúčtov a zaúčtovaním na ťarchu technického účtu AS.
5. Ak sa ponúka zúčtovací postup č. 6:
  - a) zúčtovacie centrálné banky otvoria aspoň jeden podúčet vo vzťahu k jednotlivému AS pre každú zúčtovaciu banku a
  - b) ASCB otvorí technický účet pre AS na: i) pripísanie peňažných prostriedkov sústredených z podúčtov zúčtovacích bánk v krátkej pozícii v prospech tohto účtu a ii) zaúčtovanie peňažných prostriedkov na ťarchu tohto účtu, keď sa uskutočňuje ich pripísanie v prospech vyčlenených podúčtov zúčtovacích bánk v dlhej pozícii.
6. Zúčtovací postup č. 6 sa ponúka tak pre denné spracovanie, ako aj nočnú prevádzku pridružených systémov. V druhom prípade začína nový pracovný deň ihneď po splnení požiadaviek na povinné minimálne rezervy; akékoľvek neskôr uskutočnené zaúčtovanie na ťarchu alebo pripísanie v prospech príslušných účtov sa započítava do hodnôt nového pracovného dňa.
7. Centrálné banky pridruženého systému a zúčtovacie centrálné banky ponúkajú v rámci zúčtovacieho postupu č. 6 a so zreteľom na vyčlenenú likviditu tieto druhy služieb prevodu likvidity z podúčtu alebo na podúčet:
  - a) trvalé príkazy, ktoré môžu zúčtovacie banky počas pracovného dňa kedykoľvek zadať alebo zmeniť prostredníctvom ICM (ak je dostupný). Trvalé príkazy zadané po odoslaní správy „začiatok postupu“ v daný pracovný deň sú platné len pre nasledujúci pracovný deň. Viaceré trvalé príkazy na pripísanie v prospech rôznych podúčtov sa zúčtovávajú v poradí podľa ich sumy, pričom sa začína s tými s najvyššou sumou. Ak sa počas nočnej prevádzky AS zadajú trvalé príkazy, s ohľadom na ktoré nie sú na PM účte dostatočné peňažné prostriedky, takéto príkazy sa zúčtovávajú po pomernom znížení všetkých príkazov;

- b) bežné príkazy, ktoré môžu byť zadané v priebehu zúčtovacieho postupu č. 6 (vymedzeného časovým rozpätím od správy ‚začiatok postupu‘ do správy ‚koniec postupu‘) len zúčtovacou bankou (prostredníctvom ICM) alebo príslušným AS prostredníctvom XML správy, a ktoré budú zúčtované len vtedy, pokiaľ sa cyklus spracovania AS ešte nezačal. Bežný príkaz zadaný zo strany AS, s ohľadom na ktorý nie sú na PM účte dostatočné peňažné prostriedky, sa zúčtuje čiastočne;
- c) SWIFT príkazy, ktoré sa uskutočňujú prostredníctvom správy MT 202, a ktoré môžu byť zadané len počas priebehu zúčtovacieho postupu č. 6 a len počas denného spracovania. Takéto príkazy sa ihneď zúčtovávajú. V prípade práve prebiehajúceho cyklu sa uvedené uskutoční bez oznámenia AS.
8. Zúčtovací postup č. 6 sa začína prostredníctvom správy ‚začiatok postupu‘ a končí sa prostredníctvom správy ‚koniec postupu‘, pričom obe správy zasiela AS. V prípade nočnej prevádzky pridruženého systému však zasiela správu ‚začiatok postupu‘ ASCB. Správa ‚začiatok postupu‘ spúšťa zúčtovávanie trvalých príkazov na prevod likvidity na podúčty. Správa ‚koniec postupu‘ vedie k automatickému spätnému prevodu likvidity z podúčtu na PM účet.
9. V rámci zúčtovacieho postupu č. 6 sa v priebehu AS cyklu spracovania zmrazí vyčlenená likvidita na podúčtoch (začínajúc správou ‚začiatok cyklu‘ a končiac správou ‚koniec cyklu‘, ktoré zasiela AS) a následne sa uvoľní. Zmrazený zostatok možno počas cyklu spracovania zmeniť v dôsledku zúčtovania platieb medzi systémami.
10. V rámci každého AS cyklu spracovania sa platobné pokyny zúčtovávajú pomocou vyčlenenej likvidity, pričom sa spravidla použije algoritmus č. 5 (ako je uvedené v dodatku I prílohy II).
11. V rámci každého AS cyklu spracovania môže byť vyčlenená likvidita zúčtovacej banky zvýšená prostredníctvom pripísania určitých prichádzajúcich platieb priamo v prospech jej podúčtov (napr. vyplatenie kupónových výnosov alebo splátkové platby). V takýchto prípadoch musí byť likvidita najskôr pripísaná v prospech technického účtu a následne zaúčtovaná na ťarchu takéhoto účtu pred pripísaním likvidity v prospech podúčtu (alebo v prospech PM účtu).
12. Zúčtovanie medzi systémami, ktoré sa uskutočňuje medzi dvomi pridruženými systémami s rozhraním, možno iniciovať len zo strany AS (alebo v jeho mene zo strany jeho ASCB), na ťarchu podúčtu účastníka ktorého sa suma zaúčtováva. Platobný pokyn sa zúčtuje zaúčtovaním sumy uvedenej v platobnom pokyne z podúčtu účastníka AS, ktorý iniciuje platobný pokyn, a pripísaním tejto sumy na pod účet účastníka druhého AS.

Dokončenie zúčtovania sa oznámi AS, ktorý inicioval platobný pokyn, ako aj druhému AS.

13. Zúčtovanie medzi systémami, ktoré sa uskutočňuje od AS používajúceho model s rozhraním do AS používajúceho integrovaný model, možno iniciovať zo strany AS, ktorý používa model s rozhraním (alebo v jeho mene zo strany jeho ASCB). Platobný pokyn sa zúčtuje zaúčtovaním sumy uvedenej v platobnom pokyne z podúčtu účastníka AS, ktorý používa model s rozhraním, a pripísaním tejto sumy na zrkadlový účet, ktorý používa AS používajúci integrovaný model. Platobný pokyn nemožno iniciovať zo strany AS, ktorý používa integrovaný model, v prospech zrkadlového účtu ktorého bude suma pripísaná.

Dokončenie zúčtovania sa oznámi AS, ktorý inicioval platobný pokyn, ako aj druhému AS.

#### B. Integrovaný model

14. Ak centrálné banky pridruženého systému a zúčtovacie centrálné banky ponúkajú pre integrované modely zúčtovací postup č. 6, podporujú takéto zúčtovanie. V prípade, ak sa zúčtovací postup č. 6 používa pre integrovaný model počas denného spracovania, ponúka sa len obmedzená funkcia.
15. Centrálné banky pridruženého systému a zúčtovacie centrálné banky ponúkajú v rámci zúčtovacieho postupu č. 6 a so zreteľom na integrovaný model tieto druhy služieb prevodu likvidity na zrkadlový účet:
- a) trvalé príkazy (pre denné spracovanie a pre nočnú prevádzku AS), ktorý môžu zúčtovacie banky počas pracovného dňa kedykoľvek zadať alebo zmeniť prostredníctvom ICM (ak je dostupný). Trvalé príkazy zadané po odoslaní správy ‚začiatok postupu‘ v daný pracovný deň sú platné len pre nasledujúci pracovný deň. Viaceré trvalé príkazy sa zúčtovávajú v poradí podľa ich sumy, pričom sa začína s tými s najvyššou sumou. Ak trvalý príkaz pre denné spracovanie nie je krytý, odmietne sa. Ak sa počas nočnej prevádzky AS zadajú trvalé príkazy, s ohľadom na ktoré nie sú na PM účte dostatočné peňažné prostriedky, takéto príkazy sa zúčtovávajú po pomernom znížení všetkých príkazov;

- b) bežné príkazy, ktoré môžu byť zadané v priebehu zúčtovacieho postupu č. 6 (vymedzeného časovým rozpätím od správy ‚začiatok postupu‘ do správy ‚koniec postupu‘) len zúčtovacou bankou (prostredníctvom ICM) alebo príslušným AS prostredníctvom XML správy, a ktoré budú zúčtované len vtedy, pokiaľ sa cyklus spracovania AS ešte nezačal. Bežný príkaz, s ohľadom na ktorý nie sú na PM účte dostatočné peňažné prostriedky, sa zúčtuje čiastočne;
- c) SWIFT príkazy, ktoré sa uskutočňujú prostredníctvom správy MT 202, a ktoré môžu byť zadané len počas denného spracovania. Takéto príkazy sa ihneď zúčtovávajú.
16. Pravidlá, ktoré sa vzťahujú na správy ‚začiatok postupu‘ a ‚koniec postupu‘, ako aj tie, ktoré sa vzťahujú na začiatok a koniec cyklu, pre model s rozhraním, sa uplatňujú primerane.
17. Zúčtovanie medzi systémami, ktoré sa uskutočňuje medzi dvomi pridruženými systémami používajúcimi integrovaný model možno iniciovať len zo strany AS (alebo v jeho mene zo strany jeho ASCB), na ťarchu zrkadlového účtu ktorého sa suma zaúčtováva. Platobný pokyn sa zúčtuje zaúčtovaním sumy uvedenej v platobnom pokyne zo zrkadlového účtu používaného AS, ktorý iniciuje platobný pokyn, a pripísaním tejto sumy na zrkadlový účet používaný druhým AS. Platobný pokyn nemožno iniciovať zo strany AS, v prospech zrkadlového účtu ktorého bude suma pripísaná.

Dokončenie zúčtovania sa oznámi AS, ktorý inicioval platobný pokyn, ako aj druhému AS.

18. Zúčtovanie medzi systémami, ktoré sa uskutočňuje od AS používajúceho integrovaný model do AS používajúceho model s rozhraním, možno iniciovať zo strany AS, ktorý používa integrovaný model (alebo v jeho mene zo strany jeho ASCB). Platobný pokyn sa zúčtuje zaúčtovaním sumy uvedenej v platobnom pokyne zo zrkadlového účtu, ktorý používa AS používajúci integrovaný model, a pripísaním tejto sumy na podúčet účastníka druhého AS. Platobný pokyn nemožno iniciovať zo strany AS, ktorý používa model s rozhraním, v prospech podúctu účastníka ktorého bude suma pripísaná.

Dokončenie zúčtovania sa oznámi AS, ktorý inicioval platobný pokyn, ako aj druhému AS.“

---

**USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY****zo 7. mája 2009,****ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2000/7 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystemu****(ECB/2009/10)**

(2009/391/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 105 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 12.1 a článok 14.3 v spojení s článkom 3.1 prvou zarážkou, článkom 18 a článkom 20 prvým odsekom,

keďže:

- (1) Dosiahnutie jednotnej menovej politiky zahŕňa vymedzenie nástrojov a postupov, ktoré má používať Eurosystem pozostávajúci z národných centrálnych bánk členských štátov, ktoré prijali euro (ďalej len „zúčastnené členské štáty“), a Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“), aby sa táto politika uskutočňovala v eurozóne jednotne.
- (2) Mali by sa urobiť zmeny a doplnenia usmernenia ECB/2000/7 z 31. augusta 2000 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystemu<sup>(1)</sup>, aby sa úverovým inštitúciám, ktoré vzhľadom na ich osobitnú povahu podľa práva Spoločenstva podliehajú kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, umožnil prístup k obchodom na voľnom trhu a automatizovaným operáciám Eurosystemu,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

**Článok 1****Zmena a doplnenie prílohy I k usmerneniu ECB/2000/7**

Tretia veta druhej zarážky v kapitole 2.1 prvom odseku sa nahrádza takto:

„Inštitúcie v zmysle článku 101 ods. 2 zmluvy, ktoré sú finančne spoľahlivé a podliehajú kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, môžu byť vzhľadom na osobitnú povahu práva Spoločenstva akceptované ako zmluvné strany. Finančne spoľahlivé inštitúcie podliehajúce neharmonizovanému dohľadu vnútroštátnych orgánov, ktorý je porovnateľný s harmonizovaným dohľadom EÚ/EHP, môžu byť tiež akceptované ako zmluvné strany, napr. pobočky inštitúcií založené v eurozóne, ktoré majú ústredie mimo EHP.“

**Článok 2****Nadobudnutie účinnosti**

Toto usmernenie nadobúda účinnosť 11. mája 2009.

**Článok 3****Adresáti a vykonávacie opatrenia**

1. Toto usmernenie je určené národným centrálnym bankám zúčastnených členských štátov.
2. Národné centrálné banky uvedené v odseku 1 pošlú ECB do 11. mája 2009 opatrenia, pomocou ktorých zamýšľajú dosiahnuť súlad s týmto usmernením.

Vo Frankfurte nad Mohanom 7. mája 2009

Za Radu guvernérov ECB

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 310, 11.12.2000, s. 1.

**KORIGENDÁ**

**Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 275/2009 z 2. apríla 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 872/2004 o ďalších reštriktívnych opatreniach voči Libérii**

(Úradný vestník Európskej únie L 91 z 3. apríla 2009)

Na strane 19 v prílohe v bode 2 písmeno c):

*namiesto:* „Ali Ramadan Kleilat Al-Delby“,

*má byť:* „Ali Ramadhan Kleilat Al-Delbi“.

---



## Predplatné na rok 2009 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 000 EUR ročne (*)
Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR mesačne (*)
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	700 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	70 EUR mesačne
Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	40 EUR mesačne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	500 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	360 EUR ročne (= 30 EUR mesačne)
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

(\*) Predaj jednotlivých čísel:  
do 32 strán: 6 EUR  
od 33 do 64 strán: 12 EUR  
nad 64 strán: cena určená individuálne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

## Predaj a predplatné

Platené publikácie, ktoré vydáva Úrad pre publikácie, sú k dispozícii u komerčných distribútorov. Zoznam komerčných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>**